

**Zeitschrift:** Physiotherapie = Fisioterapia  
**Herausgeber:** Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband  
**Band:** 35 (1999)  
**Heft:** 7  
  
**Rubrik:** Verbandsmitteilungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

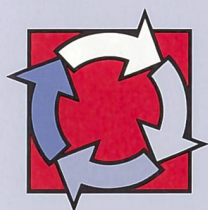
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Aktivitäten Activités Attività

### INTERNATIONAL

**14th General Meeting 21–23 May, 1999  
Yokohama, Japan**

#### Yokohama – mehr als ein Schritt in die richtige Richtung

Alle vier Jahre hält die WCPT ihre Delegiertenversammlung ab und veranstaltet daneben einen Weltkongress. Nachdem vor vier Jahren die gesamte SPV-Geschäftsleitung in die USA gereist war, nahm ich in diesem Jahr, wohl zum letzten Mal, im Auftrag des SPV, an der 14. Generalversammlung der WCPT in Yokohama teil und konnte so meine Tätigkeit als Schweizer Delegierter mit einem Höhepunkt abschliessen.

Bei meiner Abreise machte ich mich auf lange, wenig ergiebige Sitzungen gefasst, aber nun bin ich befriedigt aus dem Fernen Osten zurückgekehrt, nicht nur wegen meiner persönlichen Erlebnisse, sondern vor allem, weil ich als WCPT-Delegierter die beste WCPT-Versammlung der letzten 6 Jahre erlebt hatte. Tatsächlich hatte man zum ersten Mal den Eindruck, dass einige Diskussionsergebnisse und Beschlüsse zu einer besseren Zusammenarbeit zwischen den verschiedenen Vereinigungen beitragen könnten und dass die Schwierigkeiten und Hoffnungen,

### INTERNATIONAL

**14th General Meeting 21–23 May, 1999  
Yokohama, Japan**

#### Yokohama – un pas décisif dans la bonne direction

Tous les 4 ans, la WCPT organise une assemblée générale des délégués, accompagnée d'un congrès mondial. Après avoir participé avec l'ensemble du Comité exécutif de la FSP, il y a 4 ans, à l'assemblée générale organisée aux États-Unis, cette année, c'est sans doute pour la dernière fois que j'ai été chargé de me rendre à la 14<sup>e</sup> Assemblée générale de la WCPT, à Yokohama, terminant ainsi en beauté mon activité de délégué pour la Suisse.

Parti avec la crainte d'autant de réunions longues et inefficaces, je suis au contraire revenu de l'Extrême-Orient content non seulement de ce que j'y ai vécu personnellement, mais surtout d'y avoir assisté, en tant que délégué WCPT, aux meilleurs travaux accomplis dans le cadre d'une assemblée de la WCPT au cours de ces 6 dernières années. Pour la première fois, en effet, on a eu l'impression que certains points discutés et décidés étaient de nature à favoriser une meilleure coopération entre les différentes associations et que, mieux que par le passé, on était par-

### INTERNAZIONALE

**14th General Meeting 21–23 May 1999  
Yokohama, Japan**

#### Yokohama – più di un passo nella buona direzione

Ogni 4 anni la WCPT organizza un'assemblea generale dei delegati e, in concomitanza, un Congresso Mondiale. Dopo che 4 anni orsono tutto il comitato esecutivo della FSF si era recato negli Stati Uniti, quest'anno, con molta probabilità per l'ultima volta, ho avuto l'incarico, chiudendo così in bellezza la mia attività di delegato CH, di recarmi alla 14<sup>a</sup> Assemblea Generale della WCPT a Yokohama.

Partito con il timore di riunioni lunghe ed inefficaci, sono invece tornato dall'estremo oriente contento non solo per quanto vissuto personalmente, ma soprattutto per aver assistito, quale delegato WCPT, ai migliori lavori assembleari della WCPT degli ultimi 6 anni. Per la prima volta in effetti si è avuto l'impressione che alcuni punti discussi e decisi potessero apportare a una migliore cooperazione tra le diverse associazioni e che meglio fossero usciti quelle difficoltà e quelle speranze comuni a tutti gli adepti della nostra professione nel mondo.



■ **Didier Andreotti** *vertrat den Schweizerischen Physiotherapeuten-Verband an der Generalversammlung der WCPT in Japan.*

■ **Didier Andreotti** *a représenté la Fédération Suisse des Physiothérapeutes à l'Assemblée générale de la WCPT au Japon.*

■ **Didier Andreotti** *ha rappresentato la Federazione Svizzera dei Fisioterapisti all'Assemblea generale della WCPT in Giappone.*





■ *Die City des modernen Yokohama.*

■ *La City de Yokohama.*

■ *La City di Yokohama.*

I 4 giorni di lavoro possono essere suddivisi in 3 parti: i lavori assembleari veri e propri, i gruppi di lavoro e per finire le attività collaterali, quali la cerimonia d'apertura del Congresso.

#### **Delle riunioni da ricordare**

Per tradizione questi lavori iniziano sempre con degli incontri preliminari delle varie associazioni WCPT regionali. La nostra regione, quella europea, è stata l'ultima a tenere la propria assemblea che è servita soprattutto ad esaminare quali fossero gli eventuali punti da mettere in discussione durante l'assemblea mondiale. La stessa sera si è poi tenuta una manifestazione organizzata quale campagna elettorale delle candidate per il nuovo comitato della WCPT.

L'Assemblea generale della WCPT si è svolta con un timing perfetto. Dei punti iniziali ricorderò in particolare il cerimoniale d'ammissione dei nuovi membri. Per quanto riguarda l'ammissione di nuove associazioni nazionali, interessa noi l'ulteriore incremento delle Nazioni dell'est europeo le quali sicuramente chiederanno anche l'ammissione alla Regione europea, ciò che ne farà la Regione della WCPT con il maggior numero di Stati membri. Infine, pur se con qualche resistenza vi è stata l'ammissione del nuovo sottogruppo Organisation of physical Physiotherapy in Women's Health (IOPTWH) (Organizzazione internazionale di terapia fisica nelle cure per le donne) ai quali diversi rimproveravano una definizione poco chiara.

Si è poi passati all'esame dei rapporti delle attività, soprattutto incentrati sulla raccolta di dati in merito alla garanzia di qualità nelle cure e nel-

die allen Angehörigen unseres Berufes in der ganzen Welt gemein sind, endlich einmal beim Namen genannt wurden.

Die vier Arbeitstage lassen sich in drei Teile gliedern: die eigentliche Generalversammlung, die Arbeitsgruppen und schliesslich die weiteren Veranstaltungen wie die Eröffnungsfeier des Kongresses.

#### **Erinnerungswürdige Sitzungen**

Die Arbeit begann traditionellerweise mit den Vorbereitungstreffen der verschiedenen WCPT-Regionalverbände. Unser europäischer Regionalverband hielt seine Versammlung als letzter ab. Dabei wurden vor allem die Themen bestimmt, die man an der WCPT-Generalversammlung zur Diskussion vorschlagen wollte. Am selben Abend fand dann eine Veranstaltung statt, die den Kandidatinnen für den neuen WCPT-Vorstand Gelegenheit für ihre Wahlkampagne bot.

Die WCPT-Generalversammlung selbst lief mit einem perfektem Timing ab. Von den ersten Traktanden werde ich besonders das Zeremoniell zur Auf-

venu à cerner les difficultés et les espoirs communs à tous les adeptes de notre profession dans le monde.

Les 4 journées de travail peuvent être divisées en 3 parties: les travaux de l'assemblée proprement dits, les groupes de travail et, pour finir, les activités collatérales telles que la cérémonie d'ouverture du congrès.

#### **Des réunions à garder en mémoire**

Par tradition, ces travaux commencent toujours par des rencontres préliminaires des différentes associations WCPT régionales. Notre région européenne a été la dernière à tenir sa propre assemblée, qui a essentiellement servi à déterminer quels étaient les éventuels points à discuter durant l'assemblée mondiale. Le même soir, une manifestation spéciale a été organisée à titre de campagne électorale des candidates au nouveau Comité de la WCPT.

L'assemblée générale de la WCPT s'est déroulée avec un timing parfait. Parmi les premiers points à l'ordre du jour, je me rappellerai en particulier



nahme der neuen Mitglieder in Erinnerung behalten. Bezüglich der Aufnahme von neuen Nationalverbänden interessiert uns vor allem die weiter gestiegene Zahl von osteuropäischen Ländern, die mit Sicherheit auch um Aufnahme in den europäischen Regionalverband ersuchen werden, wodurch dieser zum zahlenmässig grössten Regionalverband innerhalb der WCPT anwachsen wird. Schliesslich wurde, wenn auch gegen einigen Widerstand, die neue Untergruppe «International Organisation of Physical Physiotherapy in Women's Health» (IOPTWH, Internationale Organisation für physikalische Physiotherapie zur Behandlung von Frauen) aufgenommen, der verschiedentlich vorgeworfen wurde, sie sei zu wenig genau definiert.

Es folgte die Prüfung der Aktivitätenberichte, wobei man sich vor allem auf die Sammlung von Daten zur Qualitätssicherung bei den Behandlungen und die Formulierung einer Definition der Physiotherapie konzentrierte. Letztere wurde nach einigen Änderungen an der vorgeschlagenen Version genehmigt. Sie dient vor allem als Arbeitsgrundlage für jene Mitglieder, bei denen noch Entwicklungsbedarf vorhanden ist und die rechtliche Anerkennung des Berufes in ihrem Land noch aussteht.

Während der Generalversammlung wurden recht viele Anträge gestellt, die praktisch alle einstimmig genehmigt wurden. Ich möchte darunter folgende erwähnen:

- Ausarbeitung eines Konzeptes zur Sammlung und Archivierung von Daten und Informationen über die Geschichte der Physiotherapie durch den WCPT-Vorstand. (Australien)
- Ausarbeitung und Formulierung einer Grundsatzerklärung über Patientenrechte durch die WCPT, die den Delegierten an der nächsten Generalversammlung im Jahre 2003 vorgelegt werden soll. (Dänemark)

la cérémonie d'admission des nouveaux membres. Concernant l'admission de nouvelles associations nationales, il convient de signaler l'augmentation ultérieure des nations de l'Europe de l'Est qui voudront certainement être admises au sein de la région européenne, ce qui en fera la région de la WCPT réunissant le plus grand nombre d'États membres. Pour finir, malgré une certaine résistance, il a également été procédé à l'admission du nouveau sous-groupe «International Organisation of physical Physiotherapie in Women's Health» (IOPTWH) (Organisation internationale de thérapie physique dans les traitements pour les femmes), auquel d'aucuns reprochaient une définition peu claire.

Après quoi on est passé à l'examen des rapports sur les activités, essentiellement centrés sur la récolte de données concernant la garantie de la qualité dans les traitements et la rédaction d'une définition de la physiothérapie. Celle-ci, après quelques modifications de la version proposée, a été acceptée, principalement pour servir de base de travail à toutes les associations qui ont encore besoin de se développer ultérieurement et d'obtenir la reconnaissance juridique de la profession dans leur pays.

Un grand nombre de motions ont été présentées durant l'assemblée générale, et presque toutes ont été acceptées à l'unanimité. Je citerai en particulier:

- La création d'un concept, de la part du Comité de la WCPT, pour la récolte et l'archivage de données et d'informations relatives à l'histoire de la physiothérapie. (Australie)
- La préparation et la rédaction, de la part de la WCPT, d'une déclaration de principe sur les «droits du patient», à présenter aux délégués lors de la prochaine assemblée prévue pour 2003. (Danemark)

la redazione di una definizione della fisioterapia. Quest'ultima è stata, dopo alcune modifiche della versione proposta, accettata, soprattutto con lo scopo di servire quale base di lavoro a quelle associazioni che ancora hanno necessità di sviluppo e riconoscimento legale della professione nella loro nazione.

Parecchie sono state le mozioni presentate durante l'Assemblea generale e quasi tutte sono state accettate alla totale unanimità. Di queste cito in particolare:

- La creazione di un concetto, da parte del comitato della WCPT, per la raccolta e l'archiviazione di dati ed informazioni inerenti alla storia della fisioterapia. (Australia)
- La preparazione e la redazione, da parte della WCPT, di una dichiarazione di principio sui «diritti del paziente», da presentare ai delegati nella prossima Assemblea del 2003. (Danimarca)
- La WCPT incoraggia e sostiene le Associazioni nazionali membre nel richiedere ai propri governi di sostenere tutte le attività in favore dell'eliminazione completa delle mine antiuomo. (Australia)
- La WCPT sostiene l'ONU nella annuale commemorazione, il 26 giugno di ogni anno, in favore delle vittime della tortura. (Danimarca)
- La WCPT incoraggia e sostiene le Associazioni nazionali membro nel promuovere ogni anno, il 31 maggio, la giornata internazionale senza Tabacco. (Canada)

Bocciata invece, dopo l'ennesima discussione, la mozione che proponeva che lo spagnolo diventasse seconda lingua ufficiale della WCPT (ora francese e spagnolo sono lingue di lavoro), ciò che avrebbe obbligato a numerose spese di traduzione supplementari sia per i futuri meetings che per tutti i documenti dell'associazione.

■ **Zeremoniell anlässlich der Aufnahme der neuen Mitglieder.**

■ **Cérémonie lors de l'admission des nouveaux membres.**

■ **Ceremonia di commissione dei nuovi membri.**







■ *Der abtretende Präsident, Prof. David Teager, wird durch die neue Präsidentin, Sandra Merger Moore, feierlich verabschiedet.*

■ *La nouvelle présidente, Sandra Merger Moore, a solennellement pris congé du président sortant, Prof. David Teager.*

■ *La nuova presidente, Sandra Merger Moore, congeda il presidente uscente David Teager.*

Si è poi finalmente giunti alle elezioni dove, con una votazione molto serrata, si è assistito ad un rinnovo dell'intero comitato. Per quanto ci riguarda segnalò:

#### Presidente

Sandra Merger Moore – Australia

#### Vicepresidente

Madzivire Dorcas – Zimbabwe

#### Rappresentante europeo

Inger Bröndsted – Danimarca

Per concludere la parte dedicata alla quadriennale assemblea della WCPT un breve accenno va sicuramente fatto al lavoro del Prof. David Teager, che ha lasciato la presidenza dopo 4 anni. Nominato presidente nel '95 a Washington, dopo aver ricoperto varie funzioni sia a livello mondiale che europeo, si può affermare, dopo Yokohama, che ha saputo portare in seno alla WCPT un vento di freschezza e apertura, riuscendo a terminare le attività previste, ma soprattutto introducendo nuove possibilità di comunicazione e discussione che hanno alleggerito il pesante protocollo di questi meetings. Come ricordato dal presidente uscente stesso, il merito non va riconosciuto unicamente a lui, ma alla volontà di tutto un comitato di fare un buon lavoro e all'aiuto ricevuto dalla Vice presidente Sally C. Edelsberg e dalla segretaria generale Brenda J Myers.

#### I gruppi di lavoro

In realtà si è trattato di gruppi di discussione, in inglese, spagnolo e francese, a cui tutti i delegati presenti hanno partecipato. Si è trattato di una vera e propria novità, che non solo, come detto più sopra, ha reso il meeting molto più facile e spontaneo, ma finalmente ha permesso una discussione aperta su numerosi soggetti di cui normalmente non si riusciva mai a parlare. In parti-

- Die WCPT fördert und unterstützt die nationalen Mitgliedsverbände in ihrer Forderung an die jeweilige Landesregierung, sämtliche Aktivitäten für ein vollständiges Verbot von Antipersonenminen zu unterstützen. (Australien)
- Die WCPT unterstützt die UNO beim jährlichen Gedenktag für die Folteropfer jeweils am 26. Juni. (Dänemark)
- Die WCPT fördert und unterstützt die Mitgliedsverbände bei der Propagierung des Internationalen Nichtraucherstages jeweils am 31. Mai. (Kanada)

Abgelehnt wurde dagegen nach der zum x-ten Mal geführten Diskussion der Antrag, Spanisch zur zweiten offiziellen WCPT-Sprache zu erheben (heute sind Französisch und Spanisch Arbeitssprachen), was hohe zusätzliche Übersetzungskosten an künftigen Meetings und für alle WCPT-Dokumente zur Folge gehabt hätte.

Schliesslich ging man zu den Wahlen über, wobei in sehr geschlossenen Wahlgängen der gesamte Vorstand neu bestellt wurde. Für uns von Bedeutung:

#### Präsidentin

Sandra Merger Moore – Australien

#### Vizepräsidentin

Madzivire Dorcas – Zimbabwe

#### Vertreterin Europas

Inger Bröndsted – Dänemark

- La WCPT encourage les associations nationales membres à demander à leurs gouvernements respectifs de soutenir toutes les activités en faveur de l'élimination complète des mines antipersonnel, et elle les soutient dans ce contexte. (Australie)
- La WCPT soutient l'ONU dans la commémoration annuelle, le 26 juin de chaque année, en faveur des victimes de la torture. (Danemark)
- La WCPT encourage les associations nationales membres à promouvoir, le 31 mai de chaque année, la Journée internationale sans Tabac, et elle les soutient dans ce contexte. (Canada)

L'assemblée a par contre rejeté, après une énième discussion y relative, la motion qui proposait de faire de l'espagnol la deuxième langue officielle de la WCPT (le français et l'espagnol y sont actuellement des langues de travail), ce qui aurait entraîné d'énormes frais de traduction supplémentaires tant pour les meetings à venir que pour tous les documents de l'association.

Pour finir, on a procédé aux élections qui, au cours d'une partie très serrée, ont permis de renouveler l'ensemble du Comité. En ce qui nous concerne, je signale:

#### Présidente

Sandra Merger Moore – Australie

#### Vice-présidente

Madzivire Dorcas – Zimbabwe

#### Représentante européenne

Inger Bröndsted – Danemark



Abschliessend zu meinem Bericht über die alle vier Jahre stattfindende WCPT-Generalversammlung möchte ich kurz auf die Tätigkeit von Prof. David Teager eingehen, der die Präsidentschaft nach vier Jahren niedergelegt hat. Er wurde 1995 in Washington gewählt, nachdem er zuvor verschiedene Funktionen sowohl beim europäischen als auch beim Weltverband ausgeübt hatte. Nach Yokohama lässt sich festhalten, dass er es verstanden hat, einen frischen Wind und ein Klima der Öffnung in die WCPT zu bringen. Es ist ihm zum einen gelungen, die geplanten Aktivitäten abzuschliessen, doch vor allem hat er neue Kommunikations- und Diskussionsformen eingeführt, die das schwer befrachtete Programm solcher Meetings entlasten. Wie der scheidende Präsident selber festhielt, ist dies nicht ihm allein zu verdanken, sondern dem Willen des ganzen Vorstandes, gute Arbeit zu leisten, und der Unterstützung durch die Vizepräsidentin Sally C. Edelsberg und die Generalsekretärin Brenda J Myers.

#### Arbeitsgruppen

Eigentlich waren es Diskussionsgruppen, die in Englisch, Spanisch und Französisch geführt wurden und an denen sich alle anwesenden Delegierten beteiligten. Es handelte sich dabei um eine echte Neuerung, die nicht nur, wie oben gesagt, das Treffen viel einfacher und spontaner machte, sondern auch endlich eine offene Diskussion über zahlreiche Themen möglich machte, über die man früher nie sprechen konnte. So konnten sich die Teilnehmer dieser Arbeitsgruppen Zeit nehmen, um über die Definition unseres

Pour conclure la partie consacrée à l'assemblée quadriennale de la WCPT, je tiens à ajouter quelques mots au sujet du précieux travail fourni par le président sortant, le Prof. David Teager. Nommé président en '95 à Washington, après avoir exercé plusieurs fonctions au niveau tant mondial qu'euro-péen, on peut affirmer, après Yokohama, qu'il a su apporter un vent de fraîcheur et d'ouverture au sein de la WCPT. Tout en réussissant à terminer les activités prévues, en effet, il a aussi et surtout veillé à introduire de nouvelles possibilités de communication et de discussion qui ont sensiblement allégé le protocole de ces meetings. Comme l'a précisé le président sortant lui-même, le mérite n'en revient pas à lui seul, mais aussi à la volonté de tout un comité de faire du bon travail et à l'aide reçue de la vice-présidente Sally C. Edelsberg et de la secrétaire générale Brenda J Myers.

#### Les groupes de travail

En réalité, il s'est agi de groupes de discussion – en anglais, en espagnol et en français – auxquels ont participé tous les délégués présents. Une véritable nouveauté qui n'a pas seulement, comme je l'ai précisé plus haut, rendu le meeting beaucoup plus facile et spontané, mais qui, finalement, a permis une discussion ouverte sur de nombreux sujets dont on

colare in questi gruppi di lavoro i partecipanti hanno preso il loro tempo per discutere in merito alla definizione della propria professione, ai problemi legati al suo sviluppo futuro, in particolare sulla qualità e anche di libero accesso del paziente alla fisioterapia che in alcune nazioni è già una realtà.

#### Le attività collaterali

Durante gli incontri della WCPT sempre molto importanti sono le possibilità di incontro e di scambio di opinioni tra delegati di diversa provenienza. Per facilitare questi incontri vi sono generalmente delle attività ufficiali. La prima nell'ordine, è stato il ricevimento organizzato dall'associazione giapponese per tutti i delegati. Una serata simpatica che ha permesso ai presenti uno scambio di opinioni riguardanti le diverse trattande e in particolare quella delle elezioni, di un'assemblea che era appena agli inizi.

Molto più importante e solenne è stata invece la cerimonia di apertura del congresso (Bridging Cultures) che, almeno per una parte dei delegati, si è chiusa con l'invito ad un ricevimento a cui hanno presenziato niente meno che l'imperatore e l'imperatrice del Giappone. Ho rappresentato

■ Auch die Strassen Yokohamas sind geprägt von der japanischen Kultur.

■ Dans les rues de Yokohama aussi, la culture japonaise est omniprésente.

■ La cultura tradizionale giapponese è onnipresente anche nelle strade di Yokohama.







Berufes zu diskutieren, über die mit der zukünftigen Entwicklung verbundenen Probleme, insbesondere in Sachen Qualität, oder auch über den freien Zugang der Patienten zur Physiotherapie, der in einigen Ländern bereits Realität ist.

### Weitere Veranstaltungen

Sehr wichtig bei WCPT-Versammlungen sind immer die Möglichkeiten zu Begegnungen und zum Erfahrungsaustausch mit Delegierten unterschiedlichster Herkunft. Um solche Begegnungen zu erleichtern, finden jeweils offizielle Veranstaltungen statt. Die erste war der Empfang des japanischen Verbandes für alle Delegierten. Ein sympathischer Anlass, der den Anwesenden gleich zu Beginn des Treffens Gelegenheit zum Meinungsaustausch über die anstehenden Traktanden, besonders die Wahlen, bot.

Weit bedeutender und feierlicher war jedoch die Eröffnungsfeier zum Kongress «Bridging Cultures», die, zumindest für einen Teil der Delegierten, mit der Einladung zu einem Empfang schloss, an dem kein geringerer als der japanische Kaiser mit seiner Gemahlin teilnahm. Mit grosser Freude vertrat ich unseren Verband und die Schweiz an diesem Empfang und konnte dabei persönlich mit der Kaiserin sprechen, zu deren Kindheitserinnerungen auch ein fast zweijähriger Aufenthalt in unserem Land gehört. Gerade für die japanischen Kollegen war die Anwesenheit des Kaiserpaares eine grosse Ehre und ein Ereignis von besonderer Bedeutung, was natürlich den Empfangssaal mit starken Emotionen erfüllte, vor allem weil sich das Herrscherpaar in so menschlicher und umgänglicher Weise für unseren Beruf interessierte. Ich konnte nicht umhin, daran zu denken, wie dagegen in unserem Land, trotz zahlreicher Einladungen durch den SPV, unser Beruf bei Politikern und Regierungsmitgliedern nur selten auf Interesse stösst.

Zum Schluss meines langen Berichtes über die Aktivitäten der WCPT möchte ich noch auf die schweizerische Delegation am Kongress hinweisen. Sie bestand aus sieben Physiotherapeuten, darunter auch unsere gegenwärtige Vizepräsidentin E.  $\Omega$  Huber, und, was besonders zu erwähnen ist, die Mehrheit von ihnen figurierte unter den Rednerinnen und Rednern am Kongress. So war zwar unsere Präsenz zahlenmässig gering, doch hat unsere Delegation eine aktive Rolle gespielt, was all jene freuen dürfte, die in unserem Land um das Image unseres Berufes besorgt sind.

Didier Andreotti  
WCPT-Delegierter für die Schweiz

n'avait jamais réussi à parler auparavant. Dans ces groupes de travail, les participants ont pris le temps de discuter au sujet de la définition de la profession et des problèmes liés au développement futur de cette dernière, en particulier, en ce qui concerne la qualité ainsi que le libre accès du patient à la physiothérapie tel qu'il existe déjà dans certains pays.

### Les activités collatérales

Les réunions de la WCPT permettent toujours bien des rencontres et échanges d'opinions précieux entre des délégués de provenance différente. Pour faciliter ces rencontres, il y a généralement des activités officielles. La première, lors de l'assemblée de cette année, a été la réception organisée par l'association japonaise pour l'ensemble des délégués. Une soirée sympathique qui a permis aux personnes présentes d'échanger leurs opinions au sujet des différents points à l'ordre du jour, et notamment des élections, avant même les débats de l'assemblée en cours.

C'est à un événement beaucoup plus important et solennel que les délégués ont pu participer par la suite avec la cérémonie d'ouverture du congrès (Bridging Cultures) qui, du moins pour une partie d'entre eux, s'est terminée par l'invitation à une réception à laquelle ont également assisté l'empereur et l'impératrice du Japon. C'est avec beaucoup de plaisir que j'ai représenté notre association et la Suisse à cette réception, d'autant plus que j'ai pu échanger quelques mots avec l'impératrice qui, parmi ses souvenirs d'enfance, a aussi celui d'un séjour de presque 2 ans dans notre pays. Pour nos collègues japonais surtout, la présence de l'empereur et de son épouse a été un grand honneur, un événement d'une grande importance, ce qui, bien entendu, a rempli la salle d'émotions intenses, aussi et surtout en raison de l'humanité et de la simplicité avec lesquelles l'empereur et l'impératrice se sont intéressés à notre profession. Je n'ai pu m'empêcher de penser comment chez nous, au contraire, malgré toutes les invitations de la FSP, notre profession n'est que rarement l'objet d'un intérêt quelconque de la part de nos politiques et de nos gouvernants.

Pour conclure mon compte rendu sur les activités de la WCPT, je tiens à rappeler le rôle qu'a joué au congrès notre délégation suisse. Il s'est agi de 7 physiothérapeutes, parmi lesquels également notre vice-présidente actuelle E.  $\Omega$  Huber, dont la majeure partie ont présenté un exposé dans le cadre du congrès. Autrement dit, bien que numériquement modeste, la présence helvétique a eu un rôle actif, ce qui ne peut que faire plaisir à tous ceux qui, dans notre pays, se préoccupent pour notre image professionnelle.

Didier Andreotti  
Délégué WCPT pour la CH



■ Der japanische Präsident, Isao Nara, Gastgeber der 14. Generalversammlung der WCPT.

■ Le président japonais, Isao Nara, hôte de la 14<sup>e</sup> Assemblée générale de la WCPT.

■ Il presidente giapponese, Isao Nara, ospite della 14<sup>a</sup> Assemblea generale della WCPT.

con molto piacere la nostra associazione e la Svizzera a questo ricevimento, potendo personalmente parlare con l'imperatrice che tra i suoi ricordi di fanciulla ha anche una permanenza di quasi 2 anni nel nostro Paese. Soprattutto per i colleghi giapponesi, la presenza del regnante e della sua consorte è stato un avvenimento di grande onore e importanza, ciò che naturalmente ha riempito la sala del ricevimento di forti emozioni, soprattutto per l'umanità e la semplicità con cui gli imperiali si sono interessati alla nostra professione. Non ho potuto far altro che pensare come invece nel nostro Paese, malgrado i numerosi inviti della FSF, la nostra professione non trovi che raramente l'interesse dei nostri politici e dei nostri governanti.

Vorrei chiudere questo mio lungo resoconto sulle attività della WCPT, ricordando la delegazione svizzera presente al congresso. Si tratta di 7 fisioterapisti, fra cui anche la nostra attuale vicepresidente E.  $\Omega$  Huber e quel che va soprattutto sottolineato è che la maggior parte di questi era fra gli oratori del congresso stesso. Quindi, anche se numericamente piccola la presenza elvetica ha avuto un ruolo attivo ciò che non può che far piacere a tutti coloro che nel nostro Paese si preoccupano per la nostra immagine professionale.

Didier Andreotti  
Delegato WCPT per la CH



## AKTUELL

**Projekt «Hirne bim Lüpfe»**
**Allseits positives Echo**

(rh) Das Projekt «Hirne bim Lüpfe» kommt allseits gut an. Der Eisenbahnwagen hat bereits an den verschiedensten Orten Halt gemacht. Einerseits sind die MitarbeiterInnen der SBB zufrieden, weil sie aus dem Projekt viele wichtige Erkenntnisse gewinnen konnten, zum Beispiel über das korrekte Heben oder Sitzen. Da viele Fragen mit der individuellen Arbeitssituation zu tun haben, konnten die instruierenden Physiotherapeutinnen ihr fundiertes Fachwissen und ihre Fähigkeit, eine Situation schnell und richtig zu erfassen, unter Beweis stellen. Die beteiligten PhysiotherapeutInnen sind sehr zufrieden und würden jederzeit wieder an einem ähnlichen Projekt teilnehmen. Seit Anfang Juni 1999 ist der Eisenbahnwagen auch bei den Produktionsbetrieben der Migros unterwegs und wird hoffentlich auch dort positive Reaktionen auslösen.

■ **Das Projekt «Hirne bim Lüpfe» kommt allseits gut an.**

■ **Le projet «Portez futé» fait un tabac.**

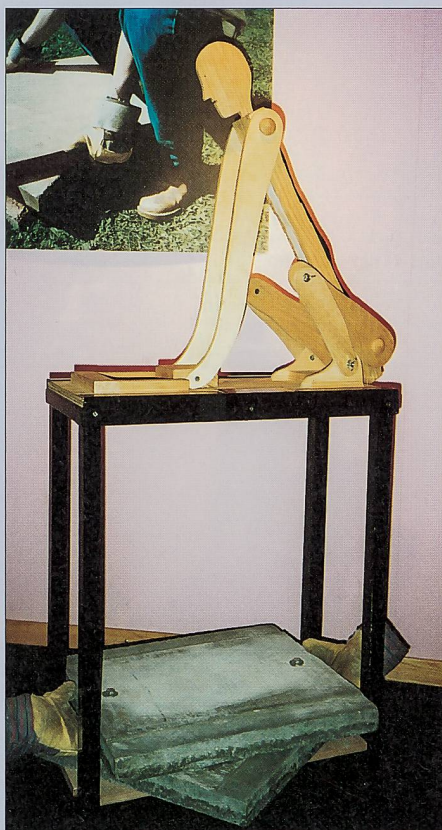
■ **Il progetto «Pensa, poi solleva» sta riscontrando un grande successo.**



■ **Das Innere des Eisenbahnwagens, der bereits in etlichen Schweizer Bahnhöfen Halt gemacht hat.**

■ **L'intérieur du wagon qui a déjà fait escale dans bon nombre de gares suisses.**

■ **L'interno del vagone, che ha già fatto sosta in numerose stazioni svizzere.**



## ACTUALITÉ

**Projet «Portez futé»**
**Un écho retentissant**

(rh) Le projet «Portez futé» fait un tabac. Le wagon s'est déjà arrêté dans de nombreux endroits. Les collaboratrices et collaborateurs des CFF se montrent eux aussi très satisfaits, parce que le projet leur a livré de nombreux enseignements importants, par exemple sur la manière correcte de soulever des charges ou de s'asseoir. Comme de nombreuses questions concernent la situation concrète et individuelle au travail, les physiothérapeutes chargées de l'instruction ont pu fournir la preuve de leur grande compétence professionnelle et de leur faculté d'analyser rapidement et avec acuité une situation déterminée. Les physiothérapeutes participantes ont dit toute leur satisfaction et déclaré qu'elles recommanderaient à tout moment avec un nouveau projet du même genre. Depuis début juin 1999, le wagon fait aussi le tour des entreprises de production Migros et on ne peut qu'espérer que les réactions y seront tout aussi positives.

## ATTUALITÀ

**Progetto «Pensa, poi solleva»**
**Eco positiva**

(rh) Il progetto «Pensa, poi solleva» sta riscontrando un grande successo. Il vagone ferroviario si è già fermato in diverse località. I collaboratori delle FFS sono soddisfatti perché possono apprendere molte cose utili, per esempio su come sollevare i pesi o come sedere in modo corretto. Poiché molte domande sono collegate alla situazione di lavoro individuale, i fisioterapisti e le fisioterapiste partecipanti hanno potuto mettere alla prova le loro conoscenze e la loro capacità di adeguarsi rapidamente alla situazione. I fisioterapisti sono rimasti finora soddisfatti e hanno dichiarato che si metterebbero di nuovo a disposizione per un progetto simile. Dall'inizio di giugno 1999 il vagone ferroviario sosta anche presso gli stabilimenti della Migros, dove speriamo che incontrerà reazioni altrettanto positive.





■ *Das Interesse der Angestellten der SBB war sehr gross, was sicher dem Gestaltungskonzept und der guten Schulung durch die PhysiotherapeutenInnen zu verdanken war.*

■ *L'intérêt des employés des CFF était très marqué, et c'est sans doute à la manière dont la campagne a été conçue et à la qualité de l'instruction prodiguée par les physiothérapeutes qu'en revient le mérite.*

■ *I dipendenti delle FFS hanno dimostrato grande interesse: merito della buona ideazione del progetto e dell'ottima consulenza dei fisioterapisti.*

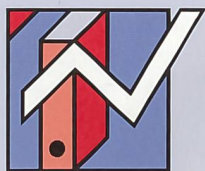
Zum Zeitpunkt der Drucklegung sind noch die unten genannten Daten frei; wir möchten zur Klärung noch darauf hinweisen, dass der Wagen generell nur an den Werktagen geöffnet ist und über das Wochenende geschlossen respektive oft auch unterwegs ist:

Au moment de l'impression, les dates mentionnées ci-dessous étaient encore libres; pour votre information, nous aimerions encore préciser que le wagon n'est généralement ouvert que durant les jours ouvrables, donc qu'il est fermé durant le week-end ou qu'il se déplace:

Al momento della stampa della rivista le date riportate qui appresso erano ancora libere; per maggior chiarezza desideriamo menzionare che di massima il vagone ferroviario è aperto soltanto i giorni feriali ed è chiuso o in viaggio durante il fine settimana.

Ort Lieu Luogo	Daten Dates Date	Organisation Organisation Organizzazione
Aproz	23.9.99	Migros
Bazenheid	29.11. – 1.12.99	Migros
Bellinzona	31.8. – 3.9.99	SBB/CFF/FFS
Bern	25.10. – 29.10.99	SBB/CFF/FFS
Biel	8.11. – 12.11.99	SBB/CFF/FFS
Bischofszell	8.12. – 13.12.99	Migros
<b>Brig</b>	<b>16.9. – 17.9.99</b>	<b>SBB/CFF/FFS</b>
Chiasso	26.8. – 27.8.99	SBB/CFF/FFS
Ebikon	31.1. – 4.2.00	Migros
Frenkendorf	10.2. – 11.2.00	Migros
Fribourg	15.10. – 18.10.99	SBB/CFF/FFS
Hägendorf	17.11. – 19.11.99	SBB/CFF/FFS
Lausanne	29.6.99	SBB/CFF/FFS
Marin-Epagnier	6.10. – 8.10.99	Migros
Meilen	21.1.00	Migros
Münchenstein	7.2. – 9.2.00	Migros
Neuchâtel	4.10. – 5.10.99	SBB/CFF/FFS
<b>Oberbuchsitzen / Neuendorf</b>	<b>14.2. – 18.2.00</b>	<b>Migros</b>
Rapperswil	14.1.00	SBB/CFF/FFS
Romanshorn	7.1. – 10.1.00	SBB/CFF/FFS
Rorschach	5.1. – 6.1.00	SBB/CFF/FFS
Schönbühl	1.11. – 5.11.99	Migros
Sion	21.9.99	SBB/CFF/FFS
St. Gallen	14.12. – 17.12.99	SBB/CFF/FFS
<b>Vauderens/Ursy</b>	<b>19.10. – 20.10.99</b>	<b>Migros</b>
Wil	26.11.1999	SBB/CFF/FFS
Yverdon	29.9. – 1.10.99	SBB/CFF/FFS
<b>Zürich</b>	<b>14.7.99</b>	<b>SBB/CFF/FFS</b>
Zürich Herdern	26.1. – 27.1.00	Migros





## Berufspolitik Politique professionnelle Politica professionale

### AKTUELL

#### SVBG

#### Neue Geschäftsleitungsmitglieder gesucht!

(zvg) An der Delegiertenversammlung des SVBG (Schweizerischer Verband der Berufsorganisationen im Gesundheitswesen) endet eine weitere Amtsperiode der Mitglieder der Geschäftsleitung. Der bisherige Präsident, Marco Borsotti, wird aus beruflichen Gründen nicht mehr kandidieren und stellt sein Amt zur Verfügung. Dies hat zur Folge, dass entsprechende KandidatInnen gesucht und nominiert werden müssen, welche bereit sind, sich in einem komplexen Umfeld für die Sache der nichtakademischen Berufe im Gesundheitswesen einzusetzen.

An der Delegiertenversammlung wird die gesamte Geschäftsleitung neu gewählt. Falls ein Mitglied der bestehenden Geschäftsleitung für das Präsidentenamt kandidieren sollte, wird ebenfalls ein neues Mitglied für die Geschäftsleitung benötigt. Aus diesem Grund werden Nominationen sowohl für das Präsidium als auch für die Geschäftsleitung erwartet.

Entsprechende Nominationen mit ausführlichem Curriculum und Foto **sind bis spätestens am 15. Juli 1999** an die Geschäftsstelle, SPV, Postfach, 6204 Sempach-Stadt, zu richten.

#### Anforderungsprofil für das Präsidium des SVBG

##### Beschreibung des Amtes:

Die Präsidentin oder der Präsident trägt die oberste Führungsverantwortung für den Verband. Das Präsidentenamt ist zum einen ein «politisches» Mandat. Das besagt, dass der oder die AmtsinhaberIn sehr viele Beziehungen nach aussen haben sollte, um als RepräsentantIn des Verbandes wirken zu können. Zum anderen hat der oder die PräsidentIn eine Schlüsselfunktion im Verbandsmanagement inne. Zusammen mit der Geschäftsleitung werden zahlreiche Entscheide gefällt, Aktionen initiiert und koordiniert werden müssen. Der oder die AmtsinhaberIn wird die Delegiertenversammlung und die Geschäftsleitung präsidieren.

##### Zeitliche Anforderungen:

Die Geschäftsleitung trifft sich jährlich zu sechs bis acht ganztägigen Sitzungen. Zusätzlich ist die

### ACTUALITÉ

#### FSAS

#### Wanted: nouveaux membres du collège de direction!

(zvg) C'est à l'Assemblée des délégués de la FSAS (Fédération Suisse des Associations professionnelles du domaine de la Santé), que se termine un autre mandat des membres du collège de direction. Le président en fonction, Marco Borsotti, ne va pas solliciter un nouveau mandat, pour des raisons professionnelles, il va donc remettre sa fonction à une nouvelle personne. Cela signifie que des personnes prêtes à s'engager au sein d'un environnement complexe en faveur des professions non-académiques du domaine de la santé doivent être recherchées et désignées.

L'ensemble du collège de direction va être élu lors de l'Assemblée des délégués. Si un membre de l'actuelle direction devait se porter candidat à la présidence, un nouveau membre devrait alors également être nommé à la direction. On attend par conséquent des propositions pour la présidence et le collège de direction.

Les candidatures, avec curriculum vitae détaillé et photo, doivent parvenir au secrétariat général FSP, case postale, 6204 Sempach-Stadt, **au plus tard le 15 juillet 1999.**

#### Profil exigé pour la présidence de la FSAS

##### Description de la fonction:

La présidente ou le président a la responsabilité suprême de la direction de la fédération. D'une part, la présidence est un mandat «politique», ce qui suppose que la personne qui l'assume dispose de nombreuses relations avec l'extérieur lui permettant de représenter efficacement la fédération; d'autre part, cette personne occupe une fonction clé dans le management de la fédération. En collaboration avec le collège de direction, elle prend de nombreuses décisions, lance et coordonne des actions. La personne chargée de ce mandat va présider l'Assemblée des délégués et le collège de direction.

##### Présence exigée:

Le collège de direction se réunit six à huit fois par année pour des séances d'une journée. Il faut

### ATTUALITÀ

#### FSAS

#### Si cercano nuovi membri del comitato esecutivo!

(zvg) All'assemblea dei delegati della FSAS (Federazione delle Associazioni professionali sanitarie) terminerà il mandato dei membri del comitato esecutivo. Il presidente in carica, Marco Borsotti, non presenterà più la propria candidatura per motivi professionali e si dovranno quindi cercare e nominare persone disposte a impegnarsi in favore delle professioni non accademiche della sanità in un ambiente complesso.

Nel corso dell'assemblea dei delegati si eleggerà l'intero comitato esecutivo. Qualora un membro dell'attuale comitato dovesse presentarsi quale candidato alla presidenza si dovrà eleggere un membro del comitato esecutivo. Per questa ragione si attendono proposte di candidati sia per la presidenza che per il comitato esecutivo.

Le candidature, corredate di curriculum vitae dettagliato e di fotografia, vanno inviate al segretario, FSF, casella postale, 6204 Sempach-Stadt, **entro e non oltre il 15 luglio 1999.**

#### Profilo richiesto per la presidenza della FSAS

##### Descrizione della funzione:

La presidente o il presidente ha la responsabilità suprema della direzione della federazione. La presidenza è un mandato «politico» e pertanto chi l'assume dovrebbe avere molte relazioni con l'esterno per poter rappresentare efficacemente la federazione. La o il presidente ha inoltre una funzione chiave nel management della federazione. Insieme al comitato esecutivo prende decisioni, promuove e coordina le azioni, presiede l'assemblea dei delegati e il comitato esecutivo.

##### Presenza richiesta:

Il comitato esecutivo si riunisce da sei a otto volte all'anno in sedute di un giorno. A ciò si



■ **Marco Borsotti kandidiert aus beruflichen Gründen nicht mehr für das Präsidium des SVBG.**

■ **Marco Borsotti ne va pas demander à être reconduit dans sa fonction de président de la FSAS, pour des raisons professionnelles.**

■ **Marco Borsotti non si ricandiderà alla presidenza della FSAS per motivi professionali.**



Teilnahme an der Delegiertenversammlung (1 Tag) einzukalkulieren. Für die Bearbeitung, aber auch Vor- und Nachbearbeitung von Geschäften ist je nachdem mit weiteren zwei Tagen pro Monat zu rechnen. Hinzu kommen allfällige Repräsentations- oder Verhandlungspflichten sowie spezielle Einsätze, welche je nach Situation anfallen können. Insgesamt ist mit einem monatlichen Zeitaufwand von zirka vier Tagen zu rechnen.

#### **Berufliches Anforderungsprofil:**

Berufsfrau respektive Berufsmann einer dem SVBG angehörenden Berufsorganisation.

#### **Sachliche Anforderungen:**

Der oder die PräsidentIn soll  
– über Kenntnisse im schweizerischen Gesundheitswesen verfügen, insbesondere gesundheitspolitische Zusammenhänge erkennen können.

en outre ajouter la participation à l'Assemblée des délégués (1 jour); quant à la préparation, à l'organisation et à la liquidation des affaires, il faut encore compter avec deux autres journées par mois. A cela s'ajoutent d'éventuels devoirs de représentation ou de négociations ainsi que des interventions spéciales exigées par une situation particulière. Il faut compter dans l'ensemble avec une présence d'environ quatre jours par mois.

#### **Profil professionnel exigé:**

Une personne exerçant une des professions affiliées à la FSAS.

#### **Connaissances exigées:**

Le/la président/e doit  
– avoir des connaissances dans le domaine de la santé publique suisse, en particulier pouvoir cerner les connexités en matière de politique de la santé.

aggiunge la partecipazione all'assemblea dei delegati (un giorno). Occorrono inoltre altri due giorni al mese per preparare, organizzare e sbrigare gli affari. Ci sono poi eventuali doveri di rappresentanza, negoziati e interventi speciali, a seconda della situazione. In tutto la presenza necessaria è di circa quattro giorni al mese.

#### **Profilo professionale richiesto:**

Una persona che esercita una delle professioni affiliate alla FSAS.

#### **Conoscenze richieste:**

La o il presidente deve  
– avere conoscenze inerenti alla salute pubblica svizzera e saper riconoscere le connessioni nella politica della sanità.



- Interesse an der Bildungspolitik allgemein, insbesondere an derjenigen im Gesundheitswesen haben.
- eine mehrjährige, aktive berufspolitische Tätigkeit aufweisen.
- Management-Fähigkeiten besitzen, die es gestatten, eine Führungsfunktion effizient wahrnehmen zu können.
- Verständnis für die Besonderheiten von Berufsorganisationen zeigen.
- mindestens zwei Landessprachen verstehen und sprechen (vorwiegend d/f).
- Fähigkeiten haben, als «Opinion-Leader» in Meinungsbildungsprozessen auftreten zu können.

### Schlüsselqualifikationen:

Der oder die PräsidentIn soll

- über ein hohes Verantwortungsbewusstsein verfügen.
- Mut zur Innovation und Exposition haben.
- eine hohe Problemlösungsfähigkeit aufweisen.
- begeisterungs-, konfliktfähig und lernbereit sein.
- leistungsorientiert denken und handeln können.
- örtlich und zeitlich flexibel sein.
- Freude und Interesse am Tun, Machen und Gestalten haben.
- über Kreativität verfügen und handfeste Leistungserfolge anstreben wollen.
- genügend Zeit für die Amtsausübung haben.

### Entschädigung:

Der oder die PräsidentIn wird für die Arbeit entschädigt.

### Anforderungsprofil für Mitglieder der Geschäftsleitung des SVBG

#### Verteilung der Zuständigkeiten:

- Präsidium: Gesamtführung, Repräsentation
- Information: Presse, extern
- Mitglieder: Verbände, Kontakte, Kommunikation
- Finanzen: Rechnungswesen, Fakturierung, Zahlungsverkehr, Buchhaltung
- Sonderaufgaben: je nach Bedarf

Administration: Aufgrund einer Vereinbarung wird die Administration der Geschäftsleitung (Vollzug, Protokoll, Post, Telefon) über ein spezielles Sekretariat ausgeführt.

### Art der Zusammenarbeit:

Die Geschäftsleitung arbeitet als Kollegialbehörde. Wichtige Beschlüsse werden gemeinsam gefasst. Die Vorbereitung von besonderen Geschäften sowie die Betreuung grösserer Projekte werden nach Zuständigkeit und/oder nach besonderen Kenntnissen einem Mitglied der Geschäftsleitung zur Überarbeitung übertragen.

- avoir de l'intérêt pour la politique de la formation en général et en particulier pour celle relative à la santé publique.
- avoir à son actif plusieurs années d'activité axée sur la politique professionnelle.
- disposer de capacités de management permettant d'assumer avec efficacité une fonction dirigeante.
- avoir de la compréhension pour les particularités d'organisations professionnelles.
- comprendre et parler au moins deux langues nationales (avant tout all./fr.).
- savoir être un «opinion leader» lorsqu'il s'agit d'imposer son opinion.

### Qualifications-clés:

Le/la président/e doit

- avoir un grand sens des responsabilités.
- ne pas avoir peur d'innover et de s'exposer.
- avoir la capacité de résoudre des problèmes.
- savoir s'enthousiasmer pour quelque chose, faire face aux conflits et être prêt à apprendre.
- savoir penser et agir en étant axé sur la prestation.
- être flexible par rapport aux déplacements et à la présence requise.
- avoir du plaisir et de l'intérêt pour tout ce qui est fait et organisé.
- savoir être créatif et vouloir viser de solides succès dans le travail fourni.

### Rémunération:

Le travail du/de la président/e est rémunéré.

### Profil exigé des membres du collège de direction de la FSAS

#### Répartition des attributions:

- présidence: gestion globale, représentation
- information: presse, externe
- membres: associations, contacts, communication
- finances: comptes, facturation, paiements, comptabilité
- tâches particulières: selon les besoins

Administration: sur la base d'un accord, l'administration des affaires du collège de direction (exécution, procès-verbaux, courrier, téléphones) est effectuée par un secrétariat spécial.

### Genre de collaboration:

Le collège de direction travaille sous forme d'autorité à forme collégiale. Les décisions importantes sont prises ensemble. La préparation d'affaires particulières ainsi que la prise en charge de projets importants sont confiées à un membre du collège de direction d'après ses attributions et/ou ses connaissances particulières.

- essere interessato/a alla politica di formazione in generale e a quelle della salute pubblica in particolare.
- disporre di capacità manageriali tali da poter assumere con efficacia una funzione dirigenziale.
- avere al suo attivo molti anni di attività nel campo della politica professionale.
- aver comprensione per le particolarità delle organizzazioni professionali.
- capire e parlare per lo meno due lingue nazionali (soprattutto t/f).
- saper essere un «opinion leader» quando si tratta di imporre la propria opinione.

### Qualifiche chiavi:

Il o la presidente deve

- avere un gran senso di responsabilità.
- non aver paura di innovare o di esporsi.
- avere la capacità di risolvere problemi.
- potersi entusiasmare, affrontare i conflitti ed essere disposto/a a imparare.
- pensare e agire con un orientamento alle prestazioni.
- essere flessibile per quanto riguarda gli spostamenti e la presenza richiesta.
- fare e organizzare con piacere e interesse.
- essere creativo/a e voler raggiungere successi tangibili nel proprio lavoro.
- aver abbastanza tempo per svolgere la carica.

### Rimunerazione:

Il lavoro del/della presidente è remunerato.

### Profilo richiesto dai membri del comitato esecutivo della FSAS

#### Ripartizione delle attribuzioni:

- presidenza: gestione globale, rappresentanza
- informazione: stampa, esterno
- membri: associazioni, contatti, comunicazione
- finanze: conti, fatturazione, pagamenti, contabilità
- compiti particolari: secondo le necessità

Amministrazione: in base a un accordo l'amministrazione degli affari del comitato esecutivo (esecuzione, verbali, posta, telefono) è effettuata da un segretariato speciale.

### Genere di collaborazione:

Il comitato esecutivo lavora come autorità collegiale. Le decisioni importanti sono prese insieme. La preparazione di affari particolari o la cura di progetti importanti è affidata a un membro del comitato esecutivo conformemente alle sue attribuzioni e/o alle sue conoscenze particolari.





### Zeitliche Anforderungen:

Die Geschäftsleitung trifft sich jährlich zu sechs bis acht ganztägigen Sitzungen. Zusätzlich ist die Teilnahme an der Delegiertenversammlung (1 Tag) einzukalkulieren. Für die Vorbereitung der Geschäfte und die Bearbeitung übertragener Aufgaben ist je nachdem mit weiteren vier bis acht Tagen zu rechnen. Hinzu kommen spezielle Aufgaben gemäss Ziffer 2. Insgesamt ist mit einem Zeitaufwand von zwei Tagen pro Monat zu rechnen.

### Sachliche Anforderungen:

- Ein Mitglied der Geschäftsleitung soll
- in der Lage sein, sich in alle Zuständigkeitsgebiete einzuarbeiten.
  - die gesundheitspolitischen Zusammenhänge kennen.
  - eine mehrjährige, aktive berufspolitische Tätigkeit aufweisen.
  - Erfahrung in der Führung von Berufsverbänden haben und deren Besonderheiten kennen.
  - seine administrativen Aufgaben selbst erledigen können.
  - das notwendige Engagement und eine grosse Begeisterungsfähigkeit mitbringen.

### Entschädigung:

Die Mitglieder des Zentralvorstandes werden für ihre Arbeit gemäss Reglement über die Entschädigungen und die Vergütungen von Spesen im SVBG vom 7.11.1994 entschädigt.

### Présence exigée:

Le collège de direction se réunit six à huit fois par année pour des séances d'une journée. A cela s'ajoute la participation à l'Assemblée des délégués (1 journée). Quant à la préparation des affaires et l'exécution des tâches confiées, il faut compter selon les besoins avec quatre à huit jours supplémentaires, auxquels viennent s'ajouter des tâches particulières selon le chiffre 2. Dans l'ensemble, il faut compter avec deux jours par mois.

### Connaissances exigées:

- Un membre du collège de direction doit
- être à même de se familiariser avec tous les domaines attribués.
  - connaître les connexités en matière de politique de la santé.
  - avoir à son actif plusieurs années d'activité axée sur la politique professionnelle.
  - avoir de l'expérience dans la gestion d'associations professionnelles et connaître leurs particularités.
  - pouvoir exécuter seul ses tâches administratives.

### Rémunération:

Les membres du comité central sont rémunérés pour leur travail selon le règlement du 7.11.1994 sur la rémunération et le remboursement des frais pour la FSAS.

### Presenza richiesta:

Il comitato esecutivo si riunisce da sei a otto volte all'anno in sedute di un giorno. A ciò si aggiunge la partecipazione all'assemblea dei delegati (un giorno). Per preparare e svolgere i compiti affidati occorrono, a seconda delle necessità, da quattro a otto giorni supplementari ai quali vanno aggiunti eventuali incarichi particolari di cui al punto 2. In tutto la disponibilità necessaria è di due giorni al mese.

### Conoscenze richieste:

- il membro del comitato esecutivo deve
- essere in grado di familiarizzarsi con tutti i campi attribuiti.
  - conoscere le connessioni nella politica della sanità.
  - avere al suo attivo molti anni di attività nel campo della politica professionale.
  - avere esperienza nella gestione di associazioni professionali e conoscerne le particolarità.
  - poter sbrigare da solo i propri compiti amministrativi.
  - disporre dell'impegno necessario ed essere capace di entusiasinarsi.

### Rimunerazione:

Per il lavoro prestato i membri del comitato direttivo centrale sono remunerati secondo il regolamento del 7.11.1994 sulla remunerazione e il rimborso delle spese per la FSAS.

## SEITENBLICKE

### Langläufer leben länger

(DG) Sport ist gesund. Aber verlängert Sport auch das Leben, wie es der Spruch von den länger lebenden Langläufern weissagt?

Norwegische Wissenschaftler haben über 15 Jahre den Zusammenhang zwischen Fitness und Sterblichkeit untersucht – und kamen zum Resultat, dass Sport als wahrer Jungbrunnen wirkt. Über 2000 Männer im besten Alter zwischen 40 und 60 nahmen an der Studie teil. Unter den «fitten» Zeitgenossen kamen deutlich weniger Todesfälle vor als bei den unsportlichen.

Es zeigte sich, dass nicht unbedingt mit einem Triathlontraining anfangen muss, wer möglichst lange leben will. Auch eine nur geringe Verbesserung der Fitness wirkt sich positiv auf die Lebensdauer aus – in jedem Alter.

## OBSERVÉ DU COIN DE L'ŒIL

### Longévité pour les fondeurs

(DG) Le sport est bon pour la santé. Mais prolonge-t-il vraiment la vie comme le prétend le «dicton» des skieurs de fond qui vivent plus longtemps?

Des scientifiques norvégiens ont examiné pendant plus de 15 ans le rapport entre fitness et mortalité. Ils sont arrivés à la conclusion que le sport est une véritable fontaine de jouvence. Plus de 2000 hommes d'un âge mûr – entre 40 et 60 ans – ont pris part à cette étude. On a constaté moins de décès chez les hommes s'adonnant à un sport que chez les autres.

Il est ressorti que la personne qui veut vivre le plus longtemps possible ne doit pas forcément commencer par un entraînement pour le triathlon. Une légère augmentation des pratiques sportives a déjà une incidence positive sur la longévité – à tout âge.

## OCCHIATA DI TRAVERSO

### Lo sci di fondo allunga la vita

(DG) Lo sport fa bene. Ma è anche in grado di prolungare la vita, come si dice dei fondisti, noti per la loro longevità?

Alcuni ricercatori norvegesi hanno seguito per oltre 15 anni il nesso tra forma fisica e mortalità – e sono giunti al risultato che lo sport è una vera fonte di giovinezza. Allo studio hanno partecipato 2000 uomini tra 40 e 60 anni. Tra gli «sportivi» si sono registrati nettamente meno decessi rispetto alle persone sedentarie.

Dallo studio è anche emerso che per vivere più a lungo non bisogna necessariamente iniziare con il triathlon. Anche una moderata attività fisica ha effetti positivi sulla durata della vita – ad ogni età.





## Dialog Dialogue Dialogo

### AKTUELL

#### Das Erfahrungsmedizinische Register EMR

(hb) Viele Mitglieder des SPV haben in letzter Zeit Post erhalten, die den Absender des Erfahrungsmedizinischen Registers (EMR) trägt. Diese neue Organisation hat einige Verwirrung geschaffen, und der SPV möchte auf diesem Weg die auf der Geschäftsstelle in den letzten Wochen am häufigsten gestellten Fragen beantworten.

#### Anerkennungskriterien bei der Zusatzversicherung

Das EMR ist eine unabhängige Registrierungsstelle, die in Fragen der Qualitätssicherung in der Komplementärmedizin mit interessierten Krankenversicherern und Verbänden zusammenarbeitet. Das EMR wurde von der «Interessengemeinschaft Qualitätssicherung in der Komplementärmedizin» (IGQSK) sowie einigen weiteren kleinen Krankenkassen mit der Prüfung und Anerkennung von Leistungserbringern für Methoden der Komplementärmedizin und Naturheilkunde beauftragt. Die IGQSK wiederum ist ein Zusammenschluss der Krankenkassen CSS, Helsana, Konkordia, Swica und Wincare.

Das EMR verlangt von den PhysiotherapeutenInnen, die zulasten der Zusatzversicherung der erwähnten Krankenkassen Leistungen erbringen wollen, dass sie einen ganzen Katalog von Anerkennungskriterien erfüllen (z.B. Patientenerfahrung, Leumundszeugnis, mit Anzahl Stunden festgelegte methodenspezifische Ausbildung) und dazu – nebst einer einmaligen Einschreibgebühr – einen jährlichen Beitrag leisten.

#### Verhandlungen mit dem EMR laufen

Der SPV ist über dieses neue Vorgehen informiert. Positiv zu begrüßen ist sicher, dass sich mehrere der grossen Krankenkassen zusammenschliessen und eine einheitliche Regelung im Bereich der Zusatzversicherungen festlegen. Ansonsten weist das EMR in unseren Augen aber eine Vielzahl von Ineffizienzen und offenen Fragen auf. Man kann sich beispielsweise die Frage stellen, weshalb die Kassen von gesetzlich anerkannten, hervorragend ausgebildeten Leistungserbringern die selben Nachweise verlangen wie von anderen, ausserhalb des KVG tätigen Thera-

### ACTUALITÉ

#### Le Registre de Médecine Empirique RME

(hb) Beaucoup de membres de la FSP ont découvert récemment dans leur boîte aux lettres un courrier signé au nom du «Registre de Médecine Empirique (RME)». Cette nouvelle organisation a créé pas mal de confusion et la FSP aimerait répondre par cette voie aux questions les plus fréquentes qui sont adressées au Secrétariat depuis quelques semaines.

#### Les critères de reconnaissance pour l'assurance complémentaire

Le RME est un bureau d'enregistrement indépendant qui travaille en collaboration avec des assureurs-maladie et des organisations professionnelles intéressées en matière de garantie de la qualité dans la médecine complémentaire. Le RME a été chargé de la vérification et de la reconnaissance des prestataires de services relevant des méthodes de médecine complémentaire et naturelle par la «Communauté d'intérêts garantie de la qualité dans la médecine complémentaire» (CIGQMC) et par quelques autres caisses-maladie de moindre importance. La CIGQMC regroupe, quant à elle, les caisses-maladie CSS, Helsana, Konkordia, Swica et Wincare.

Le RME impose aux physiothérapeutes désirant servir les prestations mentionnées à la charge des assurances complémentaires des caisses-maladie citées un long catalogue de critères de reconnaissance (p.ex. expérience avec les patients, certificat de bonne conduite, nombre fixe d'heures consacrées à la formation pour une méthode spécifique) et perçoit en plus une taxe d'inscription unique, ainsi qu'une cotisation annuelle.

#### Les négociations avec le RME sont en cours

La FSP est au courant de cette nouvelle démarche. Le fait que plusieurs grandes caisses-maladie se mettent d'accord pour fixer des règles uniformes dans le domaine des assurances complémentaires est sans doute louable en soi. Mais ceci mis à part, le RME présente à nos yeux bon nombre d'incongruités et soulève pas mal de questions. Ainsi, on peut se demander pourquoi les caisses mettent dans le même panier des prestataires officiellement reconnus avec une formation de pointe et des thérapeutes dont l'activité se situe en dehors de la LAMal en leur de-

### ATTUALITÀ

#### Il Erfahrungsmedizinische Register (EMR)

(hb) Molti membri della FSF hanno ricevuto di recente posta dal Erfahrungsmedizinische Register (EMR). Questa nuova organizzazione ha seminato un po' di confusione. La FSF desidera chiarire in questa sede alcune delle domande più frequenti giunte nelle ultime settimane al segretariato centrale.

#### Criteri di riconoscimento nell'assicurazione complementare

Il EMR è un ente di registrazione indipendente che collabora con assicuratori malattia e associazioni interessate per questioni relative alla garanzia della qualità nella medicina complementare. Il EMR è stato incaricato dalla «Interessengemeinschaft Qualitätssicherung in der Komplementärmedizin» (IGQSK) e altre piccole casse malati di effettuare una verifica e il riconoscimento dei fornitori di prestazioni che operano con metodi della medicina complementare e naturale. La IGQSK a sua volta è stata fondata congiuntamente dalle casse malati CSS, Helsana, Concordia, Swica e Wincare.

Il EMR chiede ai fisioterapisti che desiderano fornire prestazioni a carico dell'assicurazione complementare delle suddette casse malati, di soddisfare tutta una serie di criteri di riconoscimento (p.e. esperienza, attestato di buona condotta, un determinato numero di ore di formazione specifica) e di versare un contributo annuale oltre a una tassa di iscrizione una tantum.

#### Trattative in corso con il EMR

La FSF è stata informata di questa nuova iniziativa. Da un lato giudichiamo positivo che alcune grandi casse malati si uniscano per definire criteri comuni nel campo della assicurazioni complementari. D'altro canto il EMR suscita a nostro parere numerose perplessità. Ci chiediamo, per esempio, perché nelle loro richieste di prove le casse non operino una distinzione tra fornitori di prestazioni riconosciuti dalla legge e dotati di un'eccellente formazione e altri terapisti che operano al di fuori della LAMal. Dietro delibera del Comitato cen-





peuten. Der SPV hat deshalb nach einem entsprechenden Beschluss des Zentralvorstandes mit dem EMR Kontakt aufgenommen und ist bestrebt, so rasch als möglich Resultate zu erzielen, die das Verfahren für die Mitglieder vereinfachen und kostengünstiger machen sollen. Aufgrund der offenen Verhandlungssituation muss allerdings damit gerechnet werden, dass umsetzbare Beschlüsse erst nach diesem Sommer vorliegen.

### Die Kosten-Nutzen-Überlegung

Ob Sie das kostspielige Prozedere zumindest für das Jahr 2000 auf sich nehmen wollen, hängt damit von Ihrer eigenen Kosten-Nutzen-Überlegung ab. Falls Sie viele Kunden der aufgeführten Kassen behandeln, die ihre Leistung über die Zusatzversicherung abrechnen wollen, werden Sie um die Registrierung nicht umhin kommen. Falls diese Patienten aber eher eine untergeordnete Rolle spielen, können Sie wahrscheinlich darauf verzichten beziehungsweise hoffen, dass sie bereit sind, die Behandlungen aus dem eigenen Geldbeutel zu bezahlen.

Wir werden Sie über das weitere Vorgehen auf dem laufenden halten.

mandant les mêmes preuves. C'est pourquoi la FSP, sur décision correspondante de son Comité central, est entrée en contact avec le RME et s'efforce d'obtenir au plus vite pour ses membres une simplification de la procédure ainsi qu'une réduction des coûts. Mais les négociations n'en sont encore qu'à leur début et il faudra sans doute attendre la fin de l'été avant de connaître des décisions applicables dans la pratique.

### L'aspect coût/bénéfices

C'est à vous qu'il appartient dès lors de décider si votre rapport coût/bénéfices justifie l'acceptation de cette procédure coûteuse, du moins pour l'an 2000. Si vous traitez beaucoup de clients des caisses mentionnées qui veulent faire passer votre prestation par l'assurance complémentaire, vous n'échapperez sans doute pas à l'enregistrement. Mais si ces patients représentent une assez faible proportion de votre clientèle, vous pourrez probablement y renoncer ou espérer qu'ils seront disposés à payer le traitement de leur propre poche.

Nous vous tiendrons au courant de l'évolution de la situation.

trale la FSF si è pertanto messa in contatto con il EMR e cercherà di ottenere al più presto possibile dei risultati che consentano di semplificare e ridurre i costi di queste procedure per i suoi membri. Tenuto conto dello stato di avanzamento delle trattative non pensiamo tuttavia che verranno prese decisioni concrete prima dell'estate.

### Calcolo costi-benefici

Sarete voi a decidere – in base a un calcolo costi-benefici – se volete affrontare questa costosa procedura almeno per il 2000. Se avete molti pazienti appartenenti alle suddette casse, che desiderano addebitare all'assicurazione complementare i costi di trattamento, non potrete farne a meno. Se questi pazienti non sono così numerosi, potete rinunciare o sperare che siano disposti a pagare il trattamento di tasca propria. Vi terremo al corrente sugli ulteriori sviluppi.

## SEITENBLICKE

### Rauchen schadet dem Gehör

(DG) Etwa ein Drittel aller Leute zwischen 65 und 75 hört nicht mehr gut. Dieser Gehörverlust ist nicht nur eine normale Alterserscheinung. Denn wer raucht, erhöht sein Risiko für Schwerhörigkeit um 70 Prozent. Auch bei Passivrauchern, die mit einem Raucher im selben Haushalt leben, steigt die Gefahr für schlechtes Hören im Alter. Warum Rauchen das Gehör beeinträchtigt, weiss man noch nicht. Eventuell verhindern die Gifte im Tabakrauch eine genügende Durchblutung des Innenohrs, was mit der Zeit zum Hörverlust führt.

## OBSERVÉ DU COIN DE L'ŒIL

### Fumer nuit à l'ouïe

(DG) Un tiers environ des personnes âgées de 65 à 75 ans n'entendent plus bien. Cette diminution de l'acuité auditive n'est pas uniquement un signe normal de vieillissement: la personne qui fume augmente de 70 pour cent son risque de surdité partielle. Pour les fumeurs passifs qui vivent avec un fumeur, le danger d'une altération de l'ouïe augmente également avec l'âge. On ne sait pas encore pourquoi fumer nuit à l'ouïe, mais il se pourrait que la nicotine du tabac empêche que l'irrigation sanguine de l'oreille interne se fasse correctement, ce qui engendre à la longue une perte de l'acuité auditive.

## OCCHIATA DI TRAVERSO

### Il fumo fa male all'udito

(DG) Circa un terzo degli individui tra 65 e 75 anni non sente più bene. La perdita dell'udito non è solo un fenomeno tipico dell'invecchiamento. Chi fuma, infatti, aumenta del 70% il rischio di sordità. Anche i fumatori passivi, che convivono con fumatori, rischiano di sentire meno con il passare degli anni. Ancora non sappiamo perché il fumo danneggi l'udito. Una possibile spiegazione è che le tossine sprigionate dal fumo del tabacco ostacolano l'irrorazione sanguigna dell'orecchio interno, il che a lungo andare produce una diminuzione dell'udito.

### Musik lindert Schmerzen

(DG) Musik tut gut: Unter dem Einfluss sanfter Klänge wachsen Tomatenpflanzen schneller, und Mozart-beschallte Kühe geben mehr Milch. Dass auch der Körper des Menschen positiv auf Musik reagiert, beweisen neue Studien aus den USA: Patienten, die während einer Operation (unter lokaler Betäubung) ihre Lieblingsmusik anhören durften, brauchten deutlich weniger Schmerzmittel als Leidensgenossen, die während des Eingriffs ohne Musik auskommen mussten. Alle Patienten konnten die Zufuhr von Schmerzmitteln selbst steuern.

### La musique atténue la douleur

(DG) La musique fait du bien: des sons doux favorisent la croissance des tomates, les vaches qui entendent la musique de Mozart donnent plus de lait. De nouvelles études faites aux USA montrent que le corps humain, lui aussi, réagit positivement à la musique: les patients qui ont pu écouter leur musique favorite durant une opération (sous anesthésie locale), ont consommé beaucoup moins d'analgésiques que ceux qui ont dû faire face au bistouri sans pouvoir écouter de la musique. Tous les patients ont pu réguler eux-mêmes l'apport d'analgésiques.

### La musica allevia il dolore

(DG) La musica fa bene: un insieme armonico di suoni fa crescere più rapidamente le piante e stimola le mucche a produrre più latte. Che anche il corpo umano reagisca positivamente alla musica è stato dimostrato da nuovi studi condotti negli USA: i pazienti che durante un'operazione (sotto anestesia locale) possono ascoltare la loro musica preferita, hanno bisogno di una quantità nettamente inferiore di analgesici rispetto a coloro che durante l'intervento devono cavarsela senza musica. Tutti i pazienti esaminati potevano stabilire da soli la somministrazione di analgesici.





Cloet, E. / G. Ranson / F. Schallier:

**Praxis der Osteopathie**

(Lernen und fortbilden)

2., überarb. Aufl. 1999. 244 S., Abb., kart., CHF 114.50

Dieses Einführungsbuch zur Osteopathie des College Sutherland, der führenden Osteopathie-Institution in Europa, vermittelt im Schritt-für-Schritt-Verfahren die Grundlagen der Osteopathie und folgt im Aufbau der Kursausbildung. Hervorragende, zahlreiche Bilder veranschaulichen dem angehenden Osteopathen jeweils die eigene Position gegenüber dem Patienten und mögliche Behandlungsvarianten.

Enjalbert, M. et al. (éd.):

**Sport et handicap moteur**

(Rencontres en rééducation, vol. 14)

1999. 232 p., ill., broché, CHF 119.60

Kempf, H.-D. (Hrsg.):

**Rückenschule**

Grundlagen, Konzepte und Übungen

1999. 199 S., Abb., Tab., kart., CHF 52.50

Der Anfänger in Sachen Rückenschule findet hier das nötige Basiswissen, um seine Kurse sinnvoll und effektiv aufzubauen. Dem erfahrenen Rückenschultherapeuten bietet dieses Buch neben den aktuellsten Erkenntnissen zum Thema Rückenschmerzen zahlreiche Hinweise für ein noch effizienteres Arbeiten sowie viele wertvolle Anregungen.

Richard, R.:

**Lésions ostéopathiques du membre inférieur**

Physiopathologie et techniques de normalisation

3<sup>e</sup> éd. 1999. 328 p., ill., relié, CHF 167.40

Sommaire: Suites mécaniques montante et descendante – Les lésions méniscales – Considérations générales sur les entorses – L'entorse du genou – L'entorse tibio-tarsienne – L'entorse sous-astragalienne – L'entorse de Chopart – L'entorse de Lisfranc – Tests de mobilité – Techniques de normalisation.

Schimpf, O.:

**Checkliste Physiotherapie in der Neurologie**

(Checklisten der aktuellen Medizin)

1999. 362 S., 186 Abb., 16 Tab., geb., CHF 46.–

- Ausführliche Beschreibungen der physiotherapeutischen Untersuchung bei Patienten mit neurologischen Erkrankungen
- Darstellung der klinischen Bilder der Krankheiten und der entsprechenden physiotherapeutischen Behandlungsziele und Massnahmen
- Detaillierte Kriterien zum Erkennen und Behandeln der Krankheitsfolgen und Funktionsdefizite
- Alle relevanten Behandlungsmethoden, mit denen Physiotherapeuten in der Neurologie arbeiten
- Beschreibung und Anwendungsprinzipien von Hilfsmitteln

Preisänderungen vorbehalten

Sous réserve de changement de prix

Wilda-Kiesel, A. (Hrsg.):

**Kompaktlehrbuch Physiotherapie: Neurologie, Psychiatrie, psychotherapeutische Medizin**

1999. 437 S., 200 Abb., kart., CHF 52.50

Alle wichtigen Krankheitsbilder dieses Themenbandes und ihre Physiotherapie werden zusammenhängend dargestellt. Schwerpunkt bildet – entsprechend ihrer praktischen Bedeutung in der Physiotherapie – die ausführliche Darstellung der Neurologie.

**Aus unserer Abteilung INFOACCESS**

**Sobotta 1.5**

Ein Klassiker unter den medizinischen Anatomie-CD-ROMs. Jetzt in der Version 1.5 mit zusätzlichem Quiz zum Testen des Lernerfolgs, persönlich zusammenstellbaren Bilderabfolgen, Animationen zu Gelenkbewegungen sowie der Wahl zwischen deutscher, englischer und amerikanischer Version. E/D, Ⓢ, 3.1/95, CHF 176.–

**Interactive Atlas of Human Anatomy**

Die überarbeitete Version macht diesen interaktiven Atlas zu einer einzigartigen Lernsoftware. The Interactive Atlas of Human Anatomy kombiniert medizinische Illustrationen aus dem klassischen Werk mit der Flexibilität der Computer basierten Anatomie. Dadurch wird diese CD-ROM zu einer wichtigen Quelle für den Praktizierenden, die medizinischen Lehrkräfte und den Studenten. E, Ⓢ, 3.1/95, CHF 181.40

**Bestellcoupon • Ausschneiden –  
per Post einsenden oder faxen**

Buchbestellung(en):

Name:

Vorname:

Strasse:

PLZ/Ort:

Datum:

Unterschrift:

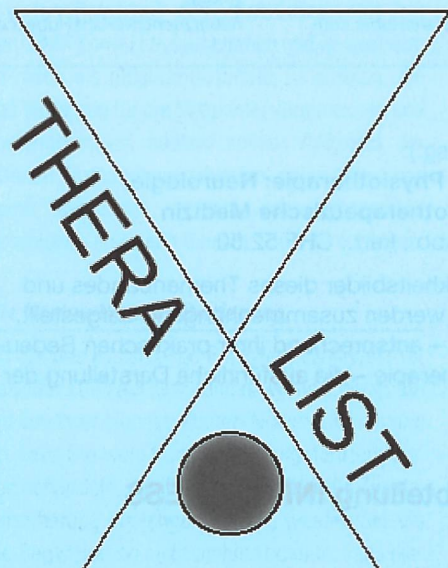
Ausfüllen in Blockschrift oder mit Stempel

Bitte an eine der folgenden Adressen senden:

**Hans Huber AG, Marktgasse 59, Postfach, 3000 Bern 9**

**Hans Huber AG, Zeltweg 6, 8032 Zürich**





## Aktuelle Literatur für Physiotherapeuten

Wir freuen uns, Ihnen diese Artikel anbieten zu können. THERALIST offeriert Ihnen jeden Monat eine Auswahl interessanter und informativer Artikel. Mit der Einzahlung des Betrages von 5.– pro Artikel auf das PC-Konto **60-30139-6 THERALIST**, Grundstr. 4, 6340 Baar, können Sie einen der angeführten Artikel bestellen. Bitte vergessen Sie nicht Ihren **Absender und die Angabe der Codenummer** im Feld Mitteilungen des Einzahlungsscheines. THERALIST stellt Ihnen nach Erhalt der Bestellung den Artikel umgehend zu.

Autor: H.P. Rentsch  
Titel: **Behinderungen bei Patienten mit fortgeschrittener Parkinson-Erkrankung**  
Zeitschrift: Ars Medici 1995  
Seiten: 8  
Codenummer: 0050

Autor: R.C. Kramis  
Titel: **Neurophysiology of chronic idiopathic backpain**  
Zeitschrift: Spine care 1997  
Seiten: 12  
Codenummer: 0030

Autor: U. Öberg  
Titel: **Functional improvement after hip and knee arthroplasty: 6-month follow-up with a new functional assessment system**  
Zeitschrift: Physiotherapy Theory and Practice  
Seiten: 11  
Codenummer: 0044

Autor: W. Banzer  
Titel: **Medizinische Trainingstherapie**  
Zeitschrift: Manuelle Medizin 1996  
Seiten: 8  
Codenummer: 0002

Autor: M. Nykänen  
Titel: **Pulsed Ultrasound Treatment of the Painful Shoulder; a Randomized, Double Blind, Placebo-controlled study**  
Zeitschrift: Scand J Rehab 1995  
Seiten: 4  
Codenummer: 0042

Autor: F. Hoch  
Titel: **Mobilitäts-, Muskelkraft- und Muskelleistungsfähigkeitsparameter der Wirbelsäule**  
Zeitschrift: Manuelle Medizin 1999  
Seiten: 4  
Codenummer: 0099

Diese Seite wird gestaltet durch THERALIST, die schweizerische Dokumentationsstelle für physiotherapeutische Fachliteratur. Das Ziel von THERALIST ist die Verbesserung der Zugänglichkeit von physiotherapeutisch relevanten Artikeln. Aus urheberrechtlichen Gründen werden Sie bei der ersten Bestellung passives Mitglied des Vereins THERALIST. Dadurch gehen Sie jedoch keinerlei finanzielle Verpflichtungen ein.



## Kurznachrichten Nouvelles Notizie in breve

### KANTONALVERBAND ZÜRICH UND GLARUS

#### «Hirne bim Lüpfe» auch für Passanten

Um ein breiteres Publikum ansprechen zu können, möchten wir die Aktion «Hirne bim Lüpfe» (siehe aktuelle sowie «Physiotherapie» 5/99) erweitern. Die SBB hat sich bereit erklärt, den Waggon vom 19. Juli bis 20. August 1999 kostenlos an von uns gewünschte Bahnhöfe zu bringen. In Winterthur könnte er am 21./22. November 1999 an guter Passantenlage stehen. Dort hätten lokale Physios die Möglichkeit, Physiotherapie im allgemeinen und ihre

eigene Praxis im speziellen auch Passanten vorzustellen. Da das Innere des Waggon für die Aktion «Hirne bim Lüpfe» auf die Arbeitswelt ausgerichtet ist, müsste das Angebot noch auf Freizeit, Haushalt und Fitness erweitert werden; Ideen dazu sind vorhanden. Wer gerne mitmachen würde, melde sich bitte bis 4. Juni 1999 bei Peter Schneeberger (Tel. 055 - 610 18 42) oder Theo Geser (Tel. 01 - 912 21 42).

Theo Geser

#### «Physio-Line» löst «Physiolino» ab

Das Informationsorgan «Physiolino» wird abgelöst von der «Physio-Line». Dies wurde an der Generalversammlung 1999 von den Mitgliedern so bestimmt.

Der «Physiolino» war durch das nur vierteljährliche Erscheinen zeitgebunden und verunmöglichte eine schnelle Kommunikation nach Bedarf.

Die Generalversammlung entschied sich für den vom Vorstand unterbreiteten Vorschlag «Physio-Line». Die

«Physio-Line» ist ein kostengünstiges, einfaches Medium, um Informationen schnell und persönlich an die Mitglieder weitergeben zu können. Sobald wir die Festsetzung des Taxpunktwerthes für den Kanton Zürich vorliegen haben – dies wird voraussichtlich ende Juni sein – werden wir die Mitglieder in der ersten Ausgabe der «Physio-Line» darüber informieren.

Claudia Muggli, Präsidentin KV Zürich

### LESERBRIEFE

In dieser Rubrik werden freie Meinungen der Leserschaft publiziert. Diese müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen.

In Luzern fand vom 5. bis 8. März 1999 der Kurs «Orthopädische Medizin Cyriax» zum Thema Schulter statt. Auf eindrückliche Weise wurde vom klinischen Untersuch., über Befundinterpretation, Anatomie in

vivo, funktioneller Anatomie, Querfraktionen bis zur dreidimensionalen manuellen Mobilisation usw. sehr viel geboten. In angenehmer Atmosphäre verstand es der Kursleiter René de Bruijn, komplexe Probleme klar zu analysieren. Ich kann diesen Kurs nur empfehlen.

Urs Hodel, Luzern

### ANDERE VERBÄNDE



Nationale Arbeitsgemeinschaft für  
Qualitätsförderung im Gesundheitswesen (NAQ)  
Communauté de travail nationale pour  
la promotion de la qualité en santé publique (CNQ)  
Comunità di lavoro nazionale per la  
promozione della qualità in campo sanitario (CNO)

### NAQ-News

#### Editorial

##### Zielorientierte Qualitätsförderung

■ Christof Haudenschild, Dr. oec., Präsident der NAQ

#### Liebe Leserin, lieber Leser

Mit der Inkraftsetzung des neuen KVG per 1. Januar 1996 wussten Leistungserbringer und Krankenversicherer, dass sie Konzepte und Programme der Qualitätsförderung vertraglich abmachen müssen. Erste Konzepte sind unterdessen zwischen einzelnen Leistungserbringer-Gruppen und dem Konkordat der Schweizerischen Krankenkassen entstanden. Die Programme lassen vorläufig noch auf sich warten. Die NAQ versteht es als ihre Aufgabe, die Vertragspartner bei der Konzeptentwicklung zu unterstützen und Ideen für längerfristige Programme zu entwickeln. Der Beitrag vom Bundesamt für Sozialversicherungen ist in diesem Sinne wegweisend. Im umgekehrten Sinne zeigt die Übersicht der Deutschen Krankenhausgesellschaft den Kräfteverschleiss einer gesetzlich geforderten, aber unkoordinierten Qualitätsförderung. Die NAQ setzt sich weiterhin dafür ein, dass der eingeschlagene Weg erfolgreich fortgesetzt wird. Die Programmentwicklung ist in Diskussion. Der aktuelle Stand wird auch an der NAQ-Fachtagung vom 15. September 1999 in Bern vorgestellt und diskutiert.

#### Promotion de la qualité orientée sur des objectifs

■ Christof Haudenschild, Dr. oec., président de la CNQ

#### Chère lectrice, cher lecteur,

Avec l'entrée en vigueur de la nouvelle LAMal au 1<sup>er</sup> janvier 1996, les fournisseurs de prestations et les assureurs-maladie savaient qu'ils devraient élaborer ensemble des conventions sur des concepts et programmes en matière de promotion de la qualité. Les premiers concepts sont entre-temps réalisés entre certains groupes de prestataires et le Concordat des assureurs-maladie suisses. Les programmes se font, pour l'instant, encore attendre. La CNQ considère qu'il lui revient de soutenir les partenaires dans l'élaboration de concepts et de développer des idées pour les programmes à long terme. La contribution de l'Office fédéral des assurances sociales est en ce sens déterminante. Inversement, l'étude de la Fédération hospitalière allemande révèle une usure des forces dans le cas d'une promotion de la qualité, certes exigée par la loi, mais non coordonnée. La CNQ continue à s'engager en faveur de la voie empruntée. Le développement de programmes est en cours de discussion. L'état actuel sera également discuté à la journée qualité CNQ le 15 septembre 1999 à Berne.

### BUCHEMPFEHLUNG

N.J. Gerber et al. (Hrsg.)

#### Rheumatologie in Kürze

##### Klinisches Basiswissen für die Praxis

1998; 232 Seiten; 64 Abb.; kart.,  
etwa Sfr. 27.50.

Inhaltsübersicht: Alle rheumatologischen Krankheitsbilder mit den charakteristischen Merkmalen – Epidemiologie und klinische Klassifikationen, Beurteilung des Behandlungsverlaufs – Anamnese, klinische Untersuchung, Diagnostik, Therapie – konkrete Tips für die tägliche Praxis.



## ANDERE VERBÄNDE



**Nationale Arbeitsgemeinschaft für Qualitätsförderung im Gesundheitswesen (NAQ)**  
**Communauté de travail nationale pour la promotion de la qualité en santé publique (CNQ)**  
**Comunità di lavoro nazionale per la promozione della qualità in campo sanitario (CNQ)**

## NAQ-AKTUELL

## Call for Projects

Die Schweizer Projektdatenbank für Qualitätsprojekte im Gesundheitswesen

Dr. J. Schilling, ISPMZ  
 Dr. Ch. Haudenschild, H+  
 Dr. K. Faisst, ISPMZ  
 M. Mayrhofer, H+  
 E. Kapetanios, ETH Zürich

Die Demonstration der Aktivitäten im Bereich der Qualitätsförderung, -sicherung und -management ist für jegliche medizinischen Institutionen seit Januar 1996 (KVG) gesetzlich verankert. Die Projektdatenbank ermöglicht allen Institutionen der Gesundheitsversorgung im weiteren Sinne (z.B. Spitälern, Praxen, Fachgesellschaften, Kostenträgern oder Verwaltungen) die Verbreitung ihres Wissens. Die kontinuierliche Erfassung laufender und abgeschlossener Projekte ist zur Übersicht und

zum Austausch von Erfahrungen von grosser Bedeutung. Die Erfassung möglichst vieler Projekte erfolgt kontinuierlich online (World Wide Web). Die Qualität der Eingaben wird durch die jeweilige Prüfung eines Datenverwalters sichergestellt. Die Qualität der Inhalte bleibt jedoch Sache der Autoren.

Eine interaktive Datenbank ermöglicht die gezielte Abfrage, welche Qualitätsprojekte in welchen Institutionen bearbeitet werden. Für die Qualitätsberichterstattung gemäss Rahmenvertrag H+/KSK kann die Projektdatenbank als Informations-träger genutzt werden.

Stellen Sie Ihre Erfahrungen und Ihr Wissen im Sinne einer kontinuierlichen Verbesserung der Qualität zur Verfügung und nehmen Sie über die Datenbank Kontakt auf zu Kollegen! Beteiligen Sie sich am Netzwerk für Qualitätsexperten! Einträge unter: <http://medprojects.inf.ethz.ch>. Rückfragen an: [betriebswirtschaft@hplus.ch](mailto:betriebswirtschaft@hplus.ch)

## Dossier

## Anforderungen an Qualitätskonzepte, -programme und -verträge

■ Manfred Langenegger, BSV, Bern

(L'article sera publié en français dans le n° 3/1999.)

Das Bundesamt für Sozialversicherung setzt sich dafür ein, dass mit der Umsetzung der Bestimmungen von KVG Art. 58 und KVV Art. 77 ein Lernprozess ausgelöst wird, der zu kontinuierlichen und messbaren Qualitätsverbesserungen für die Patientinnen und Patienten führt. Es sieht sich dabei primär in der Rolle eines Partners der Leistungserbringer (Spitäler, frei praktizierende Ärzte, Spitex, Heime, Apotheken, u.a.) und der Krankenversicherer. Mit den nachstehend formulierten Zielsetzungen und dem daraus abgelei-

teten Anforderungsprofil für die Qualitätskonzepte, -programme und -verträge will das BSV den Rahmen für die Umsetzung des Qualitätsmanagement nach KVV 77 klären bzw. präzisieren.

## Ziele für die Umsetzung des Qualitätsmanagements

## 1) Kontinuierliche Verbesserung

Mit der Umsetzung des Qualitätsmanagement soll ein Lernprozess ausgelöst werden, der zu einer messbaren und dokumentierten kontinuierlichen Verbesserung der Diagnose- und Behandlungsprozesse und des daraus resultierenden Ergebnisses (Outcome) führt.

## 2) Datenbasis

Die laufende Erhebung relevanter Qualitätsmessgrössen ist wesentli-

che Voraussetzung für die Umsetzung von Qualitätsverbesserungen und ist deshalb mit erster Priorität anzugehen.

## 3) Fokussierung auf die Patientinnen und Patienten

Im Zentrum der kontinuierlichen Verbesserung soll die Patientin und der Patient stehen. Patientengerechte Abläufe, der Einbezug der Patientinnen und Patienten in die Entscheidungen und eine verbesserte Koordination der einzelnen diagnostischen und therapeutischen Massnahmen sollen bessere medizinische Ergebnisse (Outcome) und eine höhere Patientenzufriedenheit bewirken.

## 4) Vermeiden von unnötigen Leistungen

Die laufende Überprüfung der Angemessenheit der Leistungserbringung (Indikationsstellung) soll als ein zentrales Element des Qualitätsmanagement sicherstellen, dass unnötige Leistungen gar nicht erst erbracht werden.

## 5) Senken der Kosten, die durch schlechte Qualität verursacht sind

Durch Vermeiden unnötiger Leistungen und durch Verbessern der Qualität der Diagnose- und Behandlungsprozesse sollen die Kosten, die durch schlechte Qualität verursacht sind, gesenkt werden.

## Anforderungsprofil für Qualitätskonzepte, -programme und -verträge

Gestützt auf die genannten Ziele hat das BSV die folgenden Anforderungen an die in KVV 77 geforderten Qualitätskonzepte, -programme und -verträge formuliert:

1) Die Qualitätskonzepte der Leistungserbringer sollen sich auf die Grundlagen der kontinuierlichen Qualitätsverbesserung abstützen. Im Rahmen von Qualitätsprogrammen ist die konkrete Umsetzung dieser Zielsetzung zu dokumentieren (vgl. KVV 77). Die Qualitätskonzepte und -programme haben einen integralen Bestandteil der Qualitätsverträge zu bilden.

2) Die kontinuierliche Qualitätsverbesserung soll zielgerichtet und effizient abgewickelt werden. Sie soll sich deshalb auf konkrete, messbare Jahresziele und einen institutionalisierten Prozess der Initiierung, Durchführung und Evaluation von Qualitätsverbesserungsprojekten stützen. Es sind anerkannte Problemlösungsmethoden anzuwenden.

3) Der Verbesserungsprozess soll datenbasiert erfolgen. Er stützt sich dabei auf ein institutionalisiertes Qualitätscontrolling. Die relevanten Qualitätsindikatoren sind kundenbezogen zu definieren und kontinuierlich zu messen. Durch ein institutionalisiertes Benchmarking vergleichen sich die Leistungserbringer systematisch mit anderen Mitbietern.

4) Durch die konsequente Verbesserung der Behandlungsprozesse sollen die Kosten, die durch schlechte Qualität verursacht werden, gesenkt werden, bei gleichzeitiger Verbesserung der Qualität. Dabei sind insbesondere auch die Schnittstellen zu den vor- und nachgelagerten Leistungserbringern einzubeziehen.

5) Die kontinuierliche Überprüfung der Angemessenheit der Leistungserbringung nach anerkannten Standards (z.B. Guidelines) und die Messung der Zugänglichkeit zu den Leistungen (Versorgungsqualität) sind integraler Bestandteil des Qualitätsmanagements.

6) Das Qualitätsmanagement-System und der Verbesserungsprozess sind jährlich in einem Bericht zu dokumentieren. Zentrale Qualitätsmessgrössen sind im Rahmen der Rechenschaftspflicht der Leistungserbringer in geeigneter Weise zugänglich zu machen. Die Partner legen zu gegebener Zeit Form und Inhalt einer externen Qualitätsüberprüfung fest. Dabei ist vorrangig die Wirksamkeit des Verbesserungsprozesses zu evaluieren.

7) Im Rahmen der Implementierung eines strukturierten und auf die kontinuierliche Verbesserung ausgerichteten Qualitätsmanagements



unterstützt das BSV den Einsatz einer Vielfalt von Methoden und Instrumenten.

Das BSV ist vom Nutzen eines projektorientierten, schrittweisen Vorgehens überzeugt und empfiehlt deshalb die Durchführung von Pilotprogrammen zur Qualitätsverbesserung.

Es ist gerne bereit, auf partnerschaftlicher Ebene zusammen mit den Verbänden der Leistungserbringer und der Krankenversicherer solche Programme zu unterstützen.

**Kontaktadresse BSV, E-Mail:**  
manfred.langenegger@bsv.admin.ch

## Medizinprodukte, Tätigkeiten des BAG

■ Rainer Völksen, Leiter Fachstelle  
Medizinprodukte, BAG, Bern

Die Medizinprodukteverordnung reglementiert die Medizinprodukte auf Bundesebene und führt die Anforderungen aus den EU Richtlinien 90/385/EWG und 93/42/EWG in Schweizer Recht über. Seit dem 1. April 1996 ist das Bundesamt für Gesundheit mit dem Vollzug dieser Verordnung beauftragt und erfüllt folgende Aufgaben:

- Entgegennahme von Meldungen über klinische Studien. Entgegennahme der Meldungen der Inverkehrbringer: Nur Medizinprodukte der Klasse I sind meldepflichtig; Produkte höherer Gefährdungsklassen werden von Konformitätsbewertungsstellen (KBS) bewertet.
- Festlegung geeigneter technischer Normen für die Bewertung der Produkte, im Einvernehmen mit dem Bundesamt für Aussenwirtschaft. Prüfung und Ermächtigung der schweizerischen Konformitätsbewertungsstellen, Anerkennung ausländischer Stellen.
- Erteilung von Ausnahmegewilligungen.
- Systematische Sammlung und Auswertung der Meldungen über schwerwiegende Vorkommnisse und Information der Kantone. Inspektionen, Kontrollen und Massnahmen in Zusammenarbeit mit

Kantonen und anderen Bundesstellen.

Das Bundesamt erstellt Zertifikate für den Export schweizerischer Medizinprodukte, berät öffentliche Stellen und kommuniziert mit Firmen, Betreibern, Anwendern und Medien. Auf internationaler Ebene ist die aktive Zusammenarbeit in Gremien der EU-Kommission zu erwähnen, einschliesslich der Normung von Medizinprodukten, wie auch die Umsetzung bilateraler Abkommen über gegenseitige Anerkennungen. Für das Jahr 2000 wird die Einführung eines neuen Bundesgesetzes über Arzneimittel und Medizinprodukte vorbereitet. Neue Verordnungen sollen erstellt und durch ein schweizerisches Heilmittelinstitut umgesetzt werden. Dieses soll in Zukunft den Vollzug vollständig übernehmen.

**Kontaktadresse BAG, E-Mail:**

sfoph.md@bag.admin.ch.

**Internet:**

<http://www.admin.ch/bag/heilmitt/pharma/d>.

**Redaktion:**

Institut für Sozial- und Präventivmedizin  
Sumatrastrasse 30  
8006 Zürich

**Redaktion:** Dr. med. J. Schilling

**Redaktionssekretariat:** D. Huber

**Beirat:** Dr. oec. Ch. Haudenschild

Dr. med. F. Barazzoni

H. Plüss, lic. oec.

## ANDERE VERBÄNDE

### Reforms in the immigration Laws of the USA

#### Prescreened Certification: It's the LAW. What Does it all mean?

Recent reforms in the immigration laws of the United States have led to new requirements for internationally educated health care professionals entering the country – including physical therapists. Under the new law, you must meet the following requirements before being granted a visa or applying for licensure to practice as a physical therapist in the United States:

- You must have the equivalent of a Baccalaureate degree of science in physical therapy from an accredited institution.
- Evaluation will be based on original transcripts from your university, or institution of higher learning.
- If you are licensed to practice in the country where you were educated, the agency that issued or validated your license will be asked to authenticate your status.
- You must demonstrate oral and written competence in the English language; you will be required to submit scores from the Test of English as a Foreign Language (TOEFL), the Test of Spoken English (TSE), and the Test of Written English (TWE).

The process by which you demon-

strate that you meet the above requirements is called prescreening certification. Without a prescreening certificate, you may not enter the United States and apply for licensure to practice in a specific jurisdiction.

#### What do you need to do?

The Foreign Credentialing commission on Physical Therapy (FCCPT) has been established to help ensure that certain minimum standards are met by internationally educated physical therapists practicing in the United States. We invite you to contact FCCPT for a prescreening application. We'll send you everything you need to know about the process – and we'll help you every step of the way.

#### More Information:

FCCP Staff will send you out updates periodically on the prescreening program. If you have any questions or comments, please contact:

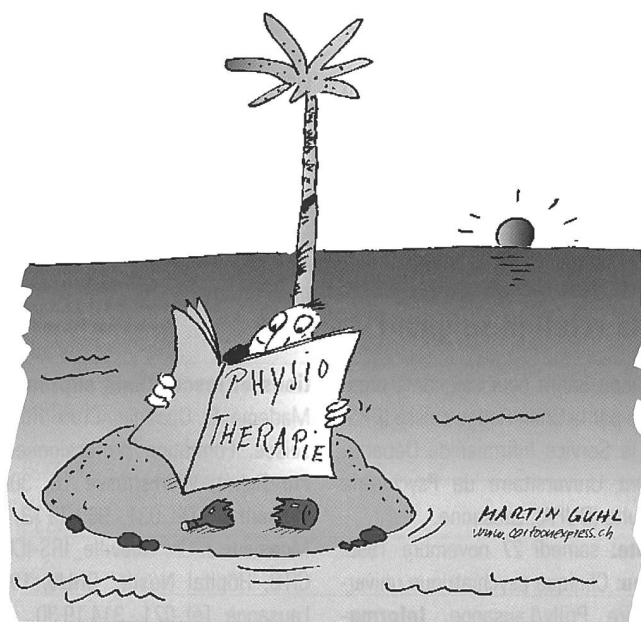
Gerard Swain  
Foreign Credentialing Commission on Physical Therapy  
511 Wythe Street  
Alexandria, Virginia 22314, USA  
Telephone 001 - (703) 684-8562  
Facsimile 001 - (703) 684-8715

## ANDERE VERBÄNDE

### Korrigenda

Im Jahrbuch SPV 1999 hat sich im Produktverzeichnis leider ein Fehler eingeschlichen. Die richtige

Telefonnummer der Firma Fritac Medizintechnik AG in Zürich lautet: Tel. 01 - 271 86 12.





## ANDERE VERBÄNDE

**Auflösung des Dokuzentrums Gesundheitswesen**

Seit längerem war klar, dass der Verein Dokuzentrum Gesundheitswesen nur eine Übergangslösung sein könne bis zur definitiven Integration in die Fachhochschule Gesundheit. An der letzten Mitgliederversammlung wurde der 31. Dezember 1999 als Zeitpunkt für die Auflösung festgelegt. In der Zwischenzeit

ist bereits das Dokuzentrum in die Räumlichkeiten des SRK in Aarau umgezogen.

Wie genau die Dienstleistung weitergeführt wird, ist zurzeit noch Gegenstand von Besprechungen. Sobald darüber weitere Informationen bekannt werden, wird die «Physiotherapie» darüber informieren.

**Gründung der Interessengemeinschaft Physiotherapie Rehabilitation in der Kardiologie / Pneumologie**

Am 17.3.99 wurde in der Zürcher Höhenklinik Wald die Interessengemeinschaft Physiotherapie Rehabilitation in der Kardiologie / Pneumologie (IGPTRKP) gegründet. Der Verein ist eine Untergruppe des Dachverbandes Physiotherapie Rehabilitation.

Die IGPTRKP setzt sich für die Interessen der PhysiotherapeutInnen im Fachbereich ein. So ist es dem Verein ein wichtiges Anliegen, anderen Disziplinen den Stellenwert der Physiotherapie im Rahmen der kardialen und pulmonalen Rehabilitationskette zu verdeutlichen.

Weitere Aufgaben des Vereins sind Definition und Sicherung von Qualitätsstandards. Diesbezüglich werden Fortbildungen im Fachbereich gefördert und organisiert. In Planung befindet sich ein Grundlagenkurs zum Thema (Interpretation pulmonaler Diagnostik und therapeutische Konsequenzen), der zusammen mit noch folgenden Kursen über den

aktuellen Stand der Physiotherapie in der Pneumologie informiert. Die geplante Kursreihe gibt die Möglichkeit, die eigenen Kenntnisse zu vertiefen und sich auf das Fachgebiet zu spezialisieren.

Die IGPTRKP will sowohl den Austausch der Physiotherapeutinnen in der Inneren Medizin als auch die Zusammenarbeit mit anderen Interessengemeinschaften der Rehabilitation fördern.

Der Vorstand freut sich auf diesen neuen Aufgabenbereich; dieser setzt sich wie folgt zusammen: Präsidentin: Kaba Baumann; Vizepräsidentin: Antoinette Blanc; Aktuarin: Brigitte Fiechter; Kassierin: Evelien van Oort; Beisitzerinnen: Sophia Brinkkemper und Gabi Messmer.

Weitere Auskünfte über Verein und Mitgliedschaft erteilt Brigitte Fiechter, Physiotherapie Innere Medizin, USZ, Tel. 01 - 255 22 83, zwischen 8.00 und 9.00 Uhr.

## MARKT

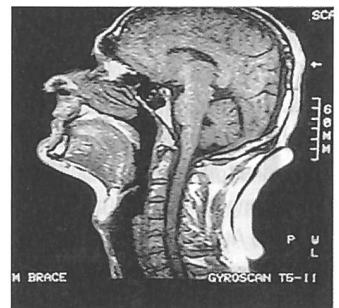
**«Schleudertrauma» – Die offene mobilisierende Nackenstütze Mbrace®**

Mbrace® ermöglicht eine kontrollierte Mobilisation der Halswirbelsäule. Durch das gezielte Design des Mbrace® eröffnen sich für HWS-Verletzte neue Möglichkeiten in der Heilungs- und Rehabilitationsphase. Mbrace® passt sich durch seine anatomische Form optimal an. In der (sub-)akuten Phase der Behandlung wird der Nacken oft mit Hilfe einer (weichen oder festen) Nackenstütze, welche dem Hals angepasst wird, fixiert. Diese neue Nackenstütze wurde entwickelt, um übermässige Bewegungen der Halswirbelsäule in Richtung Extension einzuschränken. Die Flexionsmöglichkeit bleibt nahezu vollumfänglich erhalten. Durch die spezielle Konstruktion kann ein Wärmestau, wie er bei vielen konventionellen Halskrausen auftritt, vermieden werden.

Zudem sorgt Mbrace® für eine behutsame Unterstützung des Nackens, indem mässige Bewegungen in allen anderen Bewegungsebenen ermöglicht werden. Diese frugalen Bewegungen halten nahezu alle Muskeln im Nackenbereich aktiv und beweglich. Auftretende Probleme wie Muskelatrophie, Schwäche und Kontraktion sowie länger andauernde Symptome, welche die Genesung verzögern, können mit Mbrace® vermieden werden. Mbrace® wurde für die Verwendung bei der Behandlung von Nackenbeschwerden sowohl traumatischer Ätiologie entwickelt. Mbrace® wurde entwickelt, um Bewegungsmöglichkeiten zu bieten, damit ein wesentlicher Titel der Mobilität wieder hergestellt wird und eine schnelle Rückkehr in den Berufsalltag sowie zu den alltäglichen Aktivitäten gefördert wird.



Ohne Mbrace®.



Mit Mbrace®.



Foto: Halbseitenansicht Mbrace®.

**Weitere Informationen zu Mbrace® erhalten sie bei:**

Berro AG, Orthopädische Produkte  
Ergolzstrasse 79  
CH-4414 Füllinsdorf  
Telefon 061 901 88 44  
Telefax 061 901 88 22

## AUTRES ASSOCIATIONS

**Journée de sensibilisation à la relation soignant – soigné**

Groupe Balint pour soignants organisé par la Croix-Rouge suisse (CRS) et le Service Infirmier du Département Universitaire de Psychiatrie Adulte (DUPA), Lausanne.

**Date:** samedi 27 novembre 1999.

**Lieu:** Clinique psychiatrique universitaire Prilly/Lausanne. **Informa-**

**tions et inscriptions auprès de:**

Madame E. Oppliger, Croix Rouge suisse, Formation professionnelle, Pro Balint, Werkstrasse 18, 3084 Wabern BE, Tél. 031 - 960 75 73, ou Monsieur J.-Ch. Miéville, IRS-ICUS CITB, Hôpital Nestlé, CHUV, 1011 Lausanne, Tél. 021 - 314 19 30.

Croix-Rouge suisse  
Schweizerisches Rotes Kreuz  
Croce Rossa Svizzera



*Leben wie alle*  
**PRO INFIRMIS**  
*im Dienste behinderter Menschen*



## Kursangebot SPV

### Interdisziplinäres Kursangebot des Schweizerischen Physiotherapeuten-Verbandes SPV 1999

1999

- **Einführung in berufspädagogische Fragestellungen** 19. 07. – 22. 07.
- **Kommunikation im beruflichen Umfeld** 18. 08. – 20. 08.
- **Versicherung/Vorsorge und Arbeitsrecht\***
- **Berufspädagogik 1** \* 07. 06. – 10. 06.
- **Berufspädagogik 2 + 3** \* 20. 10. – 22. 10.
- **Auswertung und Beurteilung von Lernprozessen** \* 23. 08. – 24. 08.
- **Bessere Teamleistung durch MitarbeiterInnenführung** 04. 10. – 08. 10.
- **Personalmanagement als Vorgesetzte** 02. 11. – 04. 11.

\* Diese Kurse werden an verschiedenen Daten durchgeführt. Das Bildungssekretariat erteilt weitere Auskünfte (Telefon 041 - 462 70 60).

Für weitere Details fordern Sie bitte unverbindlich und kostenlos unsere Broschüre «Fort- und Weiterbildungsangebot 1999/2000» an; bitte beachten Sie auch die Angaben im «Jahrbuch SPV» S. 171ff.

### Einführung in berufspädagogische Fragestellungen

#### Zielsetzung:

Die TeilnehmerInnen

- kennen die Grundfragen des didaktischen Prozesses.
- können zentrale Aspekte von Adressaten analysieren und kennen wünschenswerte pädagogische Verhaltensweisen von Lehrenden.
- können Unterrichtsziele und -inhalte aus den Ausbildungsbestimmungen ableiten.
- wissen um Grundanliegen der Lernprozessbegleitung, mögliche Handlungsmuster, Methoden und Evaluationsformen.

**Dauer:** 4 Tage

**Datum/Ort:** entweder vom 19. bis 22. Juli 1999 in Winterthur oder vom 19. bis 22. Juli 1999 in Aarau

**Kosten:** Fr. 680.–

### SPV-Kurs «Entscheiden und umsetzen»

(früher «Praktisches Angehen und Umsetzen von Projekten»)

*Dieser wendet sich im speziellen an Personen, die einen Lehrgang des SPV abschliessen wollen und dazu diesen Kurs noch benötigen.*

**Zielpublikum:** Alle, die Entscheidungen treffen müssen und/oder in Projektarbeiten involviert werden.

**Zielsetzungen:** Die AbsolventInnen sind in der Lage, Unsicherheiten bei Entscheidungsprozessen durch die Anwendung der entsprechenden Entscheidungsmethodik zu beseitigen oder gar nicht aufkommen zu lassen. Sie lernen, anhand methodischen Vorgehens und entsprechender Techniken, komplexe Problemstellungen richtig zu analysieren und möglichst sachliche Beschlüsse zu fassen.

Die KursteilnehmerInnen

- sind in der Lage, Problemstellungen zu erkennen und zu analysieren.
- können darauf aufbauend sachliche Beschlüsse fassen.
- erhalten eine systematische Einführung in das Projektmanagement und die dabei angewandte Entscheidungsmethodik.

**Referent:** Marco Borsotti

**Dauer:** 1½ Tage

**Datum:** Freitag, 29. bis Samstag, 30. Oktober 1999, Mittag

**Ort:** Bad Ragaz

**Kosten:** Fr. 420.–

### Anmelde-/Bestellitalon

☐ Hiermit melde ich mich für folgende/n Kurs/e an:

---



---

☐ Ich möchte detaillierte Informationen zu folgendem/n Kurs/en:

---



---

☐ Ich bestelle hiermit unverbindlich und kostenlos die Broschüre «Fort- und Weiterbildungsangebot 1999» des SPV.

Name: 

---

Vorname: 

---

Adresse: 

---

PLZ/Ort: 

---

Telefon: 

---

**Einsenden für deutschsprachige Kurse an:**

Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband SPV, Bildungssekretariat  
Postfach, 6204 Sempach-Stadt





## SPV-Kurse, -Tagungen Cours, congrès FSP Corsi, giornate d'aggiornamento FSF

Bitte für die Teilnahme an Veranstaltungen der Sektionen und Fachgruppen den offiziellen Anmeldetalon auf Seite 55 benützen!

### KANTONALVERBAND BERN

## Knieprothetik: Balansys und Mobile Bearing-Gelenke

- Inhalt:** Anatomie / Biomechanik des Kniegelenkes  
Aktuelle Aspekte in der Knieprothetik  
Rehabilitation  
Resultate
- Referenten:** Physiotherapieteam Zieglerspital  
Dr. U. Wehrli, Chefarzt Orthopädie  
Dr. B. Christen, Leitender Arzt Orthopädie
- Datum/Zeit:** Samstag, 23. Oktober 1999, 9.00 bis ca. 13.30 Uhr
- Ort:** Zieglerspital Bern  
Hörsaal und Turnsaal Physiotherapie
- Teilnehmerzahl:** max. 50 Personen
- Kosten:** SPV-Mitglieder Fr. 70.–  
Nichtmitglieder Fr. 90.– (inkl. Kursunterlagen)
- Auskunft:** Franca Meyer-Cestone, Chef-PT  
Beatrice Pfiffner, fachverantwortliche PT für Chirurgie, Tel. 031 - 970 71 11
- Anmeldung:** Franca Meyer-Cestone, Physiotherapie  
Frau S. Wilhelm, Sekretariat  
Zieglerspital, Morillonstrasse 75–91, 3001 Bern

Bitte den Anmeldetalon am Schluss der Kursausschreibungen verwenden.

**Anmeldeschluss:** Ende September 1999

**Teilnahmebestätigung:** wird Ihnen im September zugestellt

### ASSOCIATION CANTONALE GENÈVE

Formation continue pour la physiothérapie

## Modalités de participation pour Genève

**Inscription:** Ecole de Physiothérapie  
16, boulevard de la Cluse, 1205 Genève  
Téléphone 022 - 320 57 03 / Téléfax 022 - 320 42 10

Dès réception de la finance, l'inscription est confirmée par écrit, dans la mesure des places disponibles et par ordre d'arrivée. Dans le cas contraire, la somme est remboursée au plus vite.

**Paiement:** Crédit Suisse Champel, CCP N° 12-35-2, en faveur de la FSP – Formation continue, compte N° 244372-71.

Faire mandat international si nécessaire:

- Mentionner le numéro du cours sur le bulletin ou ordre de virement
- Les horaires des cours sont communiqués avec la lettre de convocation
- Tout désistement sera facturé 10% du prix d'inscription pour frais administratifs.

## Programme 1999

No	Cours	Dates 1999	Prix
9902	<b>Spiraldynamik – Présentation</b> Mme Y. Deswarte	9 oct.	Fr. 150.–
9903	<b>Spiraldynamik – Formation</b> Mme Y. Deswarte	24 au 27 sept. 10 au 13 déc. + 2 fois 4 jours en 2000	Fr. 2500.–
9911	<b>Trigger Points – TP1</b> Introduction et techniques de base (tronc, nuque et épaule) B. Grosjean	6 et 7 nov. 27 et 28 nov.	Fr. 720.–
9915	<b>Traitement physique des œdèmes selon Földi</b> D. Tomson / D. Klumbach / Dr D. Schuchardt	2 au 4 sept. 1 et 2 oct. 4 au 6 nov. 3 et 4 déc.	Fr. 1400.–
9916	<b>Microkinésithérapie – A</b> – B – C D. Grosjean	25 et 26 sept. 6 et 7 nov. 18 et 19 déc.	Fr. 1545.– ou Fr. 520.– par cours
9917	<b>Microkinésithérapie – PA</b>	23 et 24 sept.	Fr. 520.–
9918	<b>– PB</b> D. Grosjean	16 et 17 déc.	ou Fr. 1030.– PA + PB
9919	<b>Microkinésithérapie – JT</b> D. Grosjean	5 nov.	Fr. 280.–
9920	<b>Syndrome Algo-Dysfonctionnel de l'Articulation Mandibulaire (S.A.D.A.M.)</b> Dr D. Vuilleumier / Dr J. Le Floch / A. De Wijer	1 et 2 oct.	Fr. 360.–
9921	<b>Concept Sohier I – Formation de base – M. sup.</b> M. Haye	20 et 21 nov.	Fr. 350.–
9922	<b>Concept Sohier II – Rachis et sacro-iliaque</b> R. Sohier	10 au 12 déc.	Fr. 500.–

## Autres cours proposés

Pour les inscriptions et le paiement de ces cours, se renseigner directement auprès des responsables de cours.

Cours	Dates 1999	Prix
<b>McConnell</b> <b>Traitement du syndrome fémoro-patellaire</b> Mme J. Schopfer-Jenni (Tél. 022 - 782 43 43) Mme D. Koller	8 et 9 oct.	Fr. 350.–
<b>Médecine orthopédique Cyriax</b> Formation par modules Mme D. Isler (Tél. 022 - 776 26 94) main (Fax 022 - 758 84 44) dorsal Conditions: avoir suivi un cours Hanche d'introduction Cours d'introduction (au cursus 2000)	3 juillet 25 sept. 21 nov. 20 nov.	Fr. 130.– Fr. 130.– Fr. 130.– Gratuit
<b>Acupuncture traditionnelle chinoise</b> Année académique 1999–2000 (formation sur 3 années académiques de base) D. Tudisco (Tél. et Fax 022 - 734 73 65)	début des cours le 1 <sup>er</sup> oct.	Fr. 2000.–



**Diplôme professionnel de sophrologie médicale** 7 au 10 oct. Fr. 850.–  
1<sup>er</sup> séminaire sur 4 (formation en 2 ans)  
Dr L. Gamba (Tél. 022 - 328 13 22)

**Formations certifiantes en PNL** se renseigner  
Programmation Neuro Linguistique  
Mme F. Briefer / Dr J.-P. Briefer  
(Tél. 022 - 794 54 54),  
Fax 022 - 794 22 30

**Certificat international post-gradué en kinésithérapie du sport** se renseigner  
5 séminaires au cours d'une année civile  
P. Arnaud (Tél. 0033 - 476 05 60 81),  
Fax 0033 - 476 05 40 42

## ASSOCIATION CANTONALE VALAIS

### Rééducation vestibulaire

**Contenu:** Anatomo-physiologie et pathologie de l'oreille interne  
**Evaluation:** Bilan vestibulaire périphérique et central  
Techniques de rééducation, pratique et présentation de cas

**Intervenant:** Luc Nahon, physiothérapeute spécialisé en rééducation vestibulaire, le docteur Dominique Vibert, médecin ORL, sera présent une 1/2 journée

**Finance d'inscription:** Fr. 270.–

**Date:** 1 journée et 1/2, les 2 et 3 octobre 1999

**Lieu:** Hôpital Régional de Martigny, service de Physiothérapie, 1920 Martigny

**Information:** Patrick van Overbergh, Physiothérapeute-Chef  
Téléphone: 027 - 721 94 39, Fax: 027 - 721 94 35  
e-mail: patrick.vanoverbergh@hrm.vynet.ch

### Crochetage Myofascial ou fibrolyse diacutanee

**Date:** 29, 30 et 31 octobre 1999  
26, 27 et 28 novembre 1999

**Lieu:** Hôpital Régional de Martigny, service de Physiothérapie, 1920 Martigny

**Intervenant:** Jacques MIGNON

**Prix:** Fr. 950.– (y compris crochets et script)

**Information:** Patrick van Overbergh, Physiothérapeute-Chef  
Téléphone: 027 - 721 94 39, Fax: 027 - 721 94 35  
e-mail: patrick.vanoverbergh@hrm.vynet.ch

### Electromyostimulation

**Contenu:** Electro-physiologie de l'électromyostimulation  
Explication et emploi du compex 2

**Intervenant:** Docteur Pierre Rigaux

**Date:** Samedi 9 octobre 1999

**Prix:** Fr. 60.– (avec repas)

**Lieu:** Hôpital Régional de Martigny, service de Physiothérapie, 1920 Martigny

**Information:** Patrick van Overbergh, Physiothérapeute-Chef  
Téléphone: 027 - 721 94 39, Fax: 027 - 721 94 35  
e-mail: patrick.vanoverbergh@hrm.vynet.ch

## ASSOCIATION CANTONALE VAUD

### Renseignements et inscriptions pour les cours:

Secrétariat FSP VD, 2, avenue Agassiz, 1001 Lausanne  
Téléphone 021 - 319 71 11 / Téléfax 021 - 319 79 10

### Formation continue pour la physiothérapie

#### Cours N° 5

### Physiopathologie et rééducation du genou ligamentaire

**Intervenant:** Dr Patrick Maire, CTO, Clarens  
Rolf Augros, Physiothérapeute-chef,  
Hôpital Orthopédique, Lausanne

**Contenu:**

- Présentation des éléments de biomécanique, d'anatomie fonctionnelle et de physiopathologie des ligaments du genou.
- Présentation des principales lésions ligamentaires du genou et de leur examen clinique.
- Présentation des interventions chirurgicales.
- Présentation des protocoles de rééducation en fonction des lésions.
- Principes de traitement et démonstration des éléments de rééducation du genou ligamentaire selon les stades d'évolution.
- Présentation d'éléments pratiques utilisables en cabinet.
- Présentation des adaptations de la rééducation en fonction du morphotype, des complications éventuelles et autres particularités des patients.

**Lieu:** Hôpital Orthopédique de la Suisse romande  
4, avenue Pierre Decker, 1005 Lausanne

**Date:** Samedi 11 septembre 1999

**Horaires:** 8 h 30 à 12 h 00 et de 14 h 00 à 17 h 30

**Participations:** maximum 30 personnes

**Prix du cours:** Membre FSP: Fr. 170.–  
Non-membre: Fr. 220.–

#### Cours N° 6

### Contentions adhésives en rééducation

**Intervenants:** Yves Larequi, Physiothérapeute, Lausanne

**Contenu:**

- Présentation des principes des contentions adhésives.
- Présentation et démonstration des principales contentions réalisables sur les membres et le tronc.
- Travail pratique des participants.

**Lieu:** ECVP, avenue de la Sallaz 2, 1005 Lausanne

**Dates:** Samedi 20 novembre 1999

**Horaires:** 8 h 30 à 12 h 00 et de 14 h 00 à 17 h 30

**Participations:** maximum 20 personnes

**Prix du cours:** Membre FSP: Fr. 170.–  
Non-membre: Fr. 220.–



## KANTONALVERBAND ZÜRICH UND GLARUS

Bitte beachten Sie unsere Internet-Homepage  
<http://www.physiozuerich.ch>  
 mit unserem ausführlichen Kursangebot und vieles mehr!

## Einführungskurs Internet für PhysiotherapeutInnen

**Inhalt:** Internet, Cyberwelt, WWW, Web, usw. – woher kommen sie, was sind sie, was bringen sie mir? / Informationen suchen und finden im Internet versus Surfen / E-Mail, News-groups und Chatten / PC, Modem, Provider – was braucht es zum Surfen und Mailen? / HTML, Domain, FTP – wie entsteht eine Homepage und wie kommt sie ins Netz?

**Vorkenntnisse:** Computer-Basiskenntnisse sind zwingend (Bedienung Maus und Tastatur). – Büchervorschläge liegen zur Ansicht und zum Kauf im Kursraum auf.

**Referentin:** Lisa Jans-Ladner, Web-Publisherin (u.a. von physiozuerich.ch), Internet-Fachfrau und Journalistin BR

**Ort:** Der Internet-Schulungsraum befindet sich bei der Firma Cybertime an der Böhnistrasse 14, 8800 Thalwil. Autofahrer haben Parkplatz vor dem Haus. Fahrplan für öffentliche Verkehrsmittel liegt der Teilnahmebestätigung bei.

**Teilnehmerzahl:** max. 7

**Kursdauer:** 3 Stunden

**Auswahl:**

<b>Kurs 094</b>	Montag, 27. September 1999 von 18.00 bis 21.00 Uhr
<b>Kurs 095</b>	Dienstag, 28. September 1999 von 18.00 bis 21.00 Uhr
<b>Kurs 096</b>	Mittwoch, 29. September 1999 von 18.00 bis 21.00 Uhr
<b>Kurs 097</b>	Montag, 1. November 1999 von 18.00 bis 21.00 Uhr
<b>Kurs 098</b>	Mittwoch, 3. November 1999 von 18.00 bis 21.00 Uhr
<b>Kurs 099</b>	Donnerstag, 4. November 1999 von 18.00 bis 21.00 Uhr
<b>Kurs 100</b>	Montag, 29. November 1999 von 18.00 bis 21.00 Uhr
<b>Kurs 101</b>	Dienstag, 30. November 1999 von 18.00 bis 21.00 Uhr
<b>Kurs 102</b>	Donnerstag, 2. Dezember 1999 von 18.00 bis 21.00 Uhr

**Anmeldung:** Bitte Kursnummer auf dem Anmeldetalon auf der folgenden Seite angeben.

Bitte geben Sie drei Präferenzdaten an. Die Kursorganisatorin behält sich vor, bei einem überfüllten Kurs die späteren Anmeldungen auf einen der anderen Kurstage zu verschieben.

**Kurskosten:** SPV-Mitglieder Fr. 150.–  
SPV-Nichtmitglieder Fr. 170.–, inkl. Skript

## Der chronische Schmerzpatient

Clinical Reasoning-Workshop für PhysiotherapeutInnen (Kurs Nr. 103)

**Ziel:** Vorstellen der verschiedenen Clinical-Reasoning-Prozesse und deren Anwendbarkeit und Bedeutung in der physiotherapeutischen Behandlung von chronischen Schmerzen. Faktoren, welche von Einfluss auf das Clinical Reasoning sind (z.B. Kontext, Paradigmen, Kognitionen, Wissensbasis, Emotionen) werden geschult. Anhand von Patientenbeispielen, Fallstudien und Übungen wird das eigene Clinical Reasoning bewusst gemacht, vertieft und analysiert.

Detaillierte Kursbeschreibung im Internet [www.physiozuerich.ch](http://www.physiozuerich.ch) unter Kurse!

**Mitnehmen:** kleines Tonbandgerät für eine Übung am ersten Kurstag (diese Übung wird möglicherweise zusammen mit der Teilnahmebestätigung zur Vorbereitung des Kurses mitgeschickt)

– (Anonymes) Überweisungsformular, inkl. Protokoll einer Behandlungsserie (bitte Namen abdecken)  
 – wenn gewünscht, nach Rücksprache mit der Kursleitung: Videoaufnahme eines Patientenbefundes und/oder einer Behandlung zur Analyse während des Kurses (Bitte Einwilligung des Patienten nicht vergessen)

**Leitung:** Elly Hengeveld, B. PT, Lehrerin Maitland-Konzept, CH-5036 Oberentfelden

**Datum:** Freitag, 19. November 1999 und Samstag, 20. November 1999

**Zeit:** Freitag, 9.00 bis 12.30 Uhr und 13.30 bis 17.30 Uhr  
Samstag, 8.30 bis 12.30 Uhr und 13.30 bis 17.00 Uhr

**Ort:** Zürich: Stiftung IAC, Limmatstrasse 28, 8031 Zürich, im 2. Stock im Tanz- und Bewegungsraum. Zirkus 5 Gehminuten vom Hauptbahnhof!

**Teilnehmer:** max. 16

**Kosten:** Mitglieder SPV: 330.–  
Nichtmitglieder: 390.–

**Auskunft:** Susi Schubiger  
Telefon 01 - 912 24 28  
Fax 01 - 912 24 29  
E-Mail: [Info@physiozuerich.ch](mailto:Info@physiozuerich.ch)

**Anmeldung:** siehe am Schluss der Kursausschreibungen des KV Zürich und Glarus

### Anmeldung und Einzahlung für alle Kurse Kantonalverband Zürich und Glarus:

#### Anmeldung schriftlich mit Anmeldetalon an:

SPV-Fortbildungskommission, KV Zürich und Glarus  
c/o Susi Schubiger, Alderwies 2, 8700 Küsnacht  
Telefon 01 - 912 24 28, Telefax 01 - 912 24 29

Einzahlungsscheine werden mit der Teilnahmeberechtigung spätestens 30 Tage vor der Veranstaltung verschickt.

**Auskunft:** Susi Schubiger, Telefon 01 - 912 24 28  
E-Mail: [info@physiozuerich.ch](mailto:info@physiozuerich.ch)  
Internet: [www.physiozuerich.ch](http://www.physiozuerich.ch)

# WEITERBILDUNG

Aus der Praxis –  
für die Praxis.



## Anzeigeschluss für Kursinserate

Kursinserate von Kantonalverbänden und Fachgruppen für die «Physiotherapie» 9/99 (Nr. 8/99 ist bereits abgeschlossen) bitte bis spätestens 28. 7. 1999, an den Schweizerischen Physiotherapeuten-Verband SPV, Redaktion «Physiotherapie», Postfach, 6204 Sempach-Stadt, schicken. Später eingereichte Inserate können leider nicht mehr berücksichtigt werden.

## Délai des annonces de cours

Les annonces de cours des associations cantonales et groupes professionnels pour le no 9/99 de la «Physiothérapie» (le no 8/99 étant déjà terminé) devront être envoyées à la Fédération Suisse des physiothérapeutes FSP, Rédaction de la «Physiothérapie», Case postale, 6204 Sempach-Stadt, au plus tard jusqu'au 28. 7. 1999. Il ne sera plus tenu compte de toutes les annonces envoyées trop tard.

## Termine degli annunci di corsi

Gli annunci degli corsi di associazioni cantonali e gruppi specializzati per «Fisioterapia» 9/99 (il numero 8/99 è già concluso) devono essere inviati alla Federazione Svizzera dei fisioterapisti FSF, Redazione, Casella postale, 6204 Sempach-Stadt, entro 28. 7. 1999. Gli annunci pervenuti oltre tale data non possono più essere pubblicati.

(Bitte in Blockschrift! / En caractères d'imprimerie! / In stampatello!)

## Anmeldetalon Bulletin d'inscription Modulo d'iscrizione

für Fortbildungen/Weiterbildungen/Tagungen  
pour cours/congrès/journées de perfectionnement  
per corsi/congressi/giornate d'aggiornamento

Titel/Titre/Titolo:

Kurs-Nr./Cours no/Corso non:

Ort/Lieu/Località:

Datum/Date/Data:

Kursbeitrag bezahlt, Beleg liegt bei/Copie de la preuve du  
payement ci-joint/Copia del mandato di pagamento acclusa: ☐  
(Sektion Zürich: keine Vorauszahlung!)

Name/Nom/Nome:

Beruf/Profession/Professione:

Str., Nr./Rue, no/Strada, no:

PLZ, Ort/NPA, Localité/NPA, Località:

Tel. G./Tél. prof./Tel. prof:

Tel. P./Tél. privé/Tel. privato:

SPV-Mitglied:

Membre FSP: ☐

Membro FSF:

Nicht-Mitglied:

Non-membre: ☐

Non membro:

Schüler/-in:

Etudiant/-e: ☐

Studente:

## SPV-Fachgruppen Groupes spécialisés FSP Gruppi specialistici FSF



Fachgruppe Lymphologische Physiotherapie

## Refresher in Lymphologischer Physiotherapie

Zusätzlicher Refreshertag!

**Datum/Zeit:** Samstag, 11. September, 8.30 bis 17.15 Uhr

**Thema und Fragen:** Theoretische und praktische Grundlagen auffrischen und aus der Praxis bearbeiten

**Ort:** Institut für Physikalische Medizin  
UniversitätsSpital Zürich

**Referentin:** Anna Sonderegger, dipl. Physiotherapeutin, Zürich

**Voraussetzung:** Dipl. PhysiotherapeutIn mit absolvierter Weiterbildung in LPT (KPE)

**Kosten:** Mitglieder FLPT Fr. 130.–  
Nichtmitglieder Fr. 140.–

**Anmeldung bis 14. Juli 1999, schriftlich an:**

Sekretariat FLPT, Yvette Stoel Zanoli  
Hardstrasse 49, 8424 Embrach

Nichtmitglieder legen der Anmeldung bitte eine Kopie des Physio-  
diploms oder des SRK-Ausweises und eine Kopie der absolvierten  
Weiterbildung in LPT (KPE) bei.

Im zweitägigen Refresher vom 4. und 5. September  
1999 in Luzern (mit dem gleichen Thema) sind noch  
einige Plätze frei. (Anmeldefrist: 14. Juli 1999)

**Auskunft:** Sekretariat FLPT, Yvette Stoel Zanoli  
Tel. 01 - 865 09 73



**IBITAH/CH**  
Evaluation et traitement de l'adulte  
avec hémiparésie «Concept Bobath»

Seminaire: Le membre supérieure hémiparétique et les AVO:

## Problématique et approches thérapeutiques basées sur le concept BOBATH

**Dates:** Vendredi, 20 août, 9.00 – 17.00 h  
Samedi août, 9.00 – 16.00 h

**Durée:** 2 jours

**Enseignante:** Michèle Gerber, «Senior Instructor BOBATH/IBITAH»

**S'adresse aux:** Physiothérapeutes/Ergothérapeutes/Médecins

**Lieu du cours:** Hôpital régional de Porrentruy/JU

**Langue:** français

**Nombre des participant/es:** limité à 20 personnes

**Coût des 2 journées:** Fr. 380.– (repas de midi compris)

**Conditions de participation:** diplômé/e en physio-/ergothérapie

Pour inscriptions, prière de contacter Georges Gillis, chef de service,  
Hôpital régional de Porrentruy, 2900 Porrentruy, tél. 032 - 465 65 65





Schweizerischer Verband Orthopädischer Manipulativer Physiotherapie  
Association Suisse de Physiothérapie Manipulative Orthopédique  
Associazione Svizzera di Fisioterapia Manipolativa Ortopedica

## «A Happy Fussday»

Ein Übungstag zum Thema Fuss: klinische Bilder, Untersuchung und Behandlung

**Referent:** Iris und Stefan Jan-Wehrle, Maitland Assistenten, IMTA  
**Sprache:** Deutsch  
**Datum/Zeit:** 9. Oktober 1999, 9.00 bis 16.00 Uhr  
**Ort:** UniversitätsSpital Zürich, Schule für Physiotherapie  
Raum 475, Gloriastrasse 19, 8001 Zürich  
**Bedingung:** Level 1, Maitland-Konzept, MTW 1/2, A.M.T  
**Kursgeld:** SVOMP-Mitglieder Fr. 50.– / Nichtmitglieder Fr. 120.–  
**Einzahlung:** bis 2 Wochen vor Kursbeginn  
**Anmeldefrist:** 9. September 1999  
**Teilnahmebestätigung:** wird Ihnen gemeinsam mit einem Einzahlungsschein nach Ablauf der Anmeldefrist zugestellt  
**Anmeldung an:** Siehe am Schluss Kurse SVOMP

## «Das lumbale Kreuz»

Behandlung – Management – Stellenwert der Manualtherapie.

Was sagen die Effektivitätsstudien?

**Referent:** Werner Nafzger, Maitland-Assistent IMTA  
**Sprache:** Deutsch  
**Datum/Zeit:** 13. November 1999, 9.00 Uhr bis 17.00 Uhr  
**Ort:** Inselspital Bern, Ausbildungszentrum,  
Murtenstrasse 10, 3010 Bern  
**Bedingung:** Level 1, Maitland-Konzept MTW 1/2, AMT  
**Kursgeld:** SVOMP-Mitglieder Fr. 50.– / Nichtmitglieder Fr. 120.–  
**Einzahlung:** bis 2 Wochen vor Kursbeginn  
**Anmeldefrist:** 13. Oktober 1999  
**Teilnahmebestätigung:** wird Ihnen gemeinsam mit einem Einzahlungsschein nach Ablauf der Anmeldefrist zugestellt  
**Anmeldung an:** Siehe am Schluss der Kurse SVOMP

Achtung – Neuer Kursort

## Zervikale Kopfschmerzen mit Patienten-Demonstration

Cari amici,

Per motivi famigliari, il corso di Pieter Westerhuis, previsto il 11-09-1999, non si farà a Vezia, ma a **Soletta, al Bürgerspital**. In fatti, Pieter e la sua famiglia aspettano l'arrivo, di un'altra figlia ?!?! Tanti Auguri!

**Referent:** Pieter Westerhuis, Principal Instructor OMT, IMTA  
**Sprache:** Deutsch  
**Datum/Zeit:** 11. September 1999, 9.00 bis 16.00 Uhr  
**Ort:** Fisioterapia Vezia, Via San Gottardo 25, 6900 Lugano-Vezia  
**neu: Bürgerspital, 4500 Solothurn**  
**Bedingung:** Level 2, Maitland-Konzept, MTW 1/2, A.M.T  
**Kursgeld:** SVOMP-Mitglieder Fr. 50.– / Nicht-Mitglieder Fr. 120.–  
**Einzahlung:** bis 2 Wochen vor Kursbeginn  
**Anmeldefrist:** 11. August 1999  
**Teilnahmebestätigung:** wird Ihnen gemeinsam mit einem Einzahlungsschein nach Ablauf der Anmeldefrist zugestellt  
**Anmeldung an:** SVOMP-Sekretariat, Rita Walker,  
Eschenrain 27, 2540 Grenchen  
Tel. 032-653 71 83 / Fax 032-653 71 82  
E-Mail: svomp@bluewin.ch

Anmeldung und Einzahlung für sämtliche SVOMP-Übungssamstage sowie mehrtägige Kurse:

Anmeldung schriftlich mit Anmeldeatlon an:

SVOMP-Sekretariat  
Rita Walker, Eschenrain 27, 2540 Grenchen  
Tel. 032 - 653 71 83 / Fax 032 - 653 71 82  
E-Mail: svomp@bluewin.ch

**Einzahlung:** Bitte die Einzahlung erst nach Erhalt der Teilnahmebestätigung vornehmen:

PC-Konto 30-31-4  
CREDIT SUISSE  
3001 Bern

zugunsten von:  
Kto. 984072-51 / Bankleitzahl 5342 / CS Grenchen  
Schweiz. Verband Orthopädischer  
Manipulativer Physiotherapie  
2544 Bettlach

Die Anmeldung gilt erst nach Zahlungseingang als definitiv.

## SVOMP-Weiterbildungskurse 1998/99 für PhysiotherapeutInnen OMT

**Ort:** UniversitätsSpital Zürich, CH-8091 Zürich  
**Treffpunkt:** Eingang Rheumaklinik, Gloriastrasse 25, CH-8091 Zürich  
**Hinweis:** Die nachfolgend aufgeführten Kurse werden speziell für PhysiotherapeutInnen mit OMT-Ausbildung angeboten. Die Teilnehmerzahl ist beschränkt. Wir bitten um schriftliche Anmeldung für die einzelnen Kurse bis spätestens 1 Monat vor Kursbeginn und um Einzahlung des Kursgeldes vor dem betreffenden Datum auf untenstehendes Konto. (Einzahlungsbestätigung gilt als «Ticket», bitte bezahlen Sie über Ihr Post- oder Bankkonto.)

Kurs-Nr.	Datum/Zeit	Thema	Referent	Kosten
5	25. 09. 1999 9.00–12.00	Kiefergelenk praktisch	Thomas Wismer PT, OMT	Fr. 50.–
6	26. 11. 1999 14.00–17.00	Untersuchung, Differenzierung und Rehabilitation bei Pathologien des Schultergürtels	Fritz Zahnd PT, OMT, HFI	Fr. 50.–

## ANMELDUNG

Anmeldung für den Kurs-Nr.:

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_ PLZ/Ort: \_\_\_\_\_  
Telefon P: \_\_\_\_\_ Telefon G: \_\_\_\_\_

Anmeldung für den/die gewünschten Kurse an:

Renate Florin, Weinhaldenstrasse 47, 8645 Jona  
Telefon P: 055 - 214 39 56 / G: 055 - 210 69 61  
Telefax 055 - 214 39 57  
E-Mail: rena.te.florin@schweiz.org  
PC-Konto Nr. 80-133816-0



## Andere Kurse, Tagungen Autres cours, congrès Altri corsi, congressi

# MTT Schweiz

## Schweizerische Arbeitsgruppe für Medizinische Trainingstherapie

### MTT-1: Grundkurs Medizinische Trainingstherapie

**Daten:** 13. bis 16. August 1999

**Kursgebühr:** Fr. 700.–

### MTT-2: Aufbaukurs

**Daten:** 29. und 30. Oktober 1999

**Kursgebühr:** Fr. 350.–

**Kursleiter I, II:** Fritz Zahnd (PT, OMT, HFI), Schweiz

**Kursort:** Derendingen

### MTT in der Rehabilitation, Teil II

**Daten:** 30., 31. August und 1. September 1999

**Kursgebühr:** Fr. 550.– (inkl. Unterlagen, Pausengetränke)

**Kursleiter:** Maarten Schmitt, dipl. PT und dipl. Man. TP, Dozent und Assistenten

**Programm:** chron. lumbale Problematik, Beckeninstabilität, Schulterinstabilität, Sportverletzungen, Work Loading, Hardening und unter anderem viele Kasuistiken.

### Anmeldung und weitere Infos:

WBZ Emmenhof, Emmenhofallee 3, 4552 Derendingen  
Telefon 032 - 682 33 22, Fax 032 - 681 53 69



## Fortbildung am Bodensee

In unserem neuen, modernen Schulungszentrum  
in Konstanz, dort, wo andere Urlaub machen!  
Geniessen Sie das Flair der Universitätsstadt am See.

**NEU**

### «Manuelle Therapie – MT»

**NEU**

In Zusammenarbeit mit dem Institut für Neuro-Orthopädische  
Manuelle Therapie – INOMT. IKK-anerkannte Fortbildung.  
Die Prüfung berechtigt in Deutschland zur Abrechnung  
gegenüber den Kostenträgern.

Beginn der nächsten Kursstaffel 1. November 1999

### «Positional Release Technik – PRT»

In Zusammenarbeit mit New Directions in Manual Therapy Portland/Oregon/USA

Dozentin Iris Wolf, Kurssprache und Skript in Deutsch  
Sonderveranstaltung Workshop vom 17. bis 21. November 1999

### «Physiotherapie im Schlingentisch – SLT»

#### Kombinierter Grund- und Aufbaukurs

In Zusammenarbeit mit Volker Schildt, Physiotherapeut, Konstanz  
Insgesamt 3 Tage vom 19. bis 21. November 1999

**NEU**

### «Manuelle Lymphdrainage –

**NEU**

### Physikalische Ödemtherapie – MLD»

In Zusammenarbeit mit Joachim Diestmann.

IKK-anerkannter Dozent für Lymphologie.

Die Prüfung berechtigt in Deutschland zur Abrechnung  
gegenüber den Kostenträgern.

Kostenlose Einführungsveranstaltung am 20. November 1999

Basiskurs 10 Tage vom 17. bis 28. Januar 2000

Alle Kurse mit begrenzter Teilnehmerzahl. Fordern Sie Informationsmaterial  
mit allen Terminen, Gebühren und den Zulassungsvoraussetzungen an.

## Physiotherapie-Schule

KONSTANZ GmbH

Robert-Gerwig-Strasse 12  
D-78467 Konstanz  
Tel. 0049 75 31 - 5 00 49  
Fax 0049 75 31 - 5 00 44



## Reflexzonentherapie am Fuss schule Hanne Marquardt

Im Mittelpunkt steht der ganze Mensch

Die umfassende praxisorientierte 110-Stunden-Ausbildung:

- **Grundkurs/4 Tage** Fr. 550.–
- **Aufbaukurs/4 Tage** Fr. 530.–
- **Abschlusskurs/3 Tage** Fr. 420.–

Nach dem Grundkurs kann therapeutisch gearbeitet werden.  
Nach Abschluss der drei Kurse erhalten Sie ein Zeugnis.  
Bei Ausbildungsbeginn ab 1999 ist auf Wunsch der Krankenkassen  
für die Aufnahme in den Schweizerischen RZF-Verband eine  
Prüfung erforderlich.

Zwischen den Kursen sind einige Monate praktische Erfahrung  
erforderlich. Die Ausbildung sollte innerhalb von zwei Jahren  
abgeschlossen werden.

Voraussetzung für die Kursteilnahme sind folgende Ausbildungen:  
Physio- und ErgotherapeutenInnen, med. MasseurInnen mit  
mindestens 3jähriger Vollzeitausbildung, Hebammen,  
HeilpraktikerInnen, ÄrztInnen, Kranken- und Psychiatrie-  
schwestern/-pfleger mit mindestens 3jähriger Ausbildung.

Anmeldungsunterlagen, Informationen sowie weitere Kursdaten  
erhalten Sie am jeweiligen Kursort.

Kursdaten für die nächsten Grundkurse:

#### • Autorisierte Lehrstätte Zünzgen/BL

Anna Maria Eichmann

Bachtelenweg 17  
4455 Zünzgen

Telefon 061 - 971 44 88

Telefax 061 - 973 95 20

17. bis 20. 8. 1999

14. bis 17. 9. 1999

18. bis 21. 10. 1999

#### • Autorisierte Lehrstätte Lengnau/Biel

Edgar Rihs

Krähenbergstrasse 6  
2543 Lengnau

Telefon/Telefax 032 - 652 45 15

7. bis 10. 7. 1999

25. bis 28. 8. 1999

22. bis 25. 9. 1999



# Fortbildungszentrum



# Zurzach

## Noch freie Kursplätze in folgenden Kursen

### Ergonomie/Arbeitsplatzbeurteilung

**Kursdatum:** 18. September 1999  
**Instruktor:** Berit Kaasli Klarer, Schweiz  
**Kurs-Nr.:** 9994  
**Kosten:** Fr. 180.–  
**Voraussetzung:** Physio-/Ergotherapeutin/Ärztin  
**Inhalt:**

- Arbeitsfaktoren
- Arbeit im Büro, in einer Werkstatt usw.
- «Mass» des Arbeitsplatzes
- Arbeitshaltung
- Bewegungsabläufe und Bewegungsvielfalt
- Auftreten und Ausmass statischer und dynamischer Kräfte
- Erfordernis von Kraft, Ausdauer, Geschicklichkeit, Präzision
- Umweltfaktoren wie Licht, Luft, Lärm, Feuchtigkeit, Kälte

### Einführung in die Haptonomie

**Kursdatum:** 22. bis 24. Oktober 1999  
**Instruktor:** Akademie für Haptonomie und Kinesionomie, Doorn (Holland)  
**Kurs-Nr.:** 9979  
**Kosten:** Fr. 575.–  
**Voraussetzung:** Physio-/Ergotherapeutin/Ärztin  
**Inhalt:**

Haptonomie ist die Lehre des Tastsinns und des Gefühls. Es ist ein fühlendes und tastendes Umgehen des Menschen mit sich selbst, seiner Umwelt und seinen Mitmenschen. Die Haptonomie untersucht und aktiviert die Fähigkeit des Menschen, sich und seine Umwelt fühlend und erastend zu begreifen. Haptonomie untersucht die Regelmässigkeiten und Reaktionsweise der Sinne – besonders des Tastsinns. Eine gute Entwicklung des Tastsinns fördert die menschlichen Fähigkeiten, einander zu begegnen und zu verstehen. Die Erkenntnisse in der Haptonomie lassen sich in verschiedenen Bereichen anwenden: zum Beispiel im Erziehungsbereich, in therapeutischen Bereichen, in der Musikpädagogik, der Krankenpflege oder der Schwangerschaftsbegleitung und Geburtsvorbereitung.

### Harn- und Stuhlinkontinenz

#### Eine Herausforderung an die Physiotherapie?

**Kursdatum:** 15. bis 16. Oktober 1999  
**Instruktor:** Carmen-Manuela Rock, Schweiz  
 Frank-P. Bossert, Deutschland  
**Kurs-Nr.:** 9987  
**Kosten:** Fr. 330.–  
**Zielgruppe:** Physiotherapeutin/Ärztin  
**Inhalt:**

- Diagnostik und Behandlung der männlichen und weiblichen Harn- und Stuhlinkontinenz
- Klinische und funktionelle Diagnostik der Harninkontinenz
- Neurophysiologie und funktionelle Anatomie des Beckenbodens
- Zielgerichtetes und kontextspezifisches Beckenbodentraining ohne/mit Geräten in Theorie und Praxis
- Grundlagen und Anwendungsmöglichkeiten der Elektrotherapie
- Das Biofeedbacktraining

### Wasserkurs

**Kursdatum:** 18. bis 22. Oktober 1999  
**Instruktor:** Hannelore Weber, Deutschland  
**Kurs-Nr.:** 9931  
**Kosten:** Fr. 800.–  
**Zielgruppe:** Physio-/Ergotherapeutin/Ärztin  
**Inhalt:**

**Theorie:**

- Grundlagen der Hydromechanik
- Grundlagen der Halliwick-Methode nach James McMillan
- Therapeutische Aspekte der Behandlung im Wasser
- Therapeutische Aspekte der verschiedenen Schwimmtechniken

**Praxis:**

- Wirkung der physikalischen Gesetze auf den menschlichen Organismus
- Techniken des Einstieges in das Wasser sowie des Ausstieges
- Wasserspezifische Übungen bezogen auf neurologische Erkrankungen sowie auf Erkrankungen nach erworbenen Hirnschädigungen (SHT und Hemiplegie)
- Schwimmen (zum Schwimmen anleiten, führen der Schwimmbewegung, Ausdauertraining)

Kurs	Daten	Kosten	Instruktor/in
Feldenkreis / Schnupperkurs	23.–27. August 1999	Fr. 975.–	Eli Wadler, Israel
Interdisziplinäres Trainingsseminar: Integriertes Rehabilitationskonzept bei chronischen Rückenschmerzen	30. Sept.–2. Okt. 1999	Fr. 500.–	Dr. Peter Keel, Schweiz Roberto Brioschi, Schweiz (lic. phil. Psych.)
Zervikale Instabilität	8.–9. Oktober 1999	Fr. 330.–	Pieter Westerhuis, Schweiz
Schmerz und Schmerzbehandlung	24.–26. Oktober 1999	Fr. 480.–	Dr. Ben van Cranenburgh, Holland
Viszerale Osteopathie	28.–30. Oktober	Fr. 480.–	Jérôme Helmoortel, Belgien
Einführung in die Atemtherapie nach Middendorf	20.–21. November 1999	Fr. 330.–	Ursula Schwendemann, Schweiz
Clinical Reasoning / Einführung	28.–30. November 1999	Fr. 480.–	Elly Hengeveld, Schweiz
Moving in on Pain	6. November 1999	Fr. 200.–	Michael Shacklock, Australien

Informationen und Anmeldeunterlagen erhältlich bei:

**Fortbildungszentrum Zurzach • Badstrasse 33 • CH-5330 Zurzach**

**Telefon 056 - 269 52 90 • Telefax 056 - 269 51 78**

**e-mail: fbz@rheumaklinik-zurzach.ch / <http://www.fbz-zurzach.ch>**



**Arbeitsgemeinschaft für Bindegewebs-Tastdiagnostik****Einführung in die Bindegewebs-Tastdiagnostik und deren Umsetzung in der physiotherapeutischen Funktionsuntersuchung**  
(Entspricht Modul 1 und 2)

**Ziel:** Physiotherapeutische Behandlungen reflektieren sich im Sinn einer Spannungsänderung im Bindegewebe. Ziel dieses Kurses ist es, die physiotherapeutischen Massnahmen über den Bindegewebs-Tastbefund kontrollieren zu können. Praktisches Üben zur Erhebung des Tastbefundes sowie die Funktionsuntersuchung der Weichteile und Gelenke unter Anleitung und Supervision stehen im Vordergrund.

**Inhalt:**

- Praktische Einführung und Übungen unter Anleitung
- Erlernen der Erhebung des Bindegewebs-Tastbefundes
- Erarbeiten des therapeutischen Zuganges
- Neurophysiologische Erklärungsmodelle
- Bestimmung der primären Behandlungsansätze
- Stabilisation der Tonusverhältnisse im Bindegewebe durch manuelle Techniken an Weichteilen und Gelenken
- Patientenarbeit (Patienten-Organisation durch Kursteilnehmer)

**Kursleitung:** Werner Strebel, Physiotherapeut, Rehaklinik Bellikon und Assistenten

**Kursdatum:** 4. bis 8. Oktober 1999

**Ort:** Schule für Physiotherapie Aargau, Schinznach

**Zielgruppe:** dipl. PhysiotherapeutInnen, ÄrztInnen

**Kosten:** Mitglieder Arbeitsgemeinschaft für Bindegewebs-Tastdiagnostik: Fr. 700.- / Nichtmitglieder: Fr. 850.-

**Anmeldung:** Anmeldefrist bis 31. August 1999  
Anmeldeformulare sind zu beziehen bei der:  
**Arbeitsgemeinschaft für Bindegewebs-Tastdiagnostik, Sekretariat, Frau Linda Hämmerle, Käferholz 262, 8046 Zürich, Telefon 01 - 372 33 07 E-mail: ldebie@datacomm.ch**

**Craniosacral Integration®**

Diese tiefgehende und intensive Körpertherapie ist hervorgegangen aus der Cranialen Osteopathie (Sutherland), weiterentwickelt von Osteopathen und anderen Therapeuten. Es handelt sich um eine einfühlsame, ganzheitliche Therapie mit Schwerpunkt Schädel und Wirbelsäule. Sie ist sehr gut mit anderen Behandlungen kombinierbar (z.B. bei der Schleudertrauma-Therapie, Migräne, Kiefergelenksproblemen, Skoliose, Geburtstrauma u.v.a.). Andere Fortbildungen siehe unten.

Qualifizierte, umfassende und praxisnahe Fortbildungen für Therapeuten. Berufsbegleitend. Kurssprache Deutsch, 18 Teilnehmer.

**Einführungskurse Craniosacral:**

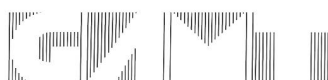
**Biel:** 27.-29.8. und 26.-28.11.1999

**Viscerale Manipulation®:** Termine auf Anfrage

Bitte fordern Sie unsere Ausbildungsbroschüre an.

Therapeuten-Adressen, Probesitzungen, persönliche Beratung:

**Institut für Craniosacral Integration® e.V.**  
chemin des Voltats 9, 2533 Evillard bei Biel  
Telefon 032 - 325 50 10 / Telefax 032 - 325 50 11



Gesellschaft für die  
Ausbildung in Manueller  
Therapie GmbH  
E-mail: info@gamt.ch  
Internet: www.gamt.ch

GAMT-Sekretariat:  
Gutenbergstrasse 22  
8640 Rapperswil  
Telefon 055 - 214 34 29  
Telefax 055 - 214 34 39

**Kursangebot 1999****Wirbelsäulenkurse Kaltenborn/Evjenth-Konzept**

**MTW-E Einführungskurs** Fr. 600.-

**Referentin:** Jutta Affolter Helbling (PT, OMT), Schweiz

**Daten:** 3. bis 6.9.1999

**MTW-1/2 Grundkurs** Fr. 1200.-

**Referenten:** Fritz Zahnd (PT, OMT, HFI), Schweiz  
Jutta Affolter Helbling (PT, OMT), Schweiz

**Daten:** Teil 1: 22. bis 25.10.1999 / Teil 2: 5. bis 8.11.1999

**MTW-3/4 Aufbaukurs** Fr. 750.-

**Referent:** Fritz Zahnd (PT, OMT, HFI), Schweiz

**Daten:** A: 1. bis 5.7.1999 / B: 2. bis 6.12.1999

**MTT Schweiz – Trainingskurse**

**MTT-1 AUSGEBUCHT!!!!** Fr. 700.-

**Grundkurs Medizinische Trainingstherapie**

**Referent:** Fritz Zahnd (PT, OMT, HFI), Schweiz

**Datum:** 8. bis 11.10.1999

**MTT-2** Fr. 350.-

**Aufbaukurs Medizinische Trainingstherapie**

**Referent:** Fritz Zahnd (PT, OMT, HFI), Schweiz

**Daten:** A: 26./27.6.1999 / B: 27./28.11.1999

**Reha 1** Fr. 550.-

**Medizinische Trainingstherapie in der Rehabilitation**

**Referent:** Maarten Schmitt, dipl. PT, dipl. Man. PT,  
Niederlande

**Datum:** 31.10. bis 2.11.1999

**Kursort: UniversitätsSpital Zürich**

*Informationen über Kursvoraussetzungen  
sowie Anmeldeformulare erhalten Sie beim:*

**GAMT-Sekretariat, Gutenbergstrasse 22, 8640 Rapperswil**  
Telefon 055 - 214 34 29 / Telefax 055 - 214 34 39  
E-mail: gamt@gamt.ch / Internet: www.gamt.ch

**FELDENKRAIS IN ZÜRICH 1999****FERIENKURS**

19.-23. JULI, 16.30-19.00 UHR

**TAG DER OFFENEN TÜR**

SA 7. AUGUST, 13-18 UHR

**FELDENKRAIS STIMME**

SA 14. AUGUST / 18. SEPTEMBER

**FELDENKRAIS – ÜBUNGSTAG**

25. SEPTEMBER

**TERESA LENZIN, TROXLERWEG 15, 5000 AARAU**

TELEFON 062 - 824 73 28 / FAX 062 - 824 74 70

**STUDIO: SCHAFFHAUSERSTRASSE 286, 8057 ZÜRICH**

TELEFON 01 - 310 38 00 / FAX 01 - 310 38 01



# Einführung und Workshop

## Dynamische Fuss- und Knöchelorthese nach Nancy Hylton

### Einführungskurs

Samstag, 25. September 1999, Ostschweizer Kinderspital St. Gallen

Grundlagen, Prinzipien und praktischer Einsatz der dynamischen Fuss- und Knöchelorthese nach Nancy Hylton.

### Workshop

Montag bis Mittwochnachmittag, 27. bis 29. September 1999, Berufsschulzentrum St. Gallen

Demonstration und praktische Herstellung von dynamischen Fuss- und Knöchelorthesen bei Kindern mit verschiedenen neuroorthopädischen Zustandsbildern. Beschränkte Platzzahl.

**Leitung Einführungskurs und Workshop:** Fr. Nancy Hylton, Physiotherapeutin, USA

Simultanübersetzung durch Frau Claudia Eisert, Orthopädietechnikerin, Deutschland

**Organisation:** Hr. H.P. Stastny, Dr. Ch. Künzle

**Preis für den Einführungskurs (ohne Workshop):** für PhysiotherapeutInnen, OrthopädietechnikerInnen, ÄrztInnen Fr. 80.–

**Preis für den ganzen Workshop (inkl. Einführungskurs):**  
für PhysiotherapeutInnen Fr. 150.–  
für OrthopädietechnikerInnen Fr. 750.–

**Anmeldungen:** Dr. Christoph Künzle, Ostschweizer Kinderspital, Claudiusstrasse 6, 9006 St. Gallen

Telefon 071 - 243 75 71, Fax 071 - 243 75 46, E-Mail: christoph.kuenzle@gd-kispi.sg.ch



**The International  
Academy of Osteopathy (I.A.O.)**  
**Einfach gute Osteopathie!**

Die grösste Schule für Osteopathie in Europa.

**BERLIN – GLADBECK – HAMBURG – MEMMINGEN – REGENSBURG**

Das offizielle britische, akademisch anerkannte Diplom der Osteopathie  
**B.Sc. (Hons.) Ost. Med.**

Durch das Register für die Osteopathen Deutschlands (**R.O.D.**) anerkannte Ausbildung.

Die erste Schule für Osteopathie mit der **ISO-9002**-Qualitätsmarke.

**I.A.O. \*Wijnhaven 3B\* NL-3011 WG Rotterdam**

**Telefon 0031 - 10 - 411 83 99 / Telefax 0031 - 10 - 411 86 59 / E-mail: iao@ping.be**

☐ Ich habe Ihre Anzeige in der Zeitschrift «Physiotherapie» gelesen und möchte Sie bitten, mir Ihre Informationsunterlagen zu schicken:

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse/Hausnummer: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_





Gesellschaft für die  
Ausbildung in Manueller  
Therapie GmbH  
E-mail: info@gamt.ch  
Internet: www.gamt.ch

GAMT-Sekretariat:  
Gutenbergstrasse 22  
8640 Rapperswil  
Telefon 055 - 214 34 29  
Telefax 055 - 214 34 39

## Kursangebot 2000

### Extremitätenkurse Kaltenborn/Evjenth-Konzept

**MTE-E** Fr. 600.–

**Einführungskurs Extremitäten, Funktionelle Anatomie, Oberflächenanatomie, Palpation, Weichteilbehandlung**

*Referent:* Thomas Wismer (PT, OMT), Schweiz

*Daten:* 14. bis 17. Januar 2000

**MTE-1/2** Fr. 900.–

**Grundkurs Extremitäten**

**Biomechanik, Untersuchung und Behandlung der Gelenke**

*Referentin:* Jutta Affolter Helbling (PT, OMT), Schweiz

*Daten:* Teil 1: 3. bis 5. März 2000, Teil 2: 17. bis 19. März 2000

**MTE 3/4** Fr. 900.–

**Aufbaukurs Extremitäten**

**Spezifische Differenzierung anhand von klinischen Beispielen und erweiterte Behandlungstechniken**

*Referent:* Robert Pfund (PT, OMT, M.App.science), D

*Daten:* Teil 1: 14. bis 16. April 2000, Teil 2: 12. bis 14. Mai 2000

### Wirbelsäulenkurse Kaltenborn/Evjenth-Konzept

**MTW-E Einführungskurs** Fr. 600.–

*Referenten:* Jutta Affolter Helbling (PT, OMT), Schweiz  
Fritz Zahnd (PT, OMT, HFI), Schweiz

*Daten:* A: 25. bis 28. Februar 2000

B: 1. bis 4. September 2000

**MTW-1/2 Grundkurs** Fr. 1200.–

*Referenten:* Fritz Zahnd (PT, OMT, HFI), Schweiz  
Jutta Affolter Helbling (PT, OMT), Schweiz

*Daten:* A Teil 1: 10. bis 13. März 2000

Teil 2: 7. bis 10. April 2000

B Teil 1: 29. September bis 2. Oktober 2000

Teil 2: 27. bis 31. Oktober 2000

**MTW-3/4 Aufbaukurs** Fr. 750.–

*Referent:* Fritz Zahnd (PT, OMT, HFI), Schweiz

*Daten:* A: 7. bis 11. Juli 2000

B: 8. bis 12. Dezember 2000

### MTT Schweiz Trainingskurse

**MTT-1** Fr. 700.–

**Grundkurs Medizinische Trainingstherapie**

*Referent:* Fritz Zahnd (PT, OMT, HFI), Schweiz

*Daten:* A: 28. bis 31. Januar 2000

B: 19. bis 22. März 2000

C: 6. bis 9. Oktober 2000

**MTT-2** Fr. 350.–

*Referent:* Fritz Zahnd (PT, OMT, HFI), Schweiz

*Daten:* A: 17. bis 18. Mai 2000

B: 16. bis 17. Dezember 2000

**Reha-1**  
**Med. Trainingstherapie in der Rehabilitation** Fr. 550.–

*Referent:* Maarten Schmitt, dipl. PT, dipl. Man. PT, NL

*Daten:* 1. bis 3. April 2000

**Reha-2**  
**Med. Trainingstherapie in der Rehabilitation** Fr. 550.–

*Referent:* Maarten Schmitt, dipl. PT, dipl. Man. PT, NL

*Daten:* 3. bis 5. November 2000

### Diverse Kurse

**Die lumbale Hypermobilität (Instabilität)** Fr. 350.–

**Klinische Präsentation, Untersuchung und Behandlung**

*Referent:* Fritz Zahnd (PT, OMT, HFI), Schweiz

*Daten:* 4. bis 5. Februar 2000

**Die cervicale Hypermobilität (Instabilität)** Fr. 350.–

**Klinische Präsentation, Untersuchung und Behandlung**

*Referent:* Fritz Zahnd (PT, OMT, HFI), Schweiz

*Daten:* 2. bis 3. Juni 2000

**Dysfunktionen des unteren Körperabschnittes, Klinischer Kurs** Fr. 475.–

*Referenten:* Fritz Zahnd (PT, OMT, HFI), Schweiz  
Robert Pfund (PT, OMT, M.App.science) D

*Daten:* 6. bis 8. Februar 2000

**Dysfunktionen des oberen Körperabschnittes, Klinischer Kurs** Fr. 475.–

*Referenten:* Fritz Zahnd (PT, OMT, HFI), Schweiz  
Robert Pfund (PT, OMT, M.App.science) D

*Daten:* 30. Juni bis 2. Juli 2000

**Mobilisation des Nervensystemes** Fr. 350.–

*Referent:* Hugo W. Stam (PT, OMT, Seniorinstruktor IMTA, M.App.sc) Schweiz

*Daten:* 29. bis 30. April 2000

**Chronische Rückenschmerzen Clinical Reasoning Workshop** Fr. 350.–

*Referentin:* Elly Hengeveld (PT, OMT, Seniorinstruktor IMTA), Schweiz

*Daten:* 25. bis 26. August 2000

**Motorisches Lernen** Fr. 350.–

*Referentin:* Renata Horst (PT, PNF-Instruktorin, MT), Deutschland

*Daten:* 14. bis 15. Oktober 2000

**Kursort: UniversitätsSpital Zürich**

Informationen über Kursvoraussetzungen  
sowie Anmeldeformulare erhalten Sie beim:

**GAMT-Sekretariat, Gutenbergstrasse 22, 8640 Rapperswil**  
Telefon 055 - 214 34 29 / Telefax 055 - 214 34 39  
E-mail: gamt@gamt.ch / Internet: www.gamt.ch



«AKUPUNKT-MASSAGE nach Penzel ist ein unblutiges Behandlungsprinzip, das auf den Grundlagen und Gesetzen der klassischen Akupunkturlehre, der Auriculotherapie, der Neuraltherapie nach Huneke und der Chirotherapie basiert und das Wesentliche dieser Therapien in logischer Reihenfolge sinnvoll miteinander verbindet, um dadurch eine überdurchschnittlich hohe therapeutische Effizienz erzielen zu können.»

(Aus: EHK 1/96) Dr. med. Harald Chavanne, Wien, FA f. Orthopädie und orthop. Chirurgie

**Qualität seit über 30 Jahren!**

**中華按摩®**

Lehrinstitut für  
AKUPUNKT-MASSAGE nach Penzel  
Willy-Penzel-Platz 2, D-37619 Heyen  
Telefon 0049 (0) - 55 33/97 37 - 0  
Telefax 0049 (0) - 55 33/97 37 67

Sektion Schweiz:  
Fritz Eichenberger  
Gerichtshausstrasse 14, CH-8750 Glarus  
Telefon 055 - 650 13 00  
Telefax 055 - 640 84 77

Regelmässig Kurse  
in der Schweiz



## Muscle-Balance-Kurs Level 1 – Rumpf

### Der Kurs beinhaltet:

Die Analyse von Bewegungsstörungen wie zum Beispiel funktionelle Instabilitäten der unökonomischen Bewegungsstrategien. Die Behandlung durch Rekrutieren des lokalen sowie Umschulung des globalen Muskelsystems.

**Datum:** 12. bis 15. Dezember 1999

**Leitung:** Di Addison, Maitland-Seniorinstruktorin

**Kursbezeichnung:** Muscle-Balance I

**Kursort:** Höhenklinik Braunwald

**Zielgruppe:** PhysiotherapeutInnen, ÄrztInnen

**Teilnehmerzahl:** Max. 20 Personen

**Kursgebühr:** Fr. 650.–

**Unterkunft:** ist Sache der TeilnehmerInnen

**Verpflegung:** auf Wunsch in der Cafeteria

**Anmeldung:** mit Diplommkopie an:

Höhenklinik Braunwald  
Verwaltung  
8784 Braunwald

(Die Aufnahme in den Kurs erfolgt nach Eingang der Anmeldungen)

**Auskunft:** Telefon 055 - 653 51 90  
Abteilung Physiotherapie

Für **inserate**  
wenden Sie sich bitte an:

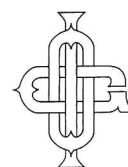
Agence WSM

«Physiotherapie»

Postfach, 8052 Zürich

Telefon 01 - 302 84 30

Telefax 01 - 302 84 38



## DOCTOR OF PHYSICAL THERAPY, D.P.T.

**2 Jahre Manuelle Therapie-Studium mit akademischem Abschluss**

Info: OGI - Switzerland

Telefon 055 - 282 48 70 / Telefax 055 - 292 20 53

Internet: <http://www.halcyon.com/rivard/OGI>

## Akademie für Chinesische Naturheilkunst

Mitglied SBO-TCM

NVS-Anerkennung der Anatomie-Kurse

**Vollständige Ausbildung in Traditioneller  
Chinesischer Medizin, in Winterthur**



- \* Akupunktur
- \* Auriculotherapie, Akulaser
- \* Akupressur-Massage, Qi-Gong, Tai Chi
- \* Kräuterheilkunde, Ernährung, Duality
- \* Anatomie/ Physiologie/ Pathologie/ Erste Hilfe
- \* Praktikum in Asien

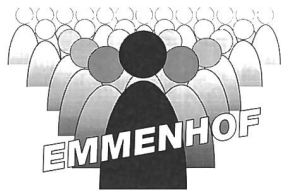
Info: Postfach 405; CH - 8800 Thalwil  
Tel: 01 - 720 62 90 / Fax: 01 - 720 62 71

中國醫藥學院

# WEITERBILDUNG

Aus der Praxis –  
für die Praxis.





## WEITERBILDUNGSZENTRUM

**Maitland – Funktionelle lumbale Instabilität**

**Kursdaten:** 19. und 20. November 1999  
**Kurskosten:** Fr. 350.–  
**Kursleiter:** Pieter Westerhuis, Senior IMTA-Instruktor

**Elektrotherapie**

*Elektrotherapie nach neuesten Erkenntnissen der Neurophysiologie. Alle Stromformen, Tens und Ultraschall werden in Theorie und Praxis behandelt.*

**Kursdaten:** Basis Kurs: 21. und 22. August 1999  
 Spezial Kurs: 13. und 14. November 1999  
**Kurskosten:** Fr. 350.– inkl. alle Unterlagen  
 Bei der Belegung des Basis- und Spezialkurses erhalten Sie Fr. 50.– Reduktion.  
**Kursleiter:** Peter de Leur, dipl. PT., SGEP, Sport PT

**Inkontinenzbehandlung mit Elektrostimulation und Feedback****Grundkurs Teil I:**

**Kursinhalt:** Theoretische Grundlagen  
 Praktische Anwendung Elektrostimulation und Feedback  
**Kursdatum:** 8. bis 10. Oktober 1999  
**Kursgebühr:** Fr. 535.– inkl. Skript, Teilnehmerzahl beschränkt

**Grundkurs Teil II:**

**Kursdatum:** 4. bis 6. Februar 1999  
**Kursgebühr:** Fr. 535.– inkl. Skript, Teilnehmerzahl beschränkt  
**Referentin I+II:** Dr. Marijke van Kampen  
 Spez. für Inkontinenzbehandlung, Belgien

*Alle Kurse finden im WBZ Emmenhof, Derendingen statt.*

*Anmeldung und weitere Informationen:*

WBZ Emmenhof • Emmenhofallee 3 • 4552 Derendingen  
 Telefon 032 - 682 33 22 • Telefax 032 - 681 53 69

**CranioSacral Therapie****Viscerale Manipulation**

Zurück zu den Wurzeln der CranioSacral-Therapie! Professionelle Weiterbildung in CranioSacral-Therapie für medizinische Fachkräfte nach dem originalen Lehrplan von Dr. John Upledger.

**Einführungskurse: CranioSacral-Therapie I (CST I)**

18. bis 23. August 1999 Bodensee  
 18. bis 23. November 1999 Bern

**Schnupperkurs: CranioSacral-Therapie I**

14. August 1999 Basel

**Einführungskurs: Viscerale Manipulation I (VM I)**

27. November bis 2. Dezember 1999 Basel

*Information über Folgekurse und Anmeldung für Kurse und Einzelsitzungen unter:*

Upledger Institut Schweiz  
 Untere Eienstrasse 54, CH-4417 Ziefen BL  
 Telefon ..41 (0)61 931 37 32 / Telefax ..41 (0)61 933 91 92  
 Telefonzeiten: Dienstag/Donnerstag, 9.00–13.00 Uhr

**Institut d'Energétique et d'Acupuncture Traditionnelles Chinoises****I.E.A.T.C.**

Vous aussi

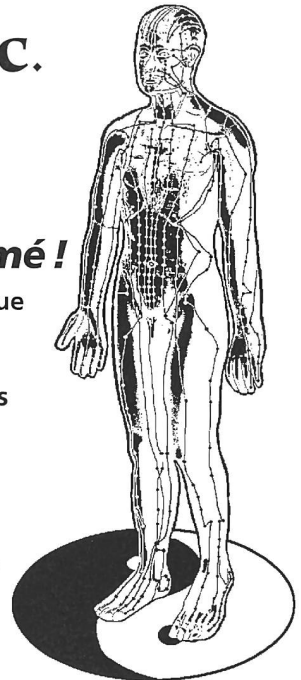
**Devenez****Praticien confirmé!**

Formation pratique et clinique

20 ans d'expérience  
 Des centaines de praticiens déjà formés.

Formation complète :

- ♦ de praticien en 3 ans.
- ♦ **et aussi** : Cours théoriques par correspondance.
- ♦ **+ formation supérieure** de 1 à 3 ans.

**Neuchâtel - Sion - Lausanne**

Renseignements :

La Coppelainaz 1608 ORON-LE-CHÂTEL 021 907 87 18

Renseignements pour la France : 00 33 1 47 02 51 00 - [www.club-internet.fr/perso/tb\\_ieatc](http://www.club-internet.fr/perso/tb_ieatc)

**MONIKA HARRWEG**  
 Staatl. Dipl. Physiotherapeutin

**PRAXIS FÜR  
 HANDREHABILITATION**  
 Zürichbergstrasse 17  
 CH-8032 Zürich  
 Telefon 01 251 80 20

Lehrgang:

**Rehabilitation der Hand**

(3. Auflage)

Programm:

schriftlich oder per Fax anfordern bei  
 Monika Harrweg  
 Praxis für Handrehabilitation  
 Zürichbergstrasse 17  
 CH-8032 Zürich  
 Telefon 01 - 251 80 61

**Zielpublikum:** — dipl. Physiotherapeutin oder dipl. Ergotherapeutin  
 — 2 Jahre Berufserfahrung (allgemein)

**Teilnehmerzahl:** maximal 20**Dauer:**

16 Tage (4 Blöcke x 4 Tage)  
 jeweils März und September

**Beginn:**

Block 1/4 vom 22. bis 25. September 1999

**Kursort:**

Universität Zürich

**Kurskosten:**

Fr. 2400.–

**Leitung:**

Monika Harrweg und div. Referenten



# OSTEOPATHIE-Ausbildung

## Studiumaufbau:

5jährige berufsbegleitende Ausbildung  
7 Seminare pro Jahr à 4 Tage (Mi bis Sa)

## Voraussetzungen:

PhysiotherapeutIn

## Kursdaten:

12. bis 15. Januar 2000 / 16. bis 19. Februar 2000  
29. März bis 1. April 2000 / 17. bis 20. Mai 2000  
29. Juni bis 2. Juli 2000 / 6. bis 9. September 2000  
15. bis 18. November 2000

## Themen:

Osteo-artikuläre Osteopathie  
Thorakale Osteopathie  
Viszerale Osteopathie  
Kranio-fasziale Osteopathie

## Kurskosten:

Fr. 600.- pro 4tägiges Seminar  
(pro Jahr Fr. 4200.-)

## Kursort:

Zurzach

## Schnupperkurs:

Datum: 3. bis 4. September 1999  
Kosten: Fr. 100.-

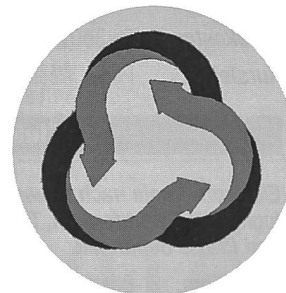
Globale Einführung in die Themenbereiche der  
Osteopathie (Theorie und Praxis)

Termine für Themenkurse auf Anfrage

## Informationen erhältlich unter:

Fortbildungszentrum Zurzach, Badstrasse 33, 5330 Zurzach  
Tel. 056 - 269 52 90, Fax 056 - 269 51 78  
e-mail: fbz@rheumaklinik-zurzach.ch

Schule  
für  
klassische  
osteopathische  
Medizin



Ein  
ganzheitlicher  
therapeutischer  
Ansatz  
der  
klassischen  
Medizin

OSTEOPATHIE

«WITH  
THINKING  
FINGERS»



"DIE EIDGENÖSSISCHE"  
GESUNDHEITSKASSE

Mir z'lieb.  
VIRGINIE

**Gleiche Chance für Natur wie  
für Chemie ist eines unserer  
wichtigsten Ziele.**

Kollektivversicherung für SPV-Mitglieder!

## Ihre Kontaktadresse:

Versicherungssekretariat SPV  
c/o Neutrass Partner AG  
Schöngrund 26

6343 Rotkreuz  
Tel. 041 · 799 80 50

Hauptsitz CH-4242 Laufen Tel. 061 · 765 51 11



# Therapeuten im Mittelpunkt der Therapie

## 1. Internationaler Kongress für energetische Therapie in Überlingen



**D**er Therapeut im Mittelpunkt der Therapie – unter diesem programmatischen Titel steht der 1. internationale Kongress für energetische Therapie, den der Schweizer Verband für energetische Therapie (VeT) vom 28. bis 31. Oktober 1999 in Überlingen am Bodensee veranstaltet.

Der VeT – ein internationaler kollegialer Zusammenschluss energetisch tätiger Behandler – sieht seine Aufgabe darin, praktisch verwendbare Kenntnisse auf dem Gebiet der energetischen Behandlungsmethoden zu vermitteln und zu vertiefen. Praktische Anwendung finden dabei die Energetisch-Statistische Behandlung (ESB) und die Ohr-Reflexzonen-Kontrolle (ORK) nach Klaus Radloff, dem Gründungsvater des VeT.

Mit dem 1. Internationalen Kongress in Überlingen bietet der Verband allen Therapeuten, die sich für energetische Behandlungsmethoden interessieren, eine Fülle an Informationen, Möglichkeiten und Anregungen zur fachlichen und persönlichen Weiterentwicklung. Das Vortragsprogramm ist auf die lebensalltäglichen Anforderungen und Bedürfnisse energetisch arbeitender Therapeuten abgestimmt. So wird ausser auf die fachliche Weiterbildung auch auf die Möglichkeiten persönlicher Weiterbildung Augenmerk gelegt. Denn – indem der Therapeut seine Patienten aus unterschiedlichen Blickwinkeln zu betrachten lernt, kann er deren Vielfältigkeit noch besser gerecht werden.

Als Referenten für das um-

fangreiche Vortragsprogramm und als Leiter der Workshops konnten erfahrene Fachärzte, Heilpraktiker, energetische Therapeuten, Marketing-, FengShui- und Ernährungsexperten gewonnen werden.

Während der vier Kongresstage im Bad-Hotel mit Villa Seeburg in Überlingen am Bodensee wird nicht nur ein facettenreiches Vortragsprogramm geboten. Die Teilnehmer haben zudem Gelegenheit, eine Ausstellung im Kurhaus am See zu besuchen, in der sie zu Themen rund um TCM und die Energetische Therapie informieren können. Lebens- und Ehepartner erhalten 15 Prozent Rabatt.

Weitere Informationen zum Kongress und zum VeT finden Sie im Internet unter [www.esb-apm.com](http://www.esb-apm.com) oder rufen Sie uns einfach an:

Verband energetische Therapie  
z.Hd. Frau A. Winiger, Steig-  
str. 27a, CH-9303 Wittenbach  
Telefax 071-298 40 67

**Telefon 071-298 40 26**

### THEMEN DER VORTRÄGE UND WORKSHOPS

Energetische Flussbedingungen, Befundungsmethoden und Behandlungsaufbau der ESB/APM (Klaus Radloff) · Feng-Shui-Aspekte für Therapeuten (Charlotte Meukel und Gefion Wolf) · Praxismanagement und Betriebsführung (Hanspeter Eberle-Freihoff) · Tai Chi Chuan (Michael von Kuzenko) · Die Wandlungsphasen der TCM (Andreas Noll) · APM in der gynäkologisch-geburtshilflichen Praxis (Dr. Hans Prömer) · Tui Na (Rolf Rothe) · Osteopathie und manualtherapeutische Verfahren in psychosomatischem Kontext (Stephan Hein) · Akute und chronische Erkrankungen (Dr. Fritz Friedl) · Ernährung nach den fünf Elementen (Martha P. Heinen) · Praktisches Marketing für mehr Praxiserfolg (René Greiner) · Persönliche Kompetenz als Erfolgsfaktor (Dr. Peter Kompe und Martina Kompe) · Die Vier-Felder-Theorie (Dr. Fritz Friedl), u.a.



**Ja, ich interessiere mich für den**

**1. Internationalen Kongress für energetische Therapie in Überlingen am Bodensee vom 28.-31. Oktober '99.**

Bitte senden Sie mir ausführliche Informationen:

Vorname, Name

ggfls. Institut, Praxis, Firma

Strasse

PLZ/Ort

Telefon

Bitte senden Sie diesen Info-Coupon am besten noch heute per Post an: Verband energetische Therapie (VeT) z.Hd. Frau A. Winiger, Steigstrasse 27a, CH-9303 Wittenbach, oder gleich per Telefax an:

**071-298 40 67**

Info-Coupon



# Stellenanzeiger Deutschschweiz



**BERATUNGS- UND THERAPIESTELLE  
FÜR KINDER MIT BEWEGUNGSSTÖRUNGEN**  
Wigetstrasse 4, CH-9630 Wattwil  
Telefon 071 - 988 36 17 / Telefax 071 - 988 61 17

Wir, ein Team von 2 Physiotherapeutinnen, 4 Ergotherapeutinnen und 1 Sekretärin suchen baldmöglichst eine/n Kollegin/en für die

## Physiotherapie (40 bis 80%-Pensum)

Arbeitsbeginn nach Vereinbarung.

### Erwünscht:

- Freude und wenn möglich Erfahrung in der Arbeit mit bewegungs- und wahrnehmungsauffälligen Kindern
- Zusatzausbildungen (Bobath, SI) – können auch begleitend besucht werden
- Selbständigkeit
- Bereitschaft zur Arbeit mit dem gesamten Umfeld
- Teamfähigkeit

### Wir bieten:

- engagiertes Team
- Supervision
- Weiterbildung
- Entlohnung nach der Besoldungsverordnung des Kantons St. Gallen
- 6 Wochen Ferien
- Arbeit im landschaftlich reizvollen Toggenburg, 30 Zugminuten von St. Gallen und Rapperswil

Wir wünschen uns eine/n einsatzfreudige/n, offene/n Kollegin/en. Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung oder ein erstes Telefon (071 - 988 36 17, Bernadette Stettler)

Kleine Praxis in Zürichs Altstadt mit vielseitigem Behandlungsspektrum sucht

## dipl. Physiotherapeutin für Teilzeit-Mitarbeit 40 bis 60%

Teamgeist, Initiative, Fairplay, Loyalität sollen unsere Zusammenarbeit auszeichnen.

Ich freue mich auf Ihre Kontaktaufnahme:

Katerina Inderbitzin-Dimitriadou, Mühlegasse 25, 8001 Zürich  
Telefon und Fax 01 - 262 30 40, Telefon Privat 01 - 940 66 61

Physiotherapie M. Niesel,  
Medizinisches Trainingszentrum KIBO, sucht

## dipl. Physiotherapeuten/in (50 bis 80%)

ab 1. August 1999 oder nach Vereinbarung.

**Gute Kenntnisse in Manualtherapie, Triggerpunktbehandlung sowie Trainingstherapie (evtl. I.A.S.) sind von Vorteil.**

Ein aufgestelltes Team freut sich auf Ihre schriftliche Bewerbung:

Physiotherapie M. Niesel, z. H. Frau M. Stettler-Niesel  
Hessstrasse 27B, 3097 Liebfeld/Köniz  
Telefon 031 - 972 04 04 oder  
E-mail: niesel.kibo@swissonline.ch

PRIVATE PSYCHIATRISCHE KLINIK  
**SCHLÖSSL**  
8618 OETWIL AM SEE  
Regionalklinik für das Zürcher Oberland



Auf den 1. Januar 2000 oder nach Vereinbarung ist bei uns die Stelle der/des

## Leitenden Physiotherapeutin/en (80 bis 100%)

neu zu besetzen.

Das Schlössli ist eine psychiatrische Privatklinik mit zirka 270 Betten. Wir haben einen Regionalauftrag für zirka 200 000 Einwohner wahrzunehmen und verstehen uns als psychotherapeutisch orientierte Akutklinik mit integrativem Ansatz.

### Wir erwarten:

- Physiotherapieausbildung und mehrjährige Praxis.
- Weiterbildung in psychotherapeutisch orientierten Körper- und Bewegungstherapie-Verfahren mit entsprechender Selbsterfahrung.
- Wünschenswert: Erfahrung in der Arbeit mit psychiatrischen Patienten.
- Integrative, kommunikative und an interdisziplinärer Zusammenarbeit interessierte Persönlichkeit.

Sie wären zuständig für die Leitung eines gut eingespielten, selbständig arbeitenden und erfahrenen Teams von fünf Teilzeitangestellten (Physiotherapie, Bewegungstherapie, Ausdruckstherapie). Die Entlohnung erfolgt nach kantonalen Ansätzen.

Auskünfte erteilt der jetzige Stelleninhaber, **Herr P. Dieterle, Telefon 01 - 929 82 63**, oder der Ärztliche Direktor, **Herr Dr. med. G. Schmidt**, an den auch die Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen zu senden sind.

Gesucht im **Raum Basel** zur selbständigen Führung eines kleinen Instituts

## dipl. Physiotherapeut/in

evtl. Wiedereinsteiger/in.

Bitte sich melden unter:

**Telefon 079 - 321 23 23 oder 061 - 461 44 60 (abends)**

**Laupen**, 15 Min. von Bern und Murten

Ich suche ab September 1999 oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeuten/in (50 bis 100%)

in meine moderne Privatpraxis (integriert in einem Betagtenzentrum). Arbeitszeiten sind frei wählbar! Guter Lohn!

Ruf doch an: **Telefon 031 - 740 13 22 oder abends: 031 - 747 81 34**  
**Gerd Schöpges, Krankenhausweg 12, 3177 Laupen**

Therapiezentrum für Physiotherapie und Ergotherapie in **St. Gallen** braucht Verstärkung

## dipl. Physiotherapeut/in

- \* zirka 50% (oder nach Absprache)
- \* Fachbereiche Neurologie und Rheumatologie
- \* Erfahrung in Bobath und Manueller Therapie
- \* evtl. mit eigener Konkordatsnummer
- \* per sofort oder nach Vereinbarung

Auf Ihre Bewerbung freut sich:

**R. Clausnitzer-Henger**  
Konkordiastrasse 26  
9000 St. Gallen



Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir **per sofort** oder nach Vereinbarung eine/n

## dipl. Physiotherapeutin dipl. Physiotherapeuten

(Pensum 80 bis 100%)

als Praktikumsleiter/in für die Abteilung Chirurgie

### Wir bieten:

- die Behandlung ambulanter und stationärer Patienten
- eine abwechslungsreiche, selbständige, verantwortungsvolle und interessante Aufgabe
- eine angenehme kollegiale Arbeitsatmosphäre in einem dynamischen Team
- wöchentliche Fortbildungen

### Wir erwarten:

- gute Fachkenntnisse und didaktische Fähigkeiten
- eine teamorientierte Persönlichkeit
- Engagement und Flexibilität
- Berufserfahrung ist von Vorteil

Für weitere Informationen setzen Sie sich bitte mit **Arend Wilpshaar**, Leiter Rehabilitationdienste, in Verbindung (Telefon 052 - 634 25 20).

Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an:

**Kantonsspital Schaffhausen**  
**Ruedi Gusset**  
**Leiter Personaldienst**  
**8208 Schaffhausen**

Gesucht für unser innovatives Reha- und Trainings-Center im **Raum Bern** ein/e

## Physiotherapeut/in (30 bis 50%)

Eine Gelegenheit auch für Wiedereinsteigerinnen!  
Beginn nach Vereinbarung.

### Wir erwarten von Ihnen:

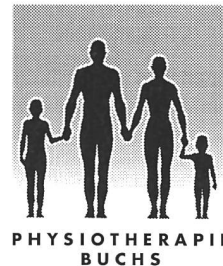
- Diplom Physiotherapie, Flexibilität, Belastbarkeit und menschliche Reife. — Erfahrung in manueller Therapie, sehr gute Kenntnis in Med. Trainingstherapie MTT und Triggerpunkt-Behandlung usw....

### Wir bieten Ihnen:

- Modernste Infrastruktur — neuste aktive Therapiemethoden
- Aus-/Weiterbildung — flexible Arbeitszeiten — Umsatzbeteiligung.

Sind Sie an einer ausbaubaren Stelle interessiert?  
Dann schicken Sie Ihre schriftliche Bewerbung bitte an:

**Chiffre PH 0701, Agence WSM, Postfach, 8052 Zürich**



Wir **suchen** in unsere helle, modern eingerichtete Praxis mit viel Trainingstherapie in **Buchs bei Aarau** eine/n begeisterungsfähige/n

## Physiotherapeutin/en

(50%, mit SRK-Registrierung)

zur Ergänzung unseres Teams. Kenntnisse und Erfahrungen in der Manuellen Therapie, Sportphysiotherapie (IAS) und Trainingstherapie sind nicht Bedingung, aber von Vorteil.

**Physiotherapie Buchs, Peter Kleefstra**  
**Rösslimattstrasse 40, 5033 Buchs**  
**Telefon 062 - 822 68 09**

## INSTITUT FÜR PHYSIKALISCHE THERAPIE

Wir suchen auf Herbst 1999 oder nach Übereinkunft

## Physiotherapeuten/in

in ein aufgestelltes Team von 5 bis 6 Therapeuten/innen mit drei Ärzten. Gute Teamatmosphäre, eigene Zeiteinteilung, Weiterbildung in- und extern. Voll/Teilzeitarbeit möglich.

### Gebiet:

Rheumatologie, Orthopädie, Chirurgie, Unfallnachbehandlungen, Neurologie, Neurochirurgie, Zusammenarbeit mit Fitness-Center.

Bewerbungen und Anfragen:

**Dr. A. J. Wüest**  
**Spezialarzt FMH Physikalische Medizin und Rehabilitation, speziell Rheumatologie**  
**Fuhrstrasse 15, 8820 Wädenswil**  
**Telefon 01 - 780 52 33**

Juhui, ich bekomme ein Geschwisterchen.

Darum sucht meine Mami eine vielseitig orientierte, erfahrene

## Physiotherapeutin mit CH-Diplom nach Allschwil BL

Ca. 50%, ab 12. Juli 1999 (Ferienvertretung).

Ab Mitte August 30 bis 50% für 3 Monate (Babypause).

Melde Dich bitte bei: **Kathrin Fluri-Stebler, Physiotherapie am Bachgraben, Tel. G 061 - 482 18 35, P 061 - 482 15 47**

**Männedorf, Zürichsee /** Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung

## 2 dipl. Physiotherapeutinnen (% nach Wahl und Absprache)

Das Praxishüsli befindet sich am Fusse des Rebberges an ruhiger Lage in Männedorf. Physiotherapeutin mit Erfahrung und Interesse an ganzheitlicher Therapie. Ich freue mich auf Deinen Anruf.

**Physiotherapie, Silvia Grossenbacher, Ausserfeldstrasse 41**  
**8708 Männedorf, Telefon 01 - 921 11 67**

Wir arbeiten in einer internistisch-rheumatologisch-komplementärmedizinisch orientierten Gemeinschaftspraxis (Ärzte, Shiatsu- und Craniosacral-Therapeutin) im Zentrum von **Bern**.

Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir eine/n

## diplomierte/n Physiotherapeutin/en

Arbeitsbeginn (ab 1.8.1999) und Arbeitspensum nach Vereinbarung.

Bewerbung unter **Chiffre PH 0707, Agence WSM, Postfach, 8052 Zürich**



## **KINDERSPITAL ZÜRICH**

Rehabilitationszentrum Affoltern am Albis



Zur Ergänzung unseres 10köpfigen Teams suchen wir ab 1. Oktober 1999 oder nach Vereinbarung eine/n

### **dipl. Physiotherapeutin/en**

(100%)

mit Kinder-Bobath- oder Kinder-Vojta-Ausbildung.

In unserem Haus betreuen wir schwerpunktmässig Kinder und Jugendliche mit angeborenen oder erworbenen neurologischen Behinderungen intern sowie auch in der Tagesklinik.

Wir bieten Ihnen eine interessante, vielseitige Arbeit, in der eine umfassende interdisziplinäre Zusammenarbeit sehr wichtig ist.

Fühlen Sie sich angesprochen, so gibt Ihnen Frau K. Keresztes gerne weitere Auskünfte.  
Telefon 01 - 762 52 38.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung an:

**Dr. B. Knecht, Leitender Arzt**  
Rehabilitationszentrum  
Mühlebergstrasse 104  
8910 Affoltern a. Albis

### **Kreuzlingen am Bodensee**

Ich suche für meine vielseitige Therapie

### **dipl. Physiotherapeutin**

40 bis 60%, flexible Arbeitszeit, Eintritt nach Vereinbarung.

Ich wünsche: Kenntnisse und Berufserfahrung in MTT, Manuelle Therapie und Sportphysiotherapie, Selbständigkeit, Flexibilität

Ich freue mich auf Ihre Bewerbung

**Björn Guntlisbergen**  
Hauptstrasse 56, 8280 Kreuzlingen  
Telefon 071-672 66 65, Fax 071-672 65 50  
E-Mail: physiotherapie@swissonline.ch

**Gesucht** in grosszügige Praxis mit grossem Trainingsteil nach **Brüttisellen** (zwischen Zürich und Winterthur, S-Bahn)

### **dipl. Physiotherapeut/in (80%)**

Kenntnisse in manueller Therapie (Maitland usw.) und MTT sind von Vorteil.

#### **Wir bieten:**

regelmässige Fortbildung im Team, fünf Wochen Ferien, eine Woche bezahlte Fortbildung, gute Besoldung usw.

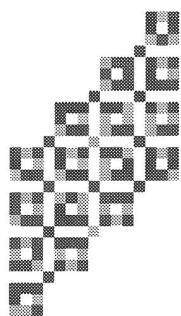
Wir freuen uns auf Deinen Anruf oder Deine Bewerbung.

**Willem und Jeanette Keijzer-Brack, Physiotherapie Brüttisellen**  
Zürichstrasse 38a, 8306 Brüttisellen

Telefon G: 01 - 833 60 50 / P: 01 - 836 86 62

## **Zürich Klinik Im Park**

Eine Klinik  
der Hirslanden-Gruppe



Die Klinik Im Park ist ein Akutspital mit 140 Betten und wir betreuen vorwiegend Patienten nach Eingriffen aus allen chirurgischen Fachgebieten. Zur Ergänzung des Teams suchen wir eine(n)

### **Dipl. Physiotherapeutin oder Physiotherapeuten 100%**

per 1. August 1999 oder nach Vereinbarung. Unsere neue Kollegin oder unser neuer Kollege hat mehrjährige Berufserfahrung auf dem Gebiet Orthopädie/Chirurgie inkl. IPS, Freude an einer selbständigen Tätigkeit und interdisziplinärem Arbeiten sowie Interesse an der eigenen Weiterbildung.

Wir bieten Ihnen eine vielseitige Aufgabe in einer modernen Klinik mit viel Kontakt zu anderen Abteilungen und der Möglichkeit, neben den stationären auch ambulante Patienten zu behandeln, 5 Wochen Ferien und interne sowie auch externe Weiterbildungsmöglichkeiten.

Für telefonische Auskünfte steht Ihnen Thomas Schweizer, Leiter Physiotherapie, Telefon 01/ 209 21 59 gerne zur Verfügung. Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an die Klinik Im Park, Tina Künzler, Seestrasse 220, 8027 Zürich.

Die Hirslanden-Gruppe  
Klinik Im Schachen Aarau ■  
Klinik Beau-Site Bern ■  
Klinik Permanence Bern ■  
Clinique Bois-Cerf Lausanne ■  
Clinique Cecil Lausanne ■  
Klinik Hirslanden Zürich ■  
Klinik Im Park Zürich ■





Die **REHAKLINIK Rheinfelden** ist eine der führenden Rehabilitationskliniken der **Schweiz** für Neurorehabilitation und Rheumatologisch-Orthopädische Rehabilitation (180 Betten, Überwachungsstation, teilstationäre und ambulante Therapieprogramme).

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

## Physiotherapeutin/en

mit

### Bobath-Ausbildung

Unser Team umfasst 41 Mitarbeitende und 14 PraktikantInnen.

- ☐ **Wir behandeln** neurologische PatientInnen von der Frührehabilitation bis zur ambulanten Betreuung.
- ☐ **Wir fördern** differenziertes Arbeiten und pflegen unsere praktische und theoretische Fort- und Weiterbildung.
- ☐ **Wir wünschen** uns eine engagierte Persönlichkeit mit Initiative und eigenen Ideen.

Für telefonische Rückfragen steht Ihnen **Frau H. Wilhelm**, Leiterin Physiotherapie, gerne zur Verfügung  
(061 - 836 53 10)

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an die Leitung Personalwesen.  
Kennwort PTE.

CH-4310 Rheinfelden  
Salinenstrasse 98  
Telefon 061 - 836 51 51  
Telefax 061 - 836 52 52

**Rehaklinik**  
**RHEINFELDEN**  
**REHABILITATIONSZENTRUM**  
Neurologie    Neurochirurgie  
Rheumatologie    Orthopädie

Gesucht in Physiotherapie mit abwechslungsreichem Patientengut, im Raum Zürich

## Physiotherapeutin/en

Beginn nach Vereinbarung.

**Physikalische Therapie Gabriele Fauceglia**  
Gotthardstrasse 12, 8800 Thalwil  
Telefon 01 - 720 35 33 / Privat 01 - 720 69 10

Wir suchen

## dipl. Physiotherapeutin/en für Stellvertretung 100%

vom 26. August bis 1. Oktober 1999

Auf Deinen Anruf freut sich:

**Klaas Blom, Leiter Physiotherapie, Physiotherapie Sportpark Thalwil**  
Zürcherstrasse 65, 8800 Thalwil, Telefon 01 - 721 04 70

Gesucht in moderne, vielseitige Privatpraxis in **Nidwalden**

## dipl. Physiotherapeut/in

(Teilzeit 20 bis 40%)

vorzugsweise mit Kinderbobath-Ausbildung.

Selbständige Tätigkeit, angenehmes Arbeitsklima.  
Arbeitsbeginn: ab sofort möglich.

Ich freue mich auf Deine Bewerbung.

**Josef Kamber, Physiotherapeut mit Kinderbobath,**  
Buochserstrasse 7, 6373 Ennetbürgen  
Telefon 041 - 620 65 34 / Telefax 041 - 620 65 01

Suche

## Physiotherapeuten/in

der/die mit eigener Konkordatsnummer selbständig arbeiten möchte. Meine Praxis ist einem Kurhotel in Heiligenschwendi angeschlossen. Eine spätere Übernahme wäre möglich.

Weitere Auskünfte unter 079 - 334 09 88

## Höhenklinik

**Glarner Höhenklinik Braunwald**  
Zentralschweiz (1200 m)  
Sommer- und Winterkurort  
(1 Autostunde von Zürich entfernt)

Für unsere 1988 umgebaute 50-Betten-Klinik suchen wir  
ab **1. September 1999** oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeutin/en (80%)

**Wir sind:**

- eine Rehabilitationsklinik mit den Schwerpunkten im Bereich der Orthopädie, Komplementärmedizin sowie Neurologie

**Unser Team:**

- vier TherapeutInnen
- ein/e PhysiotherapieschülerIn

**Wir bieten:**

- eine enge interdisziplinäre Zusammenarbeit mit der Pflege, Ergotherapie und den Ärzten
- Möglichkeit eines klinikinternen Maitlandkurses, intensive interne Fortbildung sowie Möglichkeiten zur externen Weiterbildung
- eine wunderschöne Berglandschaft in autofreier Umgebung

**Wir wünschen uns:**

- Kollege/in, der/die Freude hat weiterzulernen und mit eigenen Ideen und Vorschlägen zur weiteren Entwicklung der Therapie beitragen möchte
- Erfahrung in der Orthopädie, Komplementärmedizin und Neurologie ist von Vorteil

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an:

**Dr. med. R. Schwab, Chefarzt**  
**Höhenklinik Braunwald, 8784 Braunwald**

Telefonische Auskünfte erteilt Ihnen die Physiotherapie von  
Mo–Fr, 8.00 bis 17.00 Uhr unter **Telefon 055 - 653 51 90**



Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Übereinkunft eine

## Physiotherapeutin

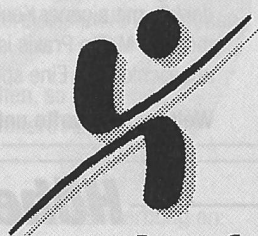
(80 bis 100%)

evtl. mit Sport-physioausbildung und mit SRK-Anerkennung.

Interessante Anstellungsbedingungen.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung.

Physiotherapie Neuhof  
Martin Wälchli-Grob  
Kasernenstrasse 1  
8180 Bülach  
Telefon 01 860 75 25  
Telefax 01 861 12 69



**neuhof**

Physiotherapie  
Sport- & Herzrehabilitation  
Fitness-Training

## GESUNDHEITSZENTRUM

**Unser Team erreicht mehr als die Summe seiner MitarbeiterInnen**

Für unsere Gemeinschaftspraxis in Winterthur suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung

**EINE/N PHYSIOTHERAPEUTIN/EN**

**(60 bis 80%)**

**mit CH-Diplom oder B-Bewilligung**

Falls Du Erfahrung und Freude an manueller Therapie und medizinischer Trainingstherapie hast und gerne neue Ideen in einem engagierten interdisziplinären medizinischen/komplementärmedizinischem Team ausheckst, dann freue ich mich auf Deinen Anruf oder Deine schriftliche Bewerbung.

Karin Barp, leitende Physiotherapeutin  
Tel. 052 - 266 97 97

oder

Verena Roskopf, med. Leitung  
SWICA Gesundheitszentrum  
Gertrudstrasse 1  
8400 Winterthur



**SPITAL + HEIMVERBAND OBERHASLI** 3860 Meiringen

Zur Mitarbeit in unserem kleinen Team suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeuten/in

Teilzeit-Anstellung möglich

Sie behandeln selbständig stationäre und ambulante Patienten aus den Fachgebieten Allgemeine Chirurgie, Orthopädie, Innere Medizin und Gynäkologie/Geburtshilfe.

Es erwarten Sie eine vielseitige und verantwortungsvolle Aufgabe, attraktive Anstellungsbedingungen und Möglichkeiten zur Fort- und Weiterbildung.

In landschaftlich reizvoller Umgebung des Berner Oberlands finden Sie zahlreiche Sport- und Freizeitmöglichkeiten.

Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an die

**Direktion des Spital + Heimverbands Oberhasli**  
3860 Meiringen  
Tel. 033 - 972 33 33

**REGIONAL  
SPITAL  
EINSIEDELN**

Belegarztsptal mit 50 Betten

Infolge privater Veränderungen eines Mitarbeiters suchen wir per 1. August 1999 oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeuten/in (100%)

Erwünscht ist die Ausbildung in der manuellen Therapie. Kenntnisse in der Lymphdrainage, FBL oder MTT sind von Vorteil, aber nicht Bedingung.

Wir bieten eine abwechslungsreiche Tätigkeit mit stationären Patienten aus unserem Akutspital und ambulanten Patienten aus der Region (Medizin, Chirurgie, Orthopädie, Neurologie und Gynäkologie).

Es erwarten Sie eine weitgehend selbständige Arbeit in einem kleinen Team, ein angenehmes Arbeitsklima sowie zeitgemässe Arbeitsbedingungen.

Rufen Sie uns an! **Frau Gees Niemeyer**,  
Leitende Physiotherapeutin, gibt Ihnen gerne weitere  
Auskünfte (**Telefon 055-418 52 26**).

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an:

**Regionalsptal Einsiedeln**  
8840 Einsiedeln, Postfach 462



## Sonderschulheim Blumenhaus



4586 Kyburg-Buchegg

Unser Sonderschulheim liegt zwischen den Städten Solothurn und Bern in ländlicher Umgebung. In unserer Schule, mit Internat und Externat, fördern wir 45 geistig- und mehrfachbehinderte Kinder und Jugendliche. Zur Ergänzung unseres medizinisch-therapeutischen Teams suchen wir per August 1999 oder nach Vereinbarung eine/einen

**Physiotherapeutin 50-70%****Physiotherapeuten 50-70%**

Haben Sie Interesse und Freude an der therapeutischen Arbeit mit geistigbehinderten Kindern? Wir bieten Ihnen in unserem neuen Schulhaus eine gut eingerichtete Praxis an. Eine Ausbildung in Kinder-Bobath-Therapie ist erwünscht bzw. würde die Ausbildung auch unterstützt. Die Anstellungsbedingungen sind fortschrittlich. Sogar das Führen einer privaten Praxis wäre möglich. Wir erwarten eine anerkannte Ausbildung als Physiotherapeutin oder Physiotherapeut und die Registrierung durch das SRK. Setzen Sie sich mit uns in Verbindung. Weitere Auskünfte erhalten Sie unter der Tel.-Nr. 032 661 51 51. Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an:

**Sonderschulheim Blumenhaus, Manfred Lehmann,  
Institutionsleiter, 4586 Kyburg-Buchegg.**

Gesucht ab sofort oder nach Vereinbarung eine

**dipl. Physiotherapeutin (100%)**

in eine vielseitige und moderne Praxis.  
Ich freue mich auf Ihre Zuschrift oder Ihren Anruf.

Physiotherapie J. Gadomski  
Kapfenbühlweg 9, 8049 Zürich-Höngg  
Telefon 01 - 342 42 37 / Telefax 01 - 342 42 47

Gesucht ab sofort oder nach Vereinbarung eine/n

**Physiotherapeuten/in (50 bis 100%) mit SRK-Anerkennung**

in eine sehr abwechslungsreiche Praxis mit MTT (IAS)

Ron, Ludolf, Marielle und Marieke,  
Physiotherapiepraxis Klingnau, Telefon 056 - 245 67 00

*Bist Du fachlich fit?*

*Hast Du ein Herz für Menschen?*

*Möchtest Du den Grenzbereich zwischen Körper  
und Seele erkunden?*

Wir suchen auf September 1999 eine/n

**Physiotherapeutin**

oder

**Physiotherapeuten**

(Teilzeit 60 bis 80%)

**Unsere Pluspunkte:**

- sehr abwechslungsreiche, selbständige Tätigkeit
- Patientinnen und Patienten aus allen Fachbereichen
- 30% nichtpsychiatrische Ambulanz
- breites internes Weiterbildungsangebot im psychiatrischen und psychotherapeutischen Bereich und Fallsupervision
- Unterstützung externer fachspezifischer Weiterbildung
- flexible Arbeitszeitgestaltung
- angenehme, helle Räumlichkeiten mit Turnhalle und Therapiebad

**Psychiatrische Klinik Wil (SG):** 280 Betten in den Behandlungsbereichen Psychiatrie, Psychotherapie und Psychosomatik, Akut- und Rehabilitationspsychiatrie, Gerontopsychiatrie, Pflegeheim, Suchttherapie  
**Physiotherapie-Team:** 5 PhysiotherapeutInnen, 3,5 Stellen.

Weitere Informationen gibt Dir gerne Daniel Kessler,  
Leiter Physiotherapie (071/913 13 60).

Deine schriftliche Bewerbung richtest Du bitte an:

**Kant. Psychiatrische Dienste – Sektor Nord  
Daniel Kessler, Zürcherstrasse 30, 9501 Wil**

**Bern**

in moderne Physiotherapie mit MTT gesucht

**Dipl. Physiotherapeutin oder  
Dipl. Physiotherapeuten**

- Fallen Ihnen Kontakte zu Patienten, zu Ärzten und Kollegen leicht?
- Schreckt Sie die Dynamik und die Unregelmässigkeit der Arbeitszeiten in einer Privatpraxis nicht?
- Arbeiten Sie gerne selbständig und eigenverantwortlich?
- Sind Sie vielseitig ausgebildet, z.B. auch in der Arbeit mit medizinischen Trainingsgeräten, in manueller Therapie, in Lymphdrainage...

dann entsprechen Sie schon einigen meiner Erwartungen und ich würde Sie gerne kennen lernen. Ich freue mich auf Ihre schriftliche Kurzbewerbung.

Physiotherapie, Medizinische Trainingstherapie, Regine Rutishauser-Voegeli,  
Thunstrasse 99, 3006 Bern

Vielseitige und grosszügig eingerichtete Physiotherapie an der Stadtgrenze von Zürich mit interessantem Patientenstamm sucht ab 1. September 1999

dynamische, flexible und selbständige

**dipl. Physiotherapeutin (80 bis 100%)**

Wenn Sie über Kenntnisse in manueller Therapie verfügen, und ausserdem Freude haben mit einem aufgestellten Team zu arbeiten, dann melden Sie sich bitte bei:

**Physiotherapie J. Hillenaar & H. Franconi  
Zürcherstrasse 135, 8102 Oberengstringen  
Telefon 01 - 750 31 30**



## SONDERSCHULEN IM KANTON SCHAFFHAUSEN

An der **Therapiestelle für Kinder**, angegliedert an die öffentlich-rechtlichen Sonderschulen im Kanton Schaffhausen, suchen wir auf August 1999 oder nach Vereinbarung eine/einen **Physiotherapeuten/in** als

### Leiter/in

#### Aufgabenbereich:

- Administrative und fachliche Leitung der Therapie-stelle (ca. 25%)
- Zusammenarbeit mit abklärenden Stellen, Schulen und Fachgremien
- Mitplanung einer künftigen Entwicklung
- Durchführung von Physiotherapie im Teilpensum

#### Wir wünschen:

- Zusatzausbildung in Bobath
- Erfahrung mit körper-, geistig und wahrnehmungs-behinderten Kindern
- Gesamtpensum mindestens 80%

#### Wir bieten:

- eingespieltes Team von vier Physiotherapeutinnen, zwei Ergotherapeuten/innen und zwei Psychomotorik-therapeutinnen
- neue Räumlichkeiten nahe dem Zentrum
- eine vielseitige und verantwortungsvolle Tätigkeit
- Anstellungsbedingungen nach Richtlinien des öffentlichen Rechts

#### Auskünfte:

Herr R. Auth, Therapiestellenleiter  
Telefon 052 - 624 75 36

#### Bewerbungen:

Gesamtleitung Sonderschulen  
zHv Hr. H. Bollinger  
H. Rorschachstrasse 2  
8200 Schaffhausen

### Gränichen AG

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung eine

### Physiotherapeutin (80 bis 100%)

in kleine, vielseitige Praxis mit selbständiger, abwechslungsreicher Tätigkeit.

Schriftliche Bewerbungen sowie telefonische Anfragen sind zu richten an:

**Physiotherapie René Kuipers**  
Oberdorfstrasse 10, 5722 Gränichen  
Telefon 062 - 842 02 60

### Kantonales Spital Altstätten SG

Wir suchen per 1. Oktober 1999 oder nach Vereinbarung

### 1 Physiotherapeutin/en

zur Ergänzung unseres 7-köpfigen Teams (100%-Anstellung).

#### Wir bieten:

- abwechslungsreiche, vielseitige Tätigkeit (stationär/ambulant) in den Bereichen Orthopädie/Traumatologie, Innere Medizin, Chirurgie und Gynäkologie in einem Akutspital mit 120 Betten
- Weiterbildungsmöglichkeiten
- gute Anstellungsbedingungen

#### Wir stellen uns vor:

- eine offene, teamfähige, engagierte und einfühlsame Persönlichkeit
- wenn möglich einige Jahre Berufserfahrung
- evtl. Zusatzausbildung in Manualtherapie, Bobath usw.
- Freude an Schülerbetreuung

Nähere Auskünfte erteilt Ihnen gerne **Herr M. Stroeve**,  
Telefon 071 - 757 41 22.

Ihre vollständige schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an die

**Verwaltung Kantonales Spital Altstätten**  
9450 Altstätten

Als **Center of Excellence Geriatrie und Rehabilitation im Kanton Bern** suchen wir für unser Tagesspital per sofort oder nach Vereinbarung eine/n



### dipl. Physiotherapeut/in

(80 - 100%)

Wir sind eine halbstationäre Abteilung der Spät-rehabilitation und behandeln vorwiegend Patienten mit neurologischen Erkrankungen. Im Team von zwei Physiotherapeut/innen und zehn weiteren Mitarbeitern (ärztl. Dienst, Ergo-, Aktivierungstherapie, Pflege, Sozialdienst) legen wir grossen Wert auf ganzheitliche, fundierte Behandlung und transdisziplinäre Zusammenarbeit. Bobath-Kenntnisse sind von Vorteil.

**Bei Interesse und Qualifikation besteht die Möglichkeit der Übernahme der Ressortleitung/Stabstelle ab 1. Juni 2000 wegen Pensionierung der jetzigen Stelleninhaberin.**

#### Wir bieten:

- interessante, selbständige Tätigkeit
- intensive Zusammenarbeit mit anderen Disziplinen
- interne und externe Weiterbildungsmöglichkeiten

Frau I. Frey, Leiterin Tagesspital, oder Frau R. Wurster, Ressortleiterin/Stabstelle  
Physiotherapie Tagesspital, Telefon 031 / 970 71 11, erteilen Ihnen gerne nähere Auskünfte.  
Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme!

Ihre vollständige Bewerbung senden Sie bitte an:

**Zieglerspital Bern**, Personalwesen, Postfach, 3001 Bern





**Schweizer  
Paraplegiker  
Zentrum**

### **Physiotherapie im SPZ Nottwil Ihre neue Herausforderung!**

Das Schweizer Paraplegiker-Zentrum Nottwil ist ein Akutspital und eine Rehabilitationsklinik für Querschnittgelähmte sowie ein Begegnungs- und Rollstuhlsportzentrum.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir eine engagierte Persönlichkeit als

## **Physiotherapeut/in**

Sie interessieren sich für die Behandlung von Querschnittgelähmten und verfügen bereits über einige Jahre Berufserfahrung in der Neurologie. Sie arbeiten gerne in einem grösseren und interdisziplinären Team.

Wir bieten Ihnen eine vielseitige und interessante Stelle im Rahmen unserer Zielsetzung der ganzheitlichen Rehabilitation Querschnittgelähmter, gezielte Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten sowie ein angenehmes Arbeitsklima.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Frau Dörte Hegemann, Leiterin Physiotherapie, Telefon 041 - 939 51 55.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns, Sie kennenzulernen.

**SCHWEIZER PARAPLEGIKER-ZENTRUM**  
Eveline Muri, Personalassistentin, 6207 Nottwil

### **KINDERHEIM THERAPEION, ZIZERS GR**

Wir suchen ab sofort

## **dipl. Physiotherapeuten/in (80 bis 100%) mit Kinder-Bobath-Ausbildung**

Wenn es Ihnen Freude macht in einem kleinen Therapieheim für cerebral gelähmte und mehrfach behinderte Kinder selbständig zu arbeiten, rufen Sie bitte an oder senden Sie mir Ihre schriftliche Bewerbung.

Gertrud Jörimann  
Ziegelgut 10, 7206 Igis  
Telefon 081 - 322 41 88

Für die Physiotherapiepraxis in der Stadt Luzern wird

## **Physiotherapeut/in**

(Vertretung für 6 Monate) gesucht; ab August 1999.

Physiotherapie Waldstätter, Frau M. Aranda,  
Waldstätterstrasse 18, 6003 Luzern  
Telefon 041 - 210 50 04



Wir sind das Schwerpunktspital der operativen Disziplinen Allgemeine Chirurgie, Orthopädie, Urologie, Gynäkologie, Geburtshilfe, Ophthalmologie und Oto-Rhino-Laryngologie.

Unter dem Namen **Schwerpunktspital Zimmerberg** bilden wir seit Januar 1999 mit dem benachbarten Spital Wädenswil eine organisatorische Einheit und erfüllen den Leistungsauftrag gemeinsam. Die örtliche Konzentration am Standort Horgen ist bis Ende 2001 geplant.

Wir suchen per **1. September 1999** eine/n

## **dipl. Physiotherapeuten/in (90 bis 100%)**

### **Ihr Aufgabenbereich:**

– Behandlung von stationären und ambulanten Patienten aus den Fachgebieten Chirurgie, Orthopädie, Gynäkologie sowie Traumatologie

### **Unsere Erwartungen:**

– Freude an Teamarbeit  
– selbständiges und exaktes Arbeiten  
Sind Sie eine initiative und flexible Persönlichkeit? Dann bieten wir Ihnen eine interessante Aufgabe.

Interessiert? Weitere Auskünfte erteilt Ihnen **Frau Carol Houseman**, leitende Physiotherapeutin, **Tel. 01 - 728 12 56**.

Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an:

**Schwerpunktspital Zimmerberg, Personaldienst**  
**Asylstrasse 19, 8810 Horgen**

In meine moderne und lebhaftige Praxis im Luzerner Hinterland suche ich per sofort oder nach Vereinbarung eine/n engagierte/n und aufgestellte/n

## **Physiotherapeuten/in (80 bis 100%)**

Telefonische Auskunft bzw. schriftliche Bewerbungen an:

**Praxis für Physiotherapie**  
**Philipp Estermann**  
**Bleikimatt 1**  
**6130 Willisau**  
**Telefon 041 - 970 00 44**

Wir suchen für unsere moderne Praxis mit Schwerpunkt auf Sport-, Trainings- und Manualtherapie sowie Rheuma-, Rücken-, Neuro- und Orthopädie-Patienten eine/n

## **dipl. Physiotherapeuten/in (90%, evtl. 100% möglich)**

per **1. August 1999 (oder nach Vereinbarung)**  
(frisch diplomierte Therapeuten sind herzlich willkommen)

### **Wir bieten:**

- Zusammenarbeit in einem 8köpfigen, aufgestellten Team
- selbständiger Aufgabenbereich
- flexible Arbeitszeiten
- gute Sozialleistungen
- 1 Woche Fortbildungsurlaub
- neu renovierte Physiotherapie

Sind Sie motiviert, erwarten wir gerne Ihre telefonische oder schriftliche Bewerbung bei:

**Physiotherapie Kloten GmbH, Herrn U. Vielsäcker oder**  
**Frau D. Frehner, Breitstrasse 18, 8302 Kloten, Tel. 01 - 814 20 12**



PHYSIO-FIT K. MEERBACH in Bülach sucht

## Physiotherapeuten/in

Du bist aufgestellt, flexibel, und Du machst gerne aktive Therapien?

Physio-Fit ist eine Physiotherapiepraxis mit eigenem Fitnesscenter.

Die Stelle (100%) ist ab sofort oder nach Vereinbarung.

Interessiert? Ruf uns an!

Karel, Hanneke, Josef, Robin, Simon und Christel freuen sich!

Physio-Fit K. Meerbach, Hammerstrasse 6  
8180 Bülach, Telefon 01 - 861 00 25

**! Unser Frauenteam braucht Verstärkung !**

Wir wünschen uns eine berufserfahrene

## dipl. Physiotherapeutin (60 bis 80%)

und per sofort oder nach Vereinbarung eine

## Therapeutin für Ferienvertretung.

Es erwartet Sie eine selbständige Tätigkeit in vielseitiger Praxis.

Physiotherapie Wartau

Marianne Löffbert, Edith Länzlinger, Marianne Arnet  
Limmattalstrasse 263, 8049 Zürich-Höngg  
Telefon und Telefax 01 - 341 96 23

## PHYSIOTHERAPIE SILOAH

In unsere lebhafteste Physiotherapiepraxis in einem kleinen Privatspital mit Schwerpunkt in den Bereichen Rheumatologie, Orthopädie, Chirurgie, innere Medizin, Neurologie und MTT suchen wir zur Ergänzung unseres Teams **zwei**

## dipl. Physiotherapeuten/innen (100%) auf Anfang August respektive Anfang September 1999.

Bist Du interessiert?

Dann melde Dich bitte telefonisch bei:

André Calame, Physiotherapie Siloah  
Worbstrasse 324, 3073 Gümliigen, Telefon 031 - 958 19 27

**Gesucht**

## Physiotherapeut/in (ca. 30 bis 40%-Pensum)

in Allgemeinpraxis im Zürcher Oberland.

Dr. med. Christoph Zeller, Im Lochacher 7, 8630 Rüti  
Telefon 055 - 251 40 20 / Telefax 055 - 251 40 22

Aarau

Gesucht ab 1. November 1999 in moderne, vielseitige Praxis

## dipl. Physiotherapeut/in (100%)

Erfahrung in manueller Therapie, Triggerpunkt-Behandlung und/oder Osteopathie von Vorteil.

Ich freue mich auf Ihre Kontaktaufnahme:

Physiotherapie Hans Tirez, Erlinsbacherstrasse 12, 5000 Aarau  
Telefon 062 - 822 08 26 / Telefax 062 - 822 80 66

Im Zuge einer Nachfolgeregelung suchen wir mit Eintrittsmonat September oder nach Vereinbarung den/die



## LEITER/LEITERIN PHYSIOTHERAPIE CHIRURGIE/NEUROLOGIE

In dieser Funktion führen Sie ein effizientes und kompetentes Team von derzeit 11 Therapeuten, 7 Praktikanten und einer Sekretärin, welches die therapeutische Behandlung insbesondere unserer orthopädischen, neurologischen und neurochirurgischen PatientInnen sicherstellt. Sie tragen die Verantwortung für konzeptionelle Aufgaben sowie für die angewendeten Therapiekonzepte und wirken permanent an interdisziplinären Fragestellungen mit.

Wir stellen uns vor, dass Sie über eine breit abgestützte, fundierte Ausbildung in den genannten Fachbereichen verfügen, anspruchsvolle Arbeit am Patienten weiter pflegen wollen und motiviert sind für organisatorische und planerische Tätigkeitsaspekte. EDV-Kenntnisse erleichtern Ihnen Ihre Aufgaben. Ihre Führungsverantwortung sollten Sie auf bereits gewonnener qualitativer Erfahrung aufbauen können und zielgerichtet einzusetzen wissen. Diese Aufgaben verlangen in ihrer Summe nach einer sicheren starken Persönlichkeit, welche Einfühlungs- und Durchsetzungsvermögen in sich vereint.

Fühlen Sie sich herausgefordert? Möchten Sie weitere Informationen? Rufen Sie die derzeitige Stelleninhaberin, Frau J. Tobler-Harzenmoser (Tel. 071/494 15 75) an. Ihre Bewerbung richten Sie an Herrn W. Giesel, Leiter, Personaldienst, Kantonsspital, 9007 St. Gallen.



Kantonsspital St. Gallen

<http://www.kssg.ch>



## KRANKENHEIM BERN-WITTIGKOFEN

Wir sind ein neues, modern eingerichtetes Krankenhaus mit 115 Langzeitpatienten.

Zur Ergänzung unseres Physiotherapie-Teams suchen wir ab 1. September 1999 oder nach Vereinbarung eine/n

## Physiotherapeutin/en

zu einem Beschäftigungsgrad von 80%.

**Wir bieten:**

- Zusammenarbeit in einem kleinen Team
- fortschrittliche Arbeits- und Anstellungsbedingungen
- nebst stationären auch ambulante Patienten

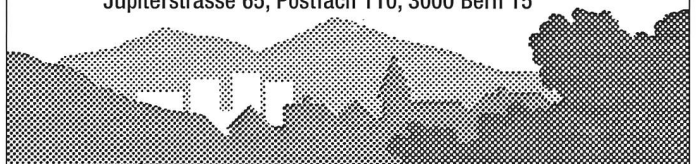
**Wir erwarten:**

- Engagement in der Behandlung von vorwiegend neurologischen Patienten
- Bereitschaft zur engen Zusammenarbeit mit dem Pflegepersonal und den Mitarbeiterinnen Aktivierungstherapie
- Freude an der Betreuung von PraktikantInnen der Physiotherapieschule Feusi

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen **Frau Daniela Vieli**,  
Telefon 031 - 940 64 54.

Schriftliche Bewerbungen sind zu richten an:

Herrn Dr. med. B. Schöpf, Leitender Arzt  
Krankenhaus Bern-Wittigkofen  
Jupiterstrasse 65, Postfach 110, 3000 Bern 15



Gesucht auf den 1. Oktober 1999

### Physiotherapeut/in (60%)

mit Interesse an Manueller Therapie, MTT.

### Stellvertreter/in (100%)

für den ganzen Oktober.

Physiotherapie Jaap Oosterhuis, 8730 Uznach SG  
Telefon Praxis 055 - 280 44 04 / 055 - 280 12 16

## PHYSIOTHERAPIE M. HÄRRI

Gesucht in vielseitige Praxis  
auf 1. September 1999 oder nach Vereinbarung

### dipl. Physiotherapeut/in

- Arbeitspensum zirka 80%
  - Eintritt nach Vereinbarung
  - Helle, neue Räumlichkeiten
  - Flexible Arbeitszeiten möglich
- Ich freue mich auf Ihren Anruf oder Ihre Bewerbung.

Mieke Härr-Vanneste, Feldheimstrasse 1, 6260 Reiden  
Telefon 062 - 751 92 09 (zeitweise Telefonbeantworter)

#### Physiotherapie Leutschen

Wiesenstrasse 27, 8807 Freienbach

Telefon Praxis 055 - 410 69 09 / Privat 055 - 440 78 56

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

### Physiotherapeutin/en

Teilzeit (zirka 50%) in eine moderne Physiotherapiepraxis.  
Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Germa Maane-Bakker.

#### St. Gallen – Gemeinschaftspraxis

##### Wir bieten:

- aufgestelltes 3er-Team, Teilzeit
- vielseitige Patienten aus Orthopädie, Chirurgie, Rheumatologie
- lang bestehende Praxis (1984)
- bei Interesse Teilhaberschaft, Gewinnbeteiligung für Aufbau eines eigenen Patientenstammes

Wir suchen

### dipl. Physiotherapeuten/in

mit Berufserfahrung, vorzugsweise mit holländischer Ausbildung, Sportdiplom, Penzel oder Shiatsu. Teamfähigkeit, offenes, sonniges Wesen. Eintritt: 1. September oder nach Vereinbarung.

Bitte melden Sie sich bei Marianne, Manuela oder Christine  
Telefon/Telefax 071 - 245 53 43

#### Luzern/Emmenbrücke

Wir suchen auf den 1. Oktober 1999

### dipl. Physiotherapeutin (100%)

Schätzen Sie abwechslungsreiche Arbeit, vielseitiges Patientengut, gutes Arbeitsklima und Zusammenarbeit mit drei netten, erfahrenen Physiotherapeutinnen? Dann ist DIESE die richtige Stelle für SIE.

Wir freuen uns, Sie kennenzulernen.

Physiotherapie Gerliswil

Frau J. Beglinger

Gerliswilstrasse 53, 6020 Emmenbrücke

Telefon 041 - 260 15 33



#### Praxisklinik Rennbahn

für Orthopädie und Sportmedizin

(Dres. med. P. Jenoure, B. Segesser)

Plastische Chirurgie

(Prof. Dr. med. N.J. Lüscher)

CH-4132 Muttenz-Basel

Wir sind eine Privatklinik mit Schwerpunkt Orthopädie, Sportmedizin und plastischer Chirurgie und sind im Bereich Sport sowohl auf nationaler als auch auf internationaler Ebene sehr engagiert.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per 1. August 1999 oder nach Vereinbarung eine/n

### Physiotherapeutin/en (100%)

mit ausgeprägtem Interesse an Sporttraumatologie, Sportmedizin und Rehabilitation.

In enger Zusammenarbeit mit den Ärzten betreuen Sie stationäre und ambulante Patienten aus dem Gebiet der Orthopädie und Sportmedizin.

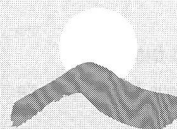
Zur Erfüllung dieser anspruchsvollen und interessanten Aufgabe stellen wir uns idealerweise eine teamorientierte, engagierte und flexible Persönlichkeit vor, welche folgendem Anforderungsprofil entspricht:

- abgeschlossene Berufsausbildung (SRK-anerkannt)
- einige Jahre Berufserfahrung (evtl. in der Sportmedizin)
- gute manuelle Fähigkeiten
- Kurs in Lymphdrainage

Bei Bereitschaft zu einer guten interdisziplinären Zusammenarbeit bieten wir Ihnen eine selbständige und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem aufgestellten, gut organisierten und motivierten «winning team».

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

Herrn Dr. P. Jenoure, Praxisklinik Rennbahn  
St. Jakobs-Strasse 106, 4132 Muttenz



#### Bezirksspital Affoltern

Akutspital · Krankenhaus · Tagesheime

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

### Dipl. Physiotherapeutin oder -therapeuten (80-100%)

##### Ihre Arbeitsgebiete

- Medizin / Chirurgie / Gynäkologie / Orthopädie
- ambulante und stationäre Patienten

##### Wir bieten

- angenehmes Arbeitsklima in einem kleinen Team

Sind Sie interessiert?

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung an:  
Herrn G. Tobler, Personalleiter, Bezirksspital  
Affoltern, Sonnenbergstr. 27, 8910 Affoltern a. A.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:  
Frau R. Suter, Leiterin der Abt. Physiotherapie,  
Tel. 01 - 763 21 11.





## Bürgerspital Solothurn

Für unser **Physiotherapie-Institut** suchen wir auf September 1999 oder nach Vereinbarung eine/n

### dipl. Physiotherapeutin/en

Das Bürgerspital Solothurn ist ein Zentrumsspital mit 290 Betten mit einem Einzugsgebiet von 80 000 EinwohnerInnen. Unser Institut versorgt alle Kliniken und Stationen und führt ein grosses Ambulatorium.

#### Wir bieten:

- eine vielseitige und verantwortungsvolle Tätigkeit mit breitem Spektrum medizinischer Fachgebiete
- Mitarbeit in einem grossen und innovativen Team
- interne und externe Fortbildung
- Möglichkeit zur Betreuung von PraktikantInnen
- helle und gut eingerichtete Behandlungsräume
- Anstellungsbedingungen nach kant. Richtlinien

Wir wünschen uns eine engagierte, fachlich und menschlich aufgeschlossene Persönlichkeit mit Berufserfahrung. Bei entsprechendem Interesse und Erfahrung könnte auch die Aufgabe der Praktikumsleitung übernommen werden.

Interessiert? Frau Anita Hartmeier, Leiterin Physio-Institut, gibt Ihnen gerne weitere Auskunft (Direktwahl: 032 - 627 41 41. Ihre Bewerbung adressieren Sie bitte an den Personaldienst des Bürgerspitals, 4500 Solothurn.

Für unser motiviertes Team, bestehend aus 7 TherapeutInnen und 2 PraktikantInnen der Schule Luzern, suchen wir auf den 1. August 1999 oder nach Vereinbarung eine/n



Kantonales Spital Sursee

### Leiterin/Leiter Physiotherapie

Wir behandeln stationäre und ambulante PatientInnen aus den Bereichen Chirurgie, Medizin und Gynäkologie.

Zum Aufgabenbereich der Leitung gehört zusätzlich

- Führung des Physiotteams
- Pflege der interdisziplinären Zusammenarbeit
- Koordination mit unserem Partnerspital Wolhusen

Wir wünschen uns eine fachlich kompetente und initiative Persönlichkeit mit Führungserfahrung und guten organisatorischen Fähigkeiten.

Ab 1. August 1999 suchen wir weiter für mindestens 3 Monate eine/n

### Physiotherapeutin/en als Stellvertretung

Wenn Sie interessiert sind an einer herausfordernden Tätigkeit, freuen wir uns auf Ihren Anruf. Unser jetziger Leiter R. Kost gibt gerne weitere Auskünfte unter **Telefon 041 - 926 40 72**.

Ihre Unterlagen senden Sie bitte an untenstehende Adresse.

Kantonales Spital Sursee  
6210 Sursee  
Personaldienst, Postfach 683  
Telefon 041 - 926 40 04  
E-mail: helga.stalder@kss.gsd.lu.ch

Gesucht ab sofort

### dipl. Physiotherapeut/in (60 bis 80%)

Selbständige Arbeit in kleinem, aufgestelltem Team in moderner Physiotherapiepraxis mit MTT.

Kenntnisse in manueller Therapie und/oder Bobath sind von Vorteil.

### Ferienvertretung

für September und Oktober 1999.

Bewerbungen an:

Fopke Fopma, Physiotherapiepraxis «im Dorf»  
Kirchstrasse 12, 8957 Spreitenbach  
Telefon 056 - 401 45 15, physiofopma@bluewin.ch

Arbon TG, Bodensee

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung

### dipl. Physiotherapeuten/in

in lebhaft, vielseitige Praxis. Teilzeit möglich.  
Erfahrung in Manualtherapie.

Heide Giger, Bahnhofstrasse 19, 9320 Arbon  
Telefon 071 - 446 75 90 / 071 - 446 51 10

Gesucht für meine Praxis in Ins (im Berner Seeland) für die letzten zwei Wochen im Juli und für zwei Wochen im Herbst

### Physiotherapeut/in (zirka 50%)

Physiotherapie Ins, André van den Heuvel  
Bahnhofmatte 33, 3232 Ins  
Telefon G 032 - 313 33 44, Natel 079 - 652 88 81

## SPITAL AARBERG

15 bzw. 20 Autominuten von Biel/Bern

Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung eine/n

### Dipl. Physiotherapeutin/en mit Arbeitspensum 50-100%

Es handelt sich um eine interessante und abwechslungsreiche Stelle in einem kleinen interdisziplinären Team. Zu Ihrem Tätigkeitsbereich gehört die Behandlung/Betreuung unserer stationären und ambulanten Patienten (ca. je zur Hälfte) aus den Fachdisziplinen Chirurgie, Innere Medizin, Neurologie und Orthopädie.

Wir wünschen uns eine engagierte, fachlich und menschlich aufgeschlossene Persönlichkeit, die an ihrem Beruf und selbständigem Verantwortungsbewusstsein Arbeiten Freude hat.

Was wir Ihnen nebst fortschrittlichen Sozialleistungen sonst noch alles anbieten können, erfahren Sie gerne anlässlich eines Vorstellungsgesprächs.

Für telefonische Auskünfte steht Ihnen unser leitender Physiotherapeut, Herr Marc Raemy, unter Telefon 032 391 83 82 gerne zur Verfügung.

Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an:

**Spital Aarberg, Personaldienst, Lyss-Str.31, 3270 Aarberg**

### Universitäre Psychiatrische Dienste Bern (UPD) Direktion Ost

Zur Ergänzung unseres kleinen Physio-Teams suchen wir auf den **1. September 1999** oder nach Vereinbarung eine/n **diplomierte/n**

### Physiotherapeutin / -therapeuten

Beschäftigungsgrad 70 %

#### Wenn Sie:

- Freude und Interesse an der Arbeit mit psychisch Kranken haben
- Neues ausprobieren möchten
- Eventuell eine Zusatzausbildung in Körper- oder Tanztherapie haben oder anstreben

würden wir uns freuen, Sie näher kennenzulernen.

Die Anstellung erfolgt nach kantonalen Richtlinien.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne:  
Frau L. Bellwald, Leiterin Physiotherapie,  
Tel. 031 930 91 11.

Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte an:

**Universitäre Psychiatrische Dienste Bern (UPD), Personalwesen, Bolligenstrasse 111, 3000 Bern 60.**



UNIVERSITÄRE  
PSYCHIATRISCHE  
DIENSTE BERN



**Kantonsspital Basel**  
Universitätskliniken

Für unser **Institut für Physiotherapie, Abteilung Geriatrie**, suchen wir **per sofort** oder nach Vereinbarung eine/n

### dipl. Physiotherapeutin/en

(30%, nachmittags)

Es handelt sich um eine selbständige und vielseitige Arbeit mit stationären PatientInnen. Wir bieten regelmässige interne Fortbildung und Möglichkeiten zur externen Weiterbildung.

#### Wir erwarten:

Abgeschlossene Physiotherapie-Ausbildung und mehrjährige Berufserfahrung. Ausserdem Kenntnisse und Erfahrung in Neurorehabilitation und Bobath-Behandlung. Erfahrung in Prothesenversorgung ist erwünscht, jedoch nicht Bedingung. Eine positive Einstellung zur Arbeit mit alten Menschen ist unumgänglich.

Schätzen Sie Selbständigkeit und gute Zusammenarbeit in einem kleinen Team? Sind Sie offen zur Entwicklung neuer Therapiekonzepte und interessiert an Mitarbeit bei wissenschaftlichen Projekten? Nähere Auskünfte erhalten Sie bei **Frau U. Künzle, Cheftherapeutin, Telefon 061 - 265 74 71.**

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

**Kantonsspital Basel**  
Personalabteilung «Med. Querschnittsfunktionen»  
Kennwort «Physio Geriatrie»  
Hebelstrasse 30, 4031 Basel

Als Ergänzung für unser Team suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung

## PhysiotherapeutInnen

Aktuell neu zu besetzen sind folgende Stellen:

**Leiterin/Leiter Chirurgische Klinik**  
**Physiotherapeut/in Chirurgische Klinik**  
**Physiotherapeut/in Medizinische Klinik**  
**Physiotherapeut/in Ambulatorium**

Wir sind ein grosses, aufgestelltes Team, welches in hellen und gut eingerichteten Therapieräumen stationäre und ambulante Kunden behandelt und betreut. Für diese Aufgaben bilden wir uns regelmässig intern und extern weiter, so dass wir auch die PraktikantInnen der angeschlossenen Physiotherapieschule sorgfältig ausbilden und begleiten können.

Wir bieten:

Geregelte Arbeitszeit (gelegentlich Wochenenddienste)  
Verpflegungs- und Unterkunftsmöglichkeit im Hause  
Anstellungsbedingungen gemäss städtischen Richtlinien

Wir erwarten:

Gute Fachkenntnisse und einige Jahre Berufserfahrung im betreffenden Fachgebiet  
Sprachkenntnisse sind von Vorteil

Wenn Sie Interesse haben, in unserem Team mitzuarbeiten, steht Ihnen  
Herr Reto Bernath, Leiter Physiotherapie,  
für weitere Fragen gerne zur Verfügung.  
Telefon 01 - 466 23 11 / Fax 01 - 466 27 41

Schriftliche Bewerbungen senden Sie an:  
Reto Bernath, Leiter Physiotherapie  
**Stadtsptal Triemli**  
8063 Zürich



Stadtsptal Triemli Zürich

Gesucht nach Rüti, 20 S-Bahn-Minuten ab HB Zürich

### dipl. Physiotherapeutin

für 60- bis 80%-Stelle ab August 1999.

Suchen Sie eine abwechslungsreiche Stelle mit guten Weiterbildungsmöglichkeiten? Arbeiten Sie gerne in einem kleinen Team, in einer modernen, hellen Praxis mit angegliederter MTT?

Haben Sie Kenntnisse in Manual- oder Triggerpunkt-Therapie (nicht Bedingung)? Dann melden Sie sich doch bitte bei uns, wir freuen uns auf Ihren Anruf.

**Physiotherapie Pfauen, L. Koopmans und F. Mähly**  
Spitalstrasse 5, 8630 Rüti  
Telefon 055 - 240 92 91





PHYSIOTHERAPIE ◆ TRAINING ◆

BERATUNG  
◆  
TESTING  
◆  
FITNESS

In unsere sehr  
grosszügige und helle  
Trainingstherapie  
suchen wir für ca. 80-100%  
per 1. September '99 oder nach Vereinbarung

## Dipl. Physiotherapeuten/in

Wir bieten:

- 40 Stunden Woche abzüglich täglich,  
1/2 Stunde gemeinsame Pause
- Ein kollegiales und persönliches Arbeitsklima
- 1 Woche bezahlte Fortbildung
- Vollständige Entlastung von Terminein-  
teilung und Abrechnung durch unsere  
Sekretariatsmitarbeiterinnen
- Hauptsächlich jüngere und  
motivierte Patient/-innen

Kenntnisse in manueller Therapie,  
MTT und Triggerpunkt-  
behandlung sind von Vorteil

Physioteam Fischer  
Wislistrasse 12  
CH-8180 Bülach  
Tel. G.: 01 862 06 41  
Tel. P.: 01 860 39 83

Auf Deinen Anruf  
freuen sich:  
Corinne, Sonja, Dorothee,  
Arlette, Britta und Thomas

RGZ-STIFTUNG

### Herrliberg

Für unsere **Frühberatungs- und Therapiestelle  
für Kinder in Herrliberg** suchen wir zur Ergänzung  
des Teams auf 1. September 1999 eine

## Physiotherapeutin

(zirka 20 bis 40%)

Erfahrung mit kleinen Kindern und  
Bobath-Ausbildung erwünscht.

Sind Sie interessiert?

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung an:

**Frühberatungs- und Therapiestelle für Kinder  
Felsenauweg 2  
8704 Herrliberg  
Telefon 01 - 915 10 50**

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir

## dipl. Physiotherapeutin

mit **Zusatzausbildung in Inkontinenztherapie** für  
umfassende Inkontinenzbetreuung und -therapie  
in einer interdisziplinären Praxis in Luzern.

Wir bieten:

- Teilzeitarbeit 40 bis 100% frei wählbar
- flexible Arbeitszeitregelung
- modernen Arbeitsplatz
- Weiterbildungsmöglichkeiten
- optimale Sozialleistungen
- Gelegenheit für Wiedereinsteigerinnen
- Teamarbeit

Wenn Sie sich für diese weitgehend selbständige Tätigkeit  
interessieren, bitten wir Sie, schriftlich oder telefonisch mit  
uns Kontakt aufzunehmen. Für weitere Auskünfte stehen wir  
Ihnen gerne zur Verfügung.

**Continentia GmbH**

**Herr P. Schnieper**

**Rütiweidstrasse 33, 6033 Buchrain**

**Telefon 041 - 440 31 69**

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir  
zusätzlich eine

## dipl. Physiotherapeutin

(Arbeitseinsatz zirka 80%)

Arbeitsbeginn: nach Vereinbarung.

Schätzen Sie ein ruhiges Zimmer für einfühlsame  
Behandlungen und grosszügigen Raum für MTT  
mit modernstem Trainingsgerät, dann sind Sie bei  
uns richtig!

In unserem Team werden Sie sich wohlfühlen.  
Die Praxis liegt im Zentrum der Altstadt, 3 Minuten  
vom Bahnhof.

Rufen Sie uns an oder senden Sie uns gleich Ihre  
schriftliche Bewerbung:

**Peter Wagner**

**Physiotherapie**

**Thutplatz 23/25**

**4800 Zofingen**

**Telefon 062 - 752 18 88**

Gesucht für unsere Praxis in Tann/Rüti (Zürcher Oberland)  
per 1. August 1999 oder nach Vereinbarung

## Physiotherapeut/in (100%)

für selbständiges Arbeiten in kollegialem Team.  
Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

**Physiotherapie Tannenhof (van Beek/Visser)**

**Florastrasse 16, 8632 Tann, Telefon 055 - 240 85 92**

Gesucht nach Uster per sofort oder nach Vereinbarung,  
fröhliche, flexible

## dipl. Physiotherapeutin (80 bis 100%)

Ein kleines Team freut sich auf Deinen Anruf!

**Maya Grando, Amtsstrasse 1, 8610 Uster, Telefon 01 - 940 00 47**

Für unser Team  
(sechs Physiotherapeutinnen)  
im Kinderspital Luzern  
suchen wir per sofort oder nach  
Vereinbarung eine/n engagierte/n



Kantonsspital Luzern

## dipl. Physiotherapeutin/en

(100%-Pensum)

### Wir erwarten:

- Interesse an interdisziplinärer Zusammenarbeit
- Erfahrung in der Arbeit mit Säuglingen und Kindern
- Weiterbildung auf neuropsychologischer Grundlage (Bobath, Vojta, Castillo-Morales)

### Wir bieten:

- Arbeit in stationären und ambulanten Bereichen
- selbständige und verantwortungsvolle Tätigkeit
- Weiterbildungsmöglichkeiten

**Frau S. Stehmeier Klettke**, Chefphysiotherapeutin Kinderspital, steht Ihnen für weitere Auskünfte zur Verfügung  
(Telefon 041 - 205 31 63).

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung unter der Kennziffer PHY33 an die Personalabteilung.

Kantonsspital Luzern  
Personalabteilung  
Kennziffer PHY33  
6000 Luzern 16



## Alterszentrum Staffelnhof

Gemeinde Littau

Zum Alterszentrum Staffelnhof gehören Alterswohnungen, das Altersheim, das Pflegeheim, die Physiotherapie und vieles mehr. Der Staffelnhof ist voll in die Gemeinde integriert. Damit erfüllt er seine Aufgabe am Mitmenschen umfassend.

Sie können uns dabei mithelfen als

## Physiotherapeut/in

Zu behandeln sind Heimbewohner sowie externe Kunden. Zuneigung zu den älteren Menschen sowie Einfühlungsvermögen sind uns besonders wichtig. Pensum nach Vereinbarung.

**Herr Buchwalder** freut sich auf Ihre schriftliche Bewerbung und gibt Ihnen gerne telefonische Auskünfte unter **Telefon 041 - 259 30 30**.

Alterszentrum Staffelnhof  
Staffelnhofstrasse 60  
6015 Reussbühl



## INSTITUT FÜR PHYSIOTHERAPIE

Urs Mack  
Hardstrasse 131  
4052 Basel  
Telefon 061 - 311 73 14

Wir suchen für sofort

## Physiotherapeuten/in

als Vertretung für die Monate Juli, August, allenfalls September 1999. 50- bis 100%-Stelle.

Kenntnisse in Manueller Therapie sind erwünscht, aber nicht unbedingt Voraussetzung.

Es erwartet Sie eine abwechslungsreiche Tätigkeit im ambulanten Bereich auf den Gebieten: Rheumatologie, Chirurgie und Orthopädie.

Wir freuen uns über Ihren Anruf.

**Gesucht nach Zürich-Witikon**  
Zur Verstärkung in meine vielseitige Praxis für Physiotherapie und Akupunkturen suche ich baldmöglichst engagierte/n

## dipl. Physiotherapeuten/in (Arbeitspensum 20 bis 30%)

Biete die Möglichkeit, bei guten Arbeitsbedingungen und ruhigem Arbeitsklima selbständig arbeiten zu können. Kenntnisse auf einem Gebiet der Komplementärmedizin sind willkommen.  
Auf Deinen Anruf freue ich mich.

Physiotherapie Patricia Schori, Witikonstrasse 409, 8053 Zürich  
Telefon 01 - 422 22 60



KANTONSSPITAL WINTERTHUR

## Rheumaklinik/Institut für Physiotherapie

In unser Physiotherapie-Team (Chefarzt Dr. R. Rüdts) suchen wir je eine(n) engagierte(n) und flexible(n)

## dipl. Physiotherapeutin/Physiotherapeuten

für die **Medizinische Klinik**

Behandlung von stationären Patienten mit Schwerpunkt Innere Medizin und Neurologie auch ambulant (in Zusammenarbeit mit interner Bobathinstructorin)

und für die **stationären Patienten unserer Rheumaklinik** mit vielseitigem Ambulatorium

**Wir sind Gruppen** von 4 - 6 diplomierten Physiotherapeuten und 2 - 3 Praktikanten.

**Wir bieten eine gute Zusammenarbeit** in grosszügigen Räumlichkeiten sowie gute interne und externe Weiterbildungsmöglichkeiten in unseren Fachgebieten.

**Wir wünschen uns erfahrene, versierte Kollegen**, welche gerne im Team arbeiten, Freude haben Neues dazuzulernen und mit eigenen Ideen helfen, Behandlungskonzepte weiterzuentwickeln.

**Stellenantritt:** sofort oder nach Vereinbarung

**Nähere Auskunft erteilt Ihnen gerne** Herr B. Büsser, Chefphysiotherapeut, Tel. 052 - 266 21 21, intern 2865-8.

**Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:** Kantonsspital Winterthur, Personaldienst, Brauerstr. 15, 8401 Winterthur



**Romanshorn am Bodensee**

Gesucht auf 1. August 1999

**dipl. Physiotherapeut/in**

(bis 80%)

Wir sind ein aufgestelltes Team und arbeiten in einer vielseitigen, modernen Praxis.

**Physiotherapie H. Zeller****Schulstrasse 2****8590 Romanshorn****Telefon 071 - 463 64 88, Privat 071 - 463 64 89****Telefax 071 - 463 64 48**

Wir suchen auf Anfang September 1999 eine/n

**Physiotherapeutin/en (30%)**

Wir bieten abwechslungsreiche Tätigkeit mit Physio-Patienten und Privatkunden im Training.

**Physio und Training, Monika und Pe Brunner****8805 Richterswil, Telefon 01 - 784 95 70**

Zur Ergänzung unseres kleinen Teams suchen wir ab September in kleine Praxis – mit S5-Bahn 20 Minuten von Zürich-HB – eine

**dipl. Physiotherapeutin (60 bis 100%)**

Flexible Arbeitszeit, Selbständigkeit und Erfahrung in MT, MTT erwünscht. Ruf doch an:

**Alexandra Masner, Physikalische Therapie****Kronenstrasse 10, 8157 Dielsdorf, Telefon 01 - 853 03 22****Dietikon**

Für unsere **Frühberatungs- und Therapiestelle für Kinder in Dietikon** suchen wir per September 1999 eine

**Physiotherapeutin (20%-Pensum)**

Unser Team besteht aus 3 Physio-, 3 Ergotherapeutinnen, 2 Frühzieherinnen und 1 Sekretärin. Wir legen Wert auf ganzheitliche Förderung und interdisziplinäre Zusammenarbeit.

**Wir bieten:**

- selbständigen Aufgabenbereich
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- Weiterbildung
- Praxisberatung

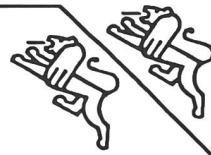
**Wir erwarten:**

- abgeschlossene Ausbildung als Physiotherapeutin
- Berufserfahrung
- Bobath-Ausbildung erwünscht
- Bereitschaft zur Teamarbeit und persönliches Engagement

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung an:

**Frühberatungs- und Therapiestelle für Kinder**  
**Bahnhofstrasse 5, 8953 Dietikon**

Für telefonische Auskünfte steht Ihnen die Leiterin

**Frau H. N. Egli** gerne zur Verfügung.**Telefon 01 - 746 40 80****KANTONSSPITAL FRAUENFELD**

Die Arbeit, die das Physiotherapie-Team in unserem Akutspital leistet, ist interessant, vielseitig und anspruchsvoll.

Wir sind ein elfköpfiges Team und betreuen drei Praktikanten der Schule für Physiotherapie der Universitätsklinik Zürich.

Wir suchen für unsere MTT eine/n aktive/n und engagierte/n

**Physiotherapeutin/en**

Sie behandeln stationäre und ambulante Patienten aus folgenden Bereichen: Chirurgie, Orthopädie, Medizin, Neurologie und Gynäkologie. Ihre Arbeit erfordert ein breites Wissen auf allen Gebieten der Akutmedizin, Rehabilitation und besonders in der Betreuung der MTT. Im weiteren besteht die Möglichkeit, bei der Praktikantenbetreuung mitzuhelfen sowie an Fortbildungsveranstaltungen teilzunehmen. Grossen Wert legen wir auf selbständiges Arbeiten, sowie Verantwortungsbewusstsein und Engagement gegenüber Patienten und Teamkollegen.

Wir freuen uns, Sie kennenzulernen und Sie genauer zu informieren. Für eine telefonische Kontaktaufnahme erreichen Sie **Frau C. Kistler**, stellvertretende Leiterin der Physiotherapie, unter **Telefon 052 - 723 71 55**.

Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an das: **Kantonsspital Frauenfeld, Personaldienst, 8501 Frauenfeld**

**BETHESDA****Klinik für Epilepsie und Neurorehabilitation****3233 Tschugg****Telefon 032 - 338 01 11****DES EINEN FREUD – DES ANDERN LEID!**

Da uns drei unserer Mitarbeiterinnen vorübergehend aufgrund eines befristeten **Mutterschaftsurlaubes** verlassen, suchen wir zur Abdeckung dieser Engpässe gut qualifiziertes, an selbständiges Arbeiten gewohntes Fachpersonal

**Physiotherapeut/in (80%)****(Juli 1999 bis März 2000)****Ergotherapeut/in (80%)****(September 1999 bis April 2000)**

Als Spezialklinik behandeln wir schwerpunktmässig PatientInnen mit Verletzungen oder Schädigungen. Um dieser Aufgabe gerecht zu werden, sind eine entsprechende Ausbildung, Teamgeist und Eigeninitiative unabdingbar.

Auch unseren befristet angestellten Mitarbeitenden bieten wir zeitgemässe Anstellungsbedingungen, eine umfassende interdisziplinäre Zusammenarbeit, eine gezielte Einführung sowie klinikeigene Wohnmöglichkeiten.

Interessiert? Senden Sie ihre Bewerbung an **Frau S. Mauron**, Personalchefin. Zur Beantwortung von Fragen stehen Ihnen **Frau U. Kauffeld**, Leitende Physiotherapeutin, oder **Frau J. Marti**, Leitende Ergotherapeutin, gerne zur Verfügung.



**Kreisspital Männedorf**

Schwerpunktspital des rechten Zürichseeufers

Wir sind ein öffentlich-rechtliches Schwerpunktspital mit 180 Patientenbetten und einem Personalbestand von rund 350 MitarbeiterInnen.

Per **1. September 1999** suchen wir eine/einen

## **dipl. Physiotherapeutin/ dipl. Physiotherapeuten**

(BG 100%)

Wir bieten Ihnen eine vielseitige Tätigkeit in allen Fachgebieten im ambulanten wie auch stationären Bereich. Kenntnisse in Lymphdrainage oder Beckenbodentherapie wären sehr willkommen, jedoch nicht Bedingung. Das junge, gut eingespielte Team besteht aus 9 Physiotherapeutinnen und einer im achten Semester stehenden Praktikantin des Universitätsspitals Zürich.

Für genauere Informationen wenden Sie sich bitte an Frau B. Eisele, Leiterin Physiotherapie (über Telefon 01 / 922 22 11).

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung, die Sie bitte mit den üblichen Unterlagen (Foto, Lebenslauf, Zeugniskopien) an folgende Adresse richten:

**Kreisspital Männedorf**

z.H. Frau I. Fehlmann, Leiterin Personaldienst

Postfach, 8708 Männedorf

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung  
in Privatpraxis nach 

## **dipl. Physiotherapeutin (50 bis 100%)**

Interessiert?

Weitere Auskunft erhalten Sie bei:

**Jan Keuning, Telefon 081 - 416 45 80.**

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an folgende Adresse:

**Physiotherapie Horlauben, Jan Keuning**  
Promenade 107, 7270 Davos Platz

Ich suche für die Zeit vom 12. Juli bis 6. August 1999  
in meine moderne, kleine und vielseitige Praxis  
in **Muttenz bei Basel** eine

## **dipl. Physiotherapeutin (ca. 40%)**

mit der Möglichkeit der Ferienvertretung (ca. 80%)  
vom **19. Juli bis 30. Juli 1999.**

Alleinige Temporäranstellung/FV auch möglich.

**M. Friedlin**

**ERGON Physiotherapie**

Hauptstrasse 80, 4132 Muttenz

Telefon G: 061 - 461 78 89 / P: 061 - 421 92 61

Zur Ergänzung unseres kleinen Teams suchen wir  
eine/n selbständige/n, flexible/n, engagierte/n

## **Physiotherapeuten/in**

Wir bieten:

- flexible Arbeitszeiten
- interessante, vielseitige Tätigkeit
- grossen MTT-Raum (100 m<sup>2</sup>)
- gute Entlohnung

Bewerbungen bitte unter:

**Chiffre PH 0711, Agence WSM, Postfach, 8052 Zürich**

Wir suchen ab sofort

## **dipl. Physiotherapeuten/in**

Festanstellung 40 bis 50%

und/oder als Ferienvertretung.

Ruf uns doch an! Wir freuen uns auf Deinen Anruf.

**Physiotherapie Pernot**

**Karel Pernot und Ellen Reitsma**

**Weissensteinstrasse 16**

**4513 Langendorf SO**

**Telefon 032 - 623 33 21 oder 032 - 621 46 62**

Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung



## **Physiotherapeutin oder Physiotherapeuten**

in REHA-Klinik

in der attraktiven Sommer- und Wintersportregion  
Meiringen-Hasliberg-Brienz.

**Schwerpunkte:** *Muskuloskelettale und kardiale Rehabilitation.*

Gut ausgebaute Physiotherapie mit Schwimm-/Gehbad und  
medizinischer Trainingstherapie.

Das Angebot der Physiotherapie für unsere Patienten umfasst  
Einzeltherapien, Wassergymnastik, Aqua-Jogging, Gehtraining,  
Gymnastik in der Gruppe, med. Trainingstherapie, Aufbautraining  
am Ergometer und Entspannungs-Übungen nach Jacobsen.

Daneben betreuen wir auch ambulante Patienten.

Bewerbungen und Auskünfte an:

**Reha-Klinik Hasliberg**

**Personaldienst: S. Schärli**

**CH-6083 Hasliberg-Hohfluh**

**Telefon 033 - 972 55 55 / Telefax 033 - 972 55 49**

**E-Mail: haslibergerhof@swissonline.ch**

**Internet: <http://www.haslibergerhof.ch>**



**Mathilde-Escher-Heim**  
**Lenggstrasse 60, 8008 Zürich**

Ausbildung, Arbeit und Wohnen für Kinder, Jugendliche und Erwachsene mit einer körperlichen Behinderung.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per 1. September 1999 eine/n

**dipl. Physiotherapeutin/en**

(September 10 bis 20%, ab Oktober zirka 50%)

Sind Sie eine engagierte Person, haben Freude an der interdisziplinären Zusammenarbeit und möchten in der Therapie mit Schwerpunkt Muskeldystrophie neue Akzente setzen? Dann freuen wir uns, Sie persönlich kennenzulernen.

Nähere Auskunft erteilen Ihnen gerne unsere PhysiotherapeutInnen unter **Telefon 01 - 382 10 30**.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und Foto richten Sie bitte an den Heimleiter, **Herrn J. Roffler**.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir ab sofort oder nach Vereinbarung in **Bern**

**dipl. Physiotherapeuten/in** (Teilzeit 30 bis 50%)

in Praxis mit vielseitigem Behandlungsangebot und MTT. Flexible Arbeitszeit, Selbständigkeit erwünscht. Wir freuen uns auf Deinen Anruf.

**Physiotherapie, Rehabilitation und Training, A. Bösch**  
**Randweg 7, 3013 Bern, Telefon/Telefax 031 - 333 85 25**



Ich suche per 1. September 1999 engagierte/n, flexible/n und selbständige/n

**dipl. Physiotherapeutin/en** (20 bis 60%)

mit oder ohne Konkordatsnummer

**Ich biete:** – sehr moderne und komplett eingerichtete Praxis (Manualtherapie, MTP, Beckenboden und Osteopathie)  
 – flexible Arbeitszeiten

Ruf doch einfach an:

**Telefon 071 - 722 91 39**

**Eija Büchi, Hauptstrasse 23a, 9436 Balgach**

Suche zur Ergänzung meines kleinen, modernen Physio-Teams auf August 1999 junge/n

**dipl. Physiotherapeutin/en**

Es erwarten Sie ein interessantes rheumatologisch-orthopädisches Krankengut sowie angenehme Arbeitsbedingungen in neuen, gut eingerichteten Räumen mit MTT. Teilzeitarbeit möglich.

**Dr. med. U. Brunner, FMH Innere Medizin**

**Spezialarzt für Rheumaerkrankungen**

**Kalchengasse 7**

**8302 Kloten**

**Telefon 01 - 813 33 03 oder 01 - 813 33 41**

**Leiter /in der Physiotherapie 80-100%**

Es erwartet Sie eine vielseitige und interessante Tätigkeit in unserer Klinik: Leitung und Organisation des Physio- und Bewegungsteams mit Raum für Persönliche Initiative, interdisziplinäre Zusammenarbeit und ein gut eingespieltes und motiviertes Team.

Ausbildung als Physiotherapeut/in, einige Jahre Berufserfahrung sowie Führungserfahrung und stetige fachliche Weiterbildung sind Voraussetzungen für diese Stelle.

Fühlen Sie sich angesprochen? Der jetzige Stelleninhaber, Herr R. van der Laan, Tel.: 01/384 33 31, gibt Ihnen gerne Auskunft. Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an den Personaldienst der Psychiatrischen Universitätsklinik Zürich, Lenggstrasse 31, Postfach, 8029 Zürich.

**Psychiatrische**  
**Universitätsklinik Zürich**



Suche

**dipl. Physiotherapeuten/in**

(60 bis 100%)

ab 1. September 1999 nach Winterthur

**Erwarte:** – Zuverlässigkeit  
– Teamfähigkeit  
– Selbständigkeit

**Biete:** – Vertiefung der Myofaszialen Triggerpunkttherapie  
– Interessantes Patientengut  
– Grossen Turnsaal mit MTT  
– 5 Wochen Ferien

Freue mich auf Ihren Anruf:

**Bernard Grosjean**  
Instruktor IMTT  
Physiotherapie  
Stadthausstrasse 75  
8400 Winterthur  
Telefon 052 - 212 51 55  
Telefax 052 212 51 57  
E-Mail: bgr@smile.ch

Ebikon / Luzern

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung

**dipl. Physiotherapeut/in (Teilzeit)**

Erfahrung in Manueller Therapie und Kenntnisse  
in Trainingstherapie erwünscht.  
Flexible Arbeitszeitgestaltung möglich.

Für nähere Auskünfte wenden Sie sich bitte an:

**Physiotherapie A. Baumgartner**  
Zentralstrasse 30  
6031 Ebikon  
Telefon 041 - 440 84 48

Schreiben Sie bitte Ihren Inserattext  
gut leserlich.  
So helfen Sie uns, Fehler zu vermeiden.  
Wir bedanken uns im voraus.

Antworten auf Chiffre-Anzeigen werden von  
der Agence WSM täglich an die entsprechen-  
den Inserenten weitergeleitet.

Platzierungswünsche können im Stellen-  
anzeiger nicht berücksichtigt werden.  
Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis.

Wir suchen eine

**dipl. Physiotherapeutin**  
**60 bis 100%**

mit Fachkenntnissen  
in Neurologie  
Sportphysiotherapie  
Rehabilitation

Unsere Crew erwartet Dich!

Bitte sende Deine schriftliche Bewerbung  
an Andreas Enggist



**ENGIST MEDICAL FITNESS**  
*Physiotherapie und Training*

Bahnhofstrasse 43 9470 Buchs  
Telefon 081 740 08 40 Fax 081 740 08 41  
www.medicalfitness.ch  
medfit@bluewin.ch

**SPITAL USTER**

**WIR SUCHEN DICH!**

Auf den 1. September 1999 suchen wir eine/n

**dipl. Physiotherapeutin**  
**dipl. Physiotherapeuten**  
**100%**

- Hast Du Berufserfahrung?
- Arbeitest Du gerne in einem jungen, engagierten Team mit 10 PhysiotherapeutInnen und 2 SchülerInnen?
- Hast Du Freude an guter interdisziplinärer Zusammenarbeit in einem 200-Bettenspital?
- Reizt Dich die Abwechslung zwischen ambulanten und stationären Behandlungen?
- Verfügst Du über Kenntnisse/Erfahrung in manueller Therapie (Maitland, Kaltenborn...) und Rehabilitationstraining (MTT, Sportphysiotherapie)?
- Hast Du sogar den Bobathkurs und Erfahrung mit medizinischen, neurologischen und rheumatologischen Patienten?
- Würdest Du evtl. gerne SchülerInnen betreuen?

**DANN MÖCHTEN WIR DICH KENNENLERNEN!**

Nähere Auskunft erteilt Dir gerne **Frau D. Carminati, Leiterin Physiotherapie**, Telefon 01 - 944 62 70.

Deine schriftliche Bewerbung sende bitte an:  
Spital Uster, Personaldienst, Postfach, 8610 Uster





## Gesucht engagierte/r Physiotherapeut/in

(1 bis 2 Personen, Anstellungsprozent offen, ca. 100% müssen jedoch mindestens abgedeckt werden können)

Es bietet sich die Gelegenheit, im Kontext einer Praxis für Rheumatologie/Sportmedizin und Medizinische Kräftigungstherapie zu arbeiten. Eine selbstständige Praxistätigkeit ebenso die Tätigkeit im Angestelltenverhältnis ist denkbar.

- evtl. eigene Konkordatsnummer
- unternehmerisches Flair
- mehrere Jahre Berufserfahrung mit Vorteil im Bereich Orthopädie/Rheumatologie
- Ausbildung in Trainings-/Sportphysiotherapie
- Ausbildung in manueller Therapie und Triggerpunktbehandlung

**Wir bieten:** ausgezeichnete Infrastruktur, gute Bedingungen, guter Teamgeist mit den Mitarbeitern

**Zeitpunkt:** nach Vereinbarung, optimal ab 1. September 1999

**Sind Sie interessiert?** So erwarte ich gern Ihre schriftliche Bewerbung.

Dr. med. D. Kubli Lanz, FMH Physikalische Medizin und Rehabilitation  
ACSM Health-/Fitness-Instructor, Mühlebachstrasse 23  
8008 Zürich, Telefon 01 - 262 00 03

Ich suche für meine schön gelegene Praxis in **Wollishofen**  
(2 Gehminuten von Tramhaltestelle)  
per Oktober 1999 oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeutin/en (50 bis 80%)

Das Patientengut stammt vorwiegend aus dem orthopädischen und rheumatologischen Fachbereich.

Ich freue mich auf Deinen Anruf.

**Hans van den Hurk**  
Kilchbergstrasse 6, 8038 Zürich  
Telefon 01 - 481 01 01

Für **inserte**  
wenden Sie sich bitte an:

Agence WSM  
«Physiotherapie»  
Postfach, 8052 Zürich  
Telefon 01 - 302 84 30  
Telefax 01 - 302 84 38

## Andere Berufe

Notre commettant est une innovante compagnie d'assurances sur la vie, en pleine expansion, domiciliée à Adliswil. Elle développe son département risques / sinistres afin d'être à même de régler de manière compétente et efficiente les enquêtes auprès des assurés. A cet effet, nous cherchons de jeunes

## chargé(e)s d'affaires (expertises médicales / de risques)

motivés et flexibles, possédant une formation de base dans le domaine médical (hôpital, physiothérapie, service sanitaire, etc.), de langue maternelle française et parlant bien l'allemand. Vous cherchez un nouveau challenge de travail de bureau, offrant des possibilités de développement, qui vous permet de mettre journalièrement en pratique vos larges connaissances médicales, orthopédiques et psychologiques ainsi que votre aptitude à reconnaître les connexités. Vous aimez la responsabilité, souhaitez travailler de manière indépendante dans une équipe motivée. Vous avez entre 20 et 40 ans et appréciez les relations entre humains autant que nous. Nous vous offrons une période de mise au courant approfondie (formation externe / interne / «sur le travail»), des possibilités de formation continue ainsi que d'intéressantes conditions modernes d'engagement dans une excellente équipe de collaborateurs.

Veuillez envoyer  
votre documentation  
au mandataire

**MDG**  
Management Developing  
Group  
Müller, Zeller & Partner

Beatrix Simmen  
Dörflistrasse 50  
8050 Zurich  
Tél. 01/311 95 00

Notre entière discrétion vous est assurée  
E-mail: consulting@mdg.ch

## Service d'emploi Romandie

Centre de physiothérapie cherche dès le mois de juillet,  
août 1999 ou à convenir

### physiothérapeute (à 60%)

Veuillez contacter:

Physiothérapie Marie-Noël Glauser, Route d'Autafond 4  
1782 Belfaux, Téléphone 026 - 475 32 79

Unité de Physiothérapie Cardio-Respiratoire  
Cherche à Genève

### un(e) physiothérapeute

Collaborateur(rice) indépendant(e) avec no de concordat, place stable  
à 100%. Entrée à convenir. Formation en rééduc. cardio-resp adultes  
et enfants, dont 1 an min en soins intensifs.

Renseignements et envoi de dossier:

D. Crausaz-1 Emile Yung, 1205 Genève, Téléphone 022 - 346 33 51

## Offerte d'impiego Ticino

Cerco

### fisioterapista

con diploma svizzero, per 25–50% per uno studio di fisioterapia  
generale.

Telefonare: R. Di Raimondo-Gygax, Fisioterapista diplomata  
Res. «Riva Lago» 12, 6826 Riva San Vitale  
Telefono 091 - 648 32 14 / Fax 091 - 648 31 76

Lugano – Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung

### Physiotherapeuten/in (80 bis 100%)

in Privatpraxis.

Für weitere Infos bitte telefonieren an:

Fisioterapista Vezia

Telefon 091 - 967 40 90, Fax 091 - 967 43 39

La FISIOSPORT Lugano ricerca

### un/a fisioterapista

Per un impiego al 50% estensibile nel campo della  
riabilitazione traumatologica sportiva e reumatologica.  
Richesta conoscenza della lingua italiana e tedesca.

Sie prega inviare curriculum a:

FISIOSPORT LUGANO

Riva Caccia 1a

6900 LUGANO

Telefono 091 - 994 90 60

Telefax 091 - 994 90 63

## Zu verkaufen / Zu vermieten A vendre / A louer Vendesi / Affittasi

Zu verkaufen

### Atlas-Liege (Schweizer Fabrikat)

neuwertig, elektr. höhenverstellbar, königsblau  
Fr. 2300.—

Telefon 031 - 961 30 70

Zu verkaufen von Privat wenig gebrauchte

### elektrische Behandlungsliege

Marke Sesam, 4teilig, sehr guter Zustand.

Preis: Fr. 1300.—

Muss abgeholt werden.

Auskunft: Telefon 033 - 335 22 74

### Wegen Praxisaufgabe zu verkaufen

Aus Physiotherapieeinrichtung seit 5½ Jahren mässig im  
Gebrauch:

**1 Behandlungsliege Atlas (9teilig)** zu Fr. 2000.—

**1 Atlasliege (9teilig) mit Drainage-Lagerung** zu Fr. 2200.—

**Elektrogeräte, z.B. Phyaaction 787** zu Fr. 3300.—

(Neupreis Fr. 9460.—) und weitere Geräte und Kleinmaterial  
wie Modelle, Gewichtsmanschetten usw.

Fordern Sie doch eine Verkaufsliste bei **Frau Claudia Wehrli**  
unter **Telefon 01 - 942 14 40** oder **Natel 079 - 236 46 13**  
oder per **Telefax 01 - 942 14 41** an.

Günstig zu verkaufen aus

## Physiotherapie-Liquidation

- 3teilige hydraulisch verstellbare Mehrzweckliegen
- Sprossenwand
- Airex-Gymnastikmatten
- verschiedene Hocker
- diverse Spiegel
- LMT-Zugmaschine
- Wärmekübel (für Wärmeträger)
- Fitron-Fahrrad (verstellbare Pedale)
- Cybex Orthotron
- Schränke
- diverse Elektroapparate
- Vorhänge
- u. v. m.

Auskunft über Telefon 079 - 412 06 38



## Zu verkaufen / Zu vermieten A vendre / A louer Vendesi / Affittasi

### Aarau, die Stadt der schönen Giebel!

In der **Altstadt von Aarau** vermieten wir an zentraler Lage im 1. OG eines repräsentativen Wohn- und Geschäftshauses mit Lift

### 72 m² Praxisräume

Mietermix: Arztpraxen, Läden und Wohnungen.

Interessenten wenden sich für nähere Auskünfte oder eine unverbindliche Besichtigung an **Frau M. Frei**,  
Telefon 062 - 832 03 29

**ATAG ERNST & YOUNG**  
LIEGENSCHAFTSBERATUNG

### Zu verkaufen (Zürich-Ost)

Langjährig bestehende, bestens bekannte

### Physiotherapiepraxis (260 m²)

- langjähriger, grosser Patientenstamm
- zentrale Verkehrslage, Nähe Bahnhof und Bus
- in Ärzte-, Bürohaus mit Lift und Parkgarage
- rollstuhlgängig
- Gymnastikraum 70 m², mit Spiegelwand
- geeignet für 3 bis 4 Therapeuten auch als
- Gemeinschaftspraxis

Interessenten melden sich unter:

**Chiffre 0709, Agence WSM, Postfach, 8052 Zürich**

**Gesucht für Atemtherapie und mobilisierende Atemmassage**

### Therapieraum

(auch Teilzeit-Nutzung möglich)

Zirka 20 m², wenn möglich rollstuhlgängig, im Raum Zürich/Winterthur

Ich wünsche mir eine ergänzende Zusammenarbeit in einer Praxismgemeinschaft/Klinik.  
Gerne auch Mitbenutzung eines Gruppenraumes.

Ich freue mich auf Ihr schriftliches oder telefonisches Angebot:

**Erich Hassler, dipl. Atemtherapeut IKP**  
Haldengutstrasse 10A  
8305 Dietlikon  
Telefon 01 - 888 20 10  
Telefax 01 - 888 20 11  
E-Mail: erich.hassler@access.ch

Zu verkaufen, altershalber, in Vorort von Bern

### Physiotherapiepraxis (ca. 110 m²)

- Für 1 bis 2 PhysiotherapeutInnen
- Ortschaft mit zirka 10 000 Einwohnern und 9 Ärzten
- Bestens situiert bei Einkaufszentrum
- Gute Parkmöglichkeiten
- Voll rollstuhlgängig in Geschäftshaus mit Ärzten
- Grosser und treuer Patienten- resp. Kundenstamm
- 4 Behandlungskabinen
- Gymnastikraum mit diversen Therapiegeräten Cybex
- Praxis vollständig eingerichtet

Auskunft unter:

**Chiffre PH 0708 Agence WSM, Postfach, 8052 Zürich**

### In Arlesheim braucht es noch Therapeuten!

Wir haben ein ideales,

### rollstuhlgängiges Lokal

im EG (80 m²), UG (23 m²) mit Toilette und zwei bis drei Parkplätzen.

Telefon 061 - 703 96 16

### Luzern

### Physiotherapiepraxis

im Zentrum von Luzern zu verkaufen.

Anfragen unter:

**Chiffre PH 0710, Agence WSM, Postfach, 8052 Zürich**

### A remettre

Cabinet de physiothérapie région **Moudon – Payerne**.

Excellente situation, accès facile, agencement moderne et clientèle assurée.

Ecrire sous chiffre

**PH 0703, Agence WSM, Case postale 921, 8052 Zurich**

### Puidoux-Gare / à louer date à convenir

### appartement rez 4½

+ cuisine habitable, 2 entrées, dont une de terrasse, donnant accès direct à deux grandes pièces, facilement adaptable en

### studio Physio-Oestéopathie

dans petit immeuble locatif, en zone artisanale, rte Cantonale, fort trafic, places de parking disponibles. Loyer avantageux.  
5 minutes Gare CFF, 2 minutes sortie Autoroute, 10 minutes de Vevey, 15 minutes de Lausanne.

Pour contact et visite:

**André Boschung**  
Ch. de Villardiez 18  
1009 Pully  
Téléphone 021 - 728 28 56  
(Me/Jé/Vé) 11 h 00 – 12 h 00

## Zu verkaufen / Zu vermieten A vendre / A louer Vendesi / Affittasi

### Praxisübergabe

Ich möchte meine bestens bekannte  
allgemeine Physiotherapie-Praxis, 4 Zimmer,  
im oberen Emmental aus Altersgründen auf

### Anfang Mai 2000 abgeben.

Interessenten melden sich bitte unter:

**Chiffre PH 0702, Agence WSM,  
Postfach, 8052 Zürich**

Zu verkaufen im Tessin / Cedesi nel Ticino  
gut eingeführte, grosszügige, hellräumige

### Physiotherapiepraxis studio fisioterapico

ottimamente avviato.

Interessenten melden sich bei / Per Informazioni rivolgersi a:

**Fiduciaria Del Sindaco SA, Postfach, 6595 Riazino  
Telefon 091 - 859 33 45**

### Region Baden

Möchten Sie gerne selbständig arbeiten?  
Zusammen mit einem Kollegen eine eigene Praxis  
führen?

Dann bietet sich Ihnen hier eine Chance.

### Ich verkaufe meinen Praxisanteil

Wir sind ein kleines, junges Team mit einem guten  
Kontaktnetz zu den Ärzten der Region.  
Unsere Praxis liegt verkehrstechnisch sehr günstig  
und ist auch von Zürich her gut erreichbar.  
Spätere Übernahmemöglichkeit vorhanden.

Interessiert? Melden Sie sich bitte unter

**Chiffre PH 0705, Agence WSM  
Postfach, 8052 Zürich**

A remettre à Genève

### cabinet de physiothérapie (120 m<sup>2</sup>)

En activité depuis 1970, excellente situation, très bien desservis par  
les transports publics, P publics à proximité, clientèle de quartier  
assurée.

Ecrire sous

**Chiffre PH 0704, Agence WSM, Case postale, 8052 Zurich**

### Ticino / Materiale usato in ottimo stato

2 lettini elettrici ATLAS a 2 piani (rispettivamente  
larghezza 70 e 90 cm) – 1 vasca idromassaggio Hydro-  
xeur 2-1 apparecchio FANGO – 1 pentola per fiori di  
fieno – 1 mobile cucina INOX con piano 200 × 75 cm,  
2 ante, lavello, posto per apparecchio FANGO ed inca-  
stro per pentola di fiori di fieno – 1 paio barre parallele  
pieghevoli – 1 spalliera 240 × 90 cm – 1 gabbia di  
politerapia con 4 griglie metalliche di 100 × 200 cm –  
3 specchi da palestra da 125 × 250 cm l'uno –  
2 girelli – 1 apparecchio stabilizzatore di carrozzella.

**Telefonare al numero 091 - 646 89 15**

### Gelegenheit!

Im Zürcher Oberland zu verkaufen:

### optimal ausgelastete Physiotherapiepraxis

mit neuster Infrastruktur. Arbeit für 1 bis 2 Therapeuten.  
Jede Anfrage wird beantwortet.

**Chiffre PH 0706, Agence WSM, Postfach, 8052 Zürich**

Eine Parterre-Wohnung / 3½ Zimmer / im GUNDELI (74 m<sup>2</sup>) /  
hinter MM Klubschule

### zu vermieten als Therapiepraxis oder Büro

ab 1. August 1999. Mtl. Miete Fr. 1350.–, exkl. NK.

Anfragen: **L. Schmid, Pfeffingerstrasse 61, 4053 Basel**

**Telefon/Telefax 061 - 361 13 86**

**E-Mail: ljudmila.schmid@balcab.ch**

Zu vermieten im

### Zentrum von Olten

### Büro- oder Praxisräume

(zirka 200 m<sup>2</sup>)

Ausbauwünsche können berücksichtigt werden.

Direkter Zugang, Parkmöglichkeiten

Auskunft erteilt:

**Telefon 01 - 737 04 89**



### Stellenanzeiger • Zu verkaufen / Zu vermieten

Annahmeschluss für die nächste Ausgabe, Nr. 8/99,  
ist der 13. Juli 1999

### Service d'emploi • A vendre / à louer

La clôture de réception pour le prochain numéro 8/99  
est fixée au 13 juillet 1999

### Offerte d'impiego • Vendesi / affittasi

Ultimo termine d'inserzione per la prossima edizione  
no 8/99 è il 13 luglio 1999

### Inserate / Annonces / Inserzioni

Agence WSM, «Physiothérapie», Postfach, 8052 Zürich  
Telefon 01 - 302 84 30 • Fax 01 - 302 84 38



## PHYSIOplus für Windows

### Software für PhysiotherapeutInnen

Mehr als 10 Jahre im Dienst der Physiotherapie – und **immer noch einen Schritt voraus!**

- **PHYSIOplus:** Die Windows-Software für Ihre Administration für grosse und kleine Physiotherapiepraxen. Dank ausgearbeiteter Benutzerführung und ausführlichem Handbuch auch für Laien schnell eine nicht wegzudenkende Bürohilfe.

Verlangen Sie unsere unverbindliche Informationsmappe oder kostenlose Demoversion und besuchen Sie uns im Internet!

**SOFTplus Entwicklungen GmbH**  
Lättichstrasse 8, 6340 Baar  
Telefon 041 - 763 32 32, Telefax 041 - 763 30 90  
Internet: <http://www.softplus.net>

## Sie brauchen hochqualitative Frottiertücher?

Wir sind der Spezialist!

Wir beliefern Spitäler, Physiotherapeuten, Kurzentren und Hotels.

Rufen Sie uns an, oder schreiben Sie uns, wir beraten Sie gerne!

**HARRY'S FROTTIERWAREN**  
Herr Herbert Heuberger  
CH-5330 Zuzach, Bruggerstrasse 61  
Telefon 056 - 249 31 59

# Anzeige- schluss

heisst nicht, dass Sie Ihr Kursinserat  
nicht auch früher aufgeben dürfen!

SophisWare

## Ihr Partner für die Administration!

- **SophisPhysio** – die Software für Physiotherapeuten
- **SophisErgo** – die Software für Ergotherapeuten  
Die Softwareprogramme mit denen die Administration einer Praxis zum Vergnügen wird.
- **PhysioTools** – das Original  
Die Software zur Erstellung von individuellen Übungsanleitungen und Trainingsplänen.
- **SophisTraining**  
Die Software zur Verwaltung und Überwachung von Trainingsabonnements.
- **SophisPhysio bereits ab Fr. 1'100.—**  
Die anpassungsfähige Lösung für Praxen aller Grössen!

Weitere Informationen und Demoversionen erhalten Sie bei:  
SophisWare, 4562 Biberist, 032 672 01 92, [physio@sophisware.ch](mailto:physio@sophisware.ch)

## IMPRESSUM

7700 Exemplare, monatlich, 34. Jahrgang  
7700 exemplaires mensuels, 34<sup>e</sup> année  
7700 esemplari, mensile, anno 34<sup>o</sup>

**Nr. 7, Juli 1999**

ISSN 1423-4092

Herausgeber

Editeur

Editore



Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband SPV  
Fédération Suisse des physiothérapeutes FSP  
Federazione Svizzera dei fisioterapisti FSF  
Oberstadt 8, 6204 Sempach-Stadt  
Telefon 041 - 462 70 60, Telefax 041 - 462 70 61  
E-mail: [info@physioswiss.ch](mailto:info@physioswiss.ch)  
Internet: [www.physioswiss.ch](http://www.physioswiss.ch)

Inserate

Annonces

Inserzioni

### Inseratenverwaltung:

#### Gestion des annonces:

#### Gestione inserzioni:

Agence WSM, «Physiotherapie»

Postfach, 8052 Zürich

Telefon 01 - 302 84 30, Telefax 01 - 302 84 38

### Inseratenschluss Stellenanzeiger

#### und «zu verkaufen/zu vermieten»:

#### Délai des annonces d'emploi et

#### «à vendre/à louer»:

#### Termine per gli annunci di lavoro o

#### di «affitto/vendita»:

am 10. des Erscheinungsmonats

le 10 du mois

il 10 del mese di pubblicazione

### Inseratenschluss Anzeigen, Kurse, Tagungen:

#### Délai des annonces, autres cours, congrès:

#### Termine per gli annunci inerenti a corsi

#### o congressi:

am 1. des Erscheinungsmonats

le 1 du mois

il 1 del mese di pubblicazione

### Inserionspreise

#### Prix des insertions publicitaires

#### Prezzi delle inserzioni

(exkl. MwSt./excl. TVA/escl. IVA)

### Seiten und Seitenteile:

#### Pages et fractions de pages:

#### Pagine e pagine parziale:

1/1	Fr. 1359.—	1/4	Fr. 452.—
1/2	Fr. 794.—	3/16	Fr. 358.—
3/8	Fr. 717.—	1/8	Fr. 264.—

### Stellenanzeigen und

#### «zu verkaufen / zu vermieten»:

#### Offres d'emploi et rubrique

#### «à vendre/à louer»:

#### Annunci di lavoro e «vendesi/affittasi»:

1/1	Fr. 1293.—	3/16	Fr. 342.—
1/2	Fr. 757.—	1/8	Fr. 252.—
1/4	Fr. 429.—	1/16	Fr. 162.—

### Wiederholungsrabatt:

#### Rabais pour insertions répétées:

#### Sconti per inserzioni ripetute:

3x 5%, 6x 10%, 12x 15%

Der Verband behält sich vor, nur Anzeigen zu veröffentlichen, die inhaltlich der Zielsetzung des Verbandes entsprechen.

La fédération se réserve le droit de refuser tout article ou publicité ne correspondant pas à l'éthique de la profession.

La federazione autorizza unicamente la pubblicazione di inserzioni che non ledono gli obiettivi della federazione e della professione.

### Produktion

#### Production

#### Produzione

Maihof Druck, Maihofstrasse 76, 6002 Luzern  
Telefon 041 - 429 52 52, Telefax 041 - 429 52 82

### Verlag und Redaktion

#### Edition et rédaction

#### Casa editrice e redazione

Oberstadt 8, 6204 Sempach-Stadt

Telefon 041 - 462 70 60, Telefax 041 - 462 70 61

### Verlags- und Redaktionsleitung:

#### Direction de l'édition et de la rédaction:

#### Direzione editoriale e redazionale:

René Huber, lic. phil. hist. (rh)

### Redaktionskommission/Commission de

#### redaction/Commissione di redazione:

Didier Andreotti / René Huber /

Hans Walker (hwr) / Hansueli Brügger (hb)

### Fachlicher Beirat/Conseil adjoint des

#### experts/ Consiglio aggiunto degli esperti:

Claudine Beuret / Jean-Pierre Besancet /

Christian Francet / Urs N. Gamper /

Khelaf Kerkour / Monique Lemmens /

Philippe Merz / Gabi Messmer / Lorenz Moser /

Peter Oesch / Daniela Ravasini /

Andrea Scartazzini / Robert Schabert /

Hans Terwiel / Verena Werner /

Andrea Zängerle-Baumann

### Nachdruck / Reproduction / Riproduzione:

Nachdruck nur mit schriftlicher Bewilligung der Redaktion. Für unverlangt eingesandte Manuskripte übernimmt die Redaktion keine Verantwortung.

Toute reproduction requiert l'autorisation écrite de la rédaction. La rédaction décline toute responsabilité pour les documents envoyés sans sa demande.

La riproduzione di articoli o contenuti della rivista è ammessa solo previa autorizzazione scritta della redazione. La redazione declina ogni responsabilità per documenti o manoscritti che gli vengono inviati senza specifica richiesta.

### Abonnement

#### Abonnements

#### Abbonamenti

SPV-Geschäftsstelle, Oberstadt 8

Postfach, 6204 Sempach-Stadt

Telefon 041 - 462 70 60, Telefax 041 - 462 70 61

### Abonnementspreise/Prix de l'abonnement/

#### Prezzi dell'abbonamento:

(exkl. MwSt./excl. TVA/escl. IVA)

Inland/Suisse/Svizzera:

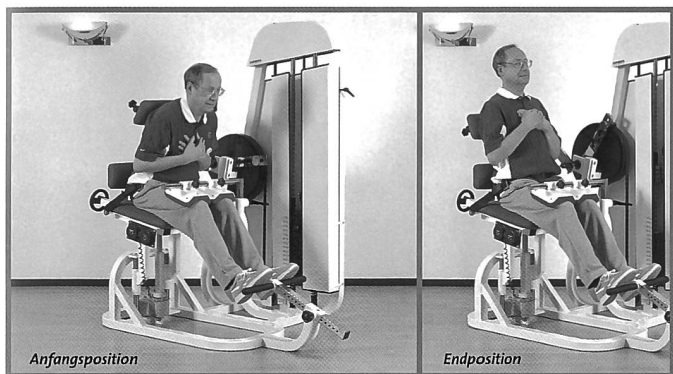
Fr. 87.— jährlich/par année/annui

Ausland/Etranger/Estero:

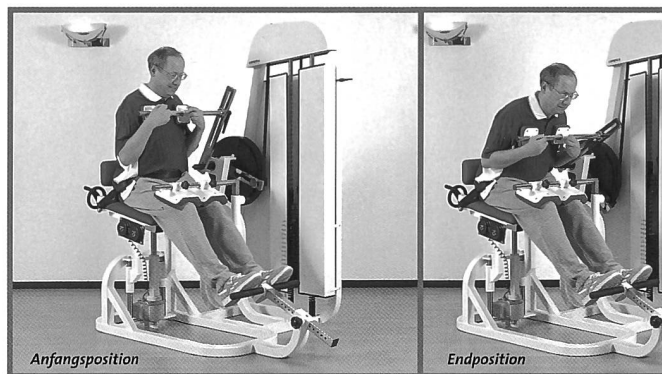
Fr. 111.— jährlich/par année/annui



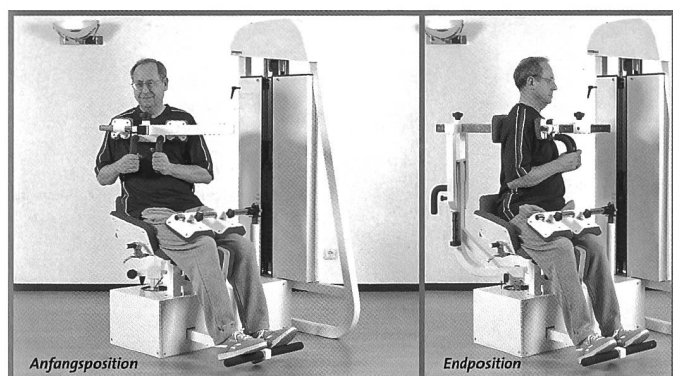
# Tergumed Line – das Proxomed-Rückenkonzept für systematisches Aufbau- und Training der Rückenmuskulatur



Tergumed Extension

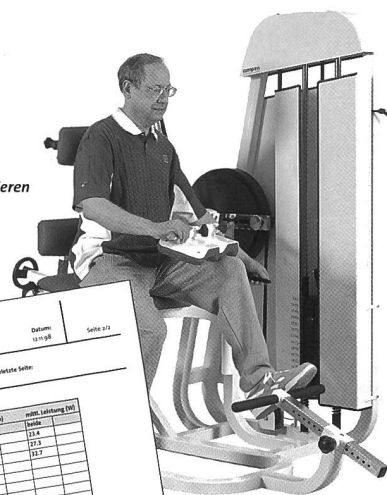


Tergumed Flexion



Tergumed Rotation

Eigenständiges Positionieren



## Analyse · Biofeedback-Training · Erfolgskontrolle

### Testmöglichkeiten

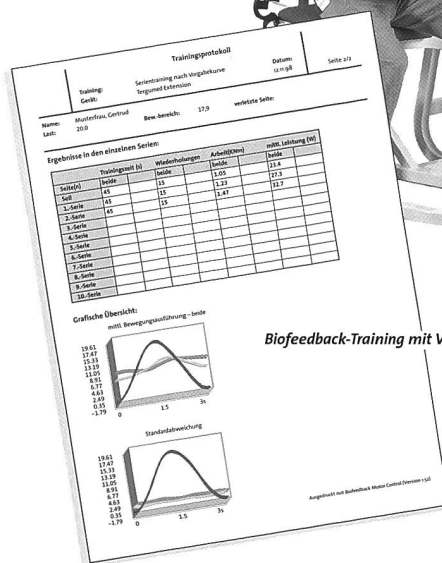
- Statische und dynamische Testverfahren

### Training mit BfMC-Software

- Isometrisches und auxotonisches Biofeedback-Training mit Sollkurvenvorgabe

### Tergumed Features

- Selbständiger und rückengerechter Ein- und Ausstieg
- Trainingsposition in geschlossener Bewegungskette
- Trainingssteuerung über Computer und BfMC-Biofeedback-Software
- Qualitätssicherung und Verlaufskontrolle: Lückenlose Speicherung und Dokumentation aller Test- und Trainingsdaten



Biofeedback-Training mit Vorgabekurven

**proxomed**  
Ein Unternehmen der BERNINA Gruppe

### Faxantwort

- ☐ Senden Sie uns Informationen über die »Tergumed Line« (mit aktueller Preisliste)
- ☐ Informieren Sie uns über Ihr komplettes Lieferprogramm
- ☐ Vereinbaren Sie einen Gesprächstermin mit uns

Name .....

Straße .....

Plz/Ort .....

Telefon/Fax .....

CH-8266 Steckborn  
Seestrasse 161  
☎ (052) 7621-300 ☎ -470

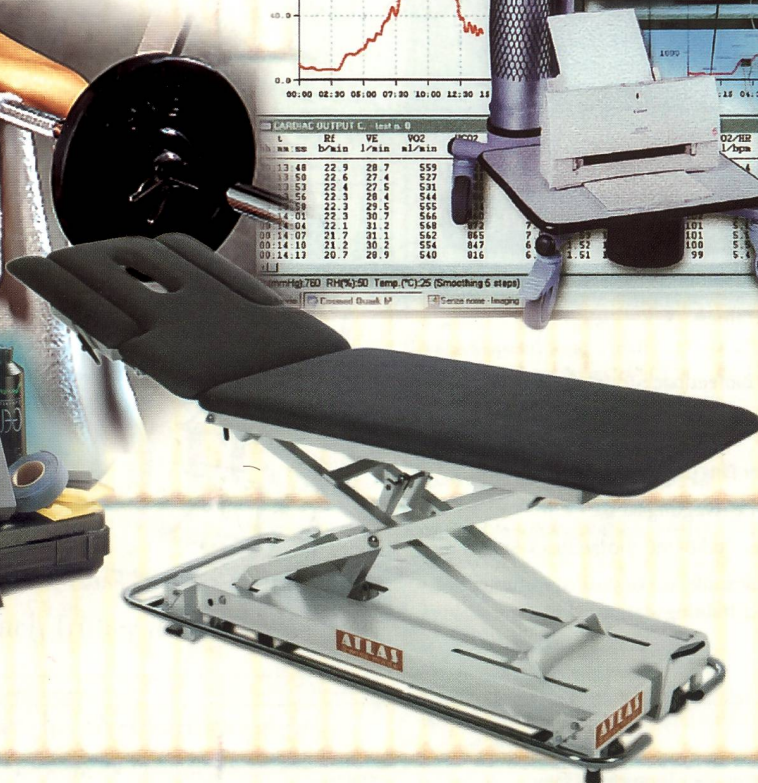
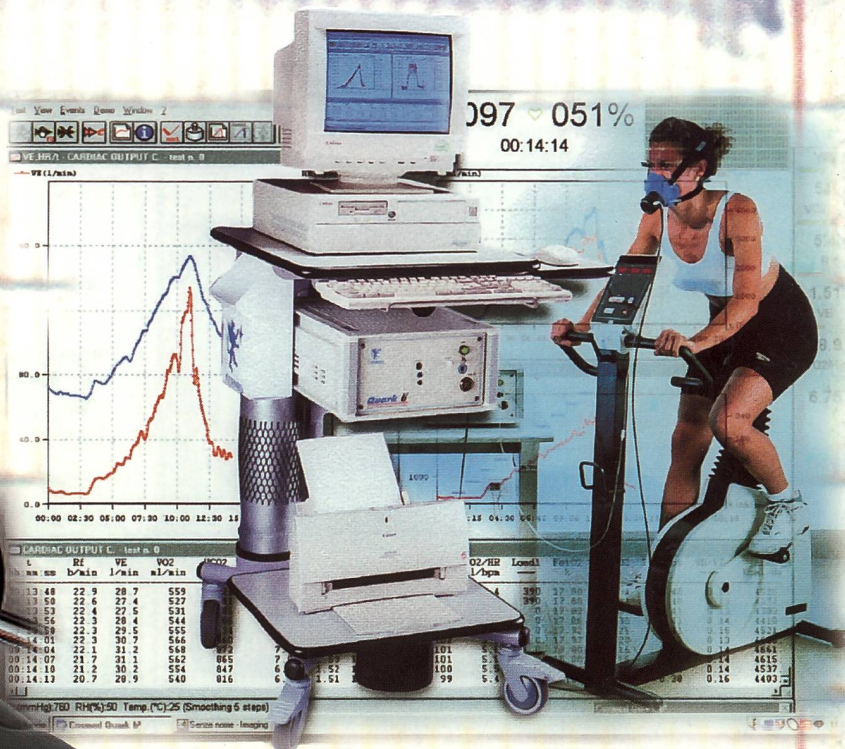
D-82515 Wolfratshausen  
Geltinger Straße 14 e  
☎ (08171) 4340-0 ☎ 163 04

D-63791 Karlstein  
An den Hirtenäckern 3  
☎ (06188) 9570-0 ☎ -29

A-4910 Ried im Innkreis-Tumeltsham  
Süss Medizintechnik GmbH, Schnalla 51  
☎ (07752) 81702 ☎ 81703



# Qualität Innovation<sup>und</sup> et Qualität



1

FITNESS

2

REHABILITATION

3

SPORT

Für weitere Informationen kontaktieren Sie uns!

Contactez-nous pour plus d'informations!

**LMT** Leuvenberger Medizintechnik AG

• Industriestr. 19, CH-8304 Wallisellen, Tel. 01 877 84 00

• Chemin du Croset 9A, CH-1024 Ecublens, Tél. 021 695 05 55

e-mail lmt@lmt.ch

**LMT**

FITNESS • REHABILITATION • SPORT